



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД
ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

За период с 1 июля 1956 года по 30 июня 1957 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/3686)**

НЬЮ-ЙОРК • 1957

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД
ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

За период с 1 июля 1956 года по 30 июня 1957 года



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/3686)**

НЬЮ-ИОРК • 1957

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Вступление	1
I. Оказание непосредственной помощи	2
II. Оказание помощи, дающей возможность беженцам содержать себя собственным трудом	5
III. Положение в Газской полосе	8
IV. Взаимоотношения с правительствами стран, принявших беженцев	9
V. Финансы	10
VI. Бюджет на 1958 год	12
VII. Краткие выводы	12

ПРИЛОЖЕНИЕ

A. Статистические данные о беженцах	14
B. здравоохранение	15
C. Попечение о беженцах	23
D. Программа обеспечения существования беженцев собственным трудом	25
E. Образование и профессиональная подготовка	31
F. Финансовые операции	36
G. Бюджет на 1958 финансовый год	41
H. Правовые аспекты работы Агентства	48
I. Сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций	51

ВСТУПЛЕНИЕ¹

1. В течение отчетного года Агентство прошло через ряд беспрецедентных кризисов, а к концу года оказалось в чрезвычайно тяжелом финансовом положении. Последнее обстоятельство, которое будет несколько подробнее рассмотрено ниже в разделе V, вызывает подлинную тревогу у всех, кто заинтересован в улучшении условий жизни палестинских беженцев и в устойчивости положения на Среднем Востоке.

2. Генеральная Ассамблея была осведомлена об ухудшающемся финансовом положении Агентства в последнем годовом докладе Директора,² который, кроме того, сделал соответствующие заявления в Специальном политическом комитете 11 и 23 февраля 1957 года.³ Директор желал бы еще раз подчеркнуть, что создавшееся положение требует срочного рассмотрения и принятия положительных мер членами Организации Объединенных Наций. Как указано ниже в разделах I и II, Агентство уже было вынуждено сократить некоторые виды своей деятельности из-за за-

труднительного финансового положения. Если членами Генеральной Ассамблеи не будут приняты срочные меры для обеспечения достаточных взносов для работы Агентства, то значительно более резкое сокращение деятельности — со всеми вытекающими отсюда политическими последствиями и последствиями, затрагивающими судьбу многих людей — окажется неизбежным.

3. Другие серьезные затруднения, с которыми столкнулось Агентство, по которым ему удалось успешно преодолеть, рассматриваются в разделах III и IV настоящего доклада. Эти трудности касаются положения, возникшего вследствие оккупации Израилем полосы Газы, и инцидентов, связанных с взаимоотношениями между Агентством и правительствами некоторых стран, в которых находятся беженцы.

4. Перед Агентством по-прежнему стоят две основные задачи, выполнение которых возложено на него Генеральной Ассамблеей:

а) продолжение долгосрочной программы, цель которой заключается в том, чтобы помочь беженцам поддерживать себя собственным трудом; и

б) выполнение временной работы, состоящей в предоставлении беженцам предметов первой необходимости, медицинской помощи и крова.

Отчет о выполнении Агентством этих задач дается ниже в разделах I и II и в соответствующих приложениях.

5. Агентство не имеет никаких политических заданий; его роль не заключается в том, чтобы добиться политического разрешения проблемы палестинских беженцев. Тем не менее, ввиду того что работа Агентства ведется в различных странах и территориях, — Египте, в полосе Газы, Иордании, Ливане и Сирии, — все события в этих районах, будь то политические, военные или другие, непосредственно отражаются на деятельности Агентства. Различные факторы, от которых зависит способность Агентства выполнять возложенные на него задачи, были рассмотрены в докладе Директора,⁴ представленном одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и поэтому не обсуждаются подробно в настоящем разделе. Опыт прошлого года подтвердил правильность оценки, данной в упомянутом выше докладе.

6. Огромное большинство беженцев продолжает считать, что по отношению к ним была совершена вопиющая несправедливость, и они выражают желание возвратиться к себе на родину. В частности, они требуют выполнения пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 г. относительно репатриации и компенсации.⁵ Нет никакой возможности определить, какое число беженцев в дей-

⁴ А/3212, пункты 5, 6, 7, 52, 53 и 54.

⁵ «Генеральная Ассамблея... 11. постановляет, что беженцам, желающим вернуться к своим очагам и мирной жизни со своими соседями, такая возможность должна быть предоставлена в кратчайший срок, с уплатой компенсации за имущество тех, кто предпочтет не возвращаться, и за пропажу и ущерб имуществу, каковые должны быть компенсированы соответствующими правительствами или властями в соответствии с принципами международного права или правом справедливости».

¹ Подробное описание учреждения Агентства, его задач и его работы за время по 1 июля 1956 г. можно найти в следующих годовых докладах и других документах Организации Объединенных Наций:

А. Заключительный доклад Миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока (28 декабря 1949 г.) (А/АС.25/6, части I и II).

В. Доклад Генерального Секретаря о помощи палестинским беженцам: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, Приложения, том II (А/1060).

С. Доклады Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии, представленные Генеральной Ассамблее:

а) Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 19 (А/1451/Rev.1);

б) Там же, шестая сессия, Дополнения №№ 16 и 16 А (А/1905 и Add.1);

с) Там же, седьмая сессия, Дополнения №№ 13 и 13 А (А/2171 и Add.1);

д) Там же, восьмая сессия, Дополнения №№ 12 и 12 А (А/2470 и Add.1);

е) Там же, девятая сессия, Дополнения №№ 17 и 17 А (А/2717 и Add.1);

ф) Там же, десятая сессия, Дополнения №№ 15, 15 А и 15 В (А/2978 и Add.1);

г) Там же, одиннадцатая сессия, Дополнения №№ 14 и 14 А (А/3212 и Add.1);

Д. Резолюции Генеральной Ассамблеи, относящиеся к работе Агентства:

194 (III) от 11 декабря 1948 г.;

212 (III) от 19 ноября 1948 г.;

302 (IV) от 8 декабря 1949 г.;

393 (V) от 2 декабря 1950 г.;

513 (VI) от 26 января 1952 г.;

614 (VII) от 6 ноября 1952 г.;

720 (VIII) от 27 ноября 1953 г.;

818 (IX) от 4 декабря 1954 г.;

916 (X) от 3 декабря 1955 г.;

1018 (XI) от 28 февраля 1957 года.

Специальный доклад Директора, охватывающий период с 1 ноября до середины декабря 1956 года (А/3212/Add.1), был представлен Генеральной Ассамблее для ее осведомления о некоторых чрезвычайных мерах, которые были приняты Агентством за этот период.

² А/3212, пункты 85—99.

³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документы А/СПС/9 и А/СПС/13.

ствительности согласилось бы на репатриацию, если бы репатриация означала не возвращение к своим родным очагам, а что-либо другое. Тем не менее, несмотря на то что многие приспособляются к новым условиям жизни, беженцы в целом продолжают оказывать коллективное сопротивление некоторым типам проектов, имеющим целью помочь им обеспечить свое существование собственным трудом, так как эти проекты, по их мнению, предполагают постоянное устройство их на местах нынешнего их проживания и отказ от надежды на репатриацию. Их позицию, в общем, поддерживают правительства приютивших их арабских стран. С другой стороны, израильское правительство не предприняло никаких положительных шагов в вопросе репатриации и компенсации. Директор продолжает придерживаться того мнения, что если беженцам не будет предоставлена возможность выбора между репатриацией и компенсацией, предусмотренного в резолюции 194 (III), или если не будет найдено какого-либо другого решения, приемлемого для всех сторон, Генеральная Ассамблея не будет иметь реального основания ожидать от Агентства успешного разрешения вопроса «включения беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока либо путем репатриации, либо путем расселения», в соответствии с резолюцией 393 (V) Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1950 года. Тем не менее, Агентство может, в

соответствии с возложенной на него Генеральной Ассамблеей долгосрочной задачей, осуществлять те виды деятельности, которые рассматриваются в разделе II. Директор считает нужным подчеркнуть, что, по его мнению, весьма желательно продолжать осуществление этих видов деятельности, включающих общее образование, профессиональную и техническую подготовку, а также оказание помощи отдельным беженцам, которые стараются найти возможность работать, с тем чтобы обеспечить свое существование и стать независимыми в финансовом отношении. Независимо от того, какова будет в будущем судьба перемещенных палестинцев, эти виды деятельности Агентства будут чрезвычайно ценными в отношении подготовки беженцев, в особенности молодого поколения, к конструктивной и более счастливой жизни.

7. Что касается других задач Агентства, — непосредственной помощи, рассматриваемой в разделе I, — то выполнение их может продолжаться только в том случае, если в местных условиях не произойдет каких-либо существенных изменений и если в распоряжение Агентства будут предоставлены достаточные денежные средства. Директор считает нужным подчеркнуть, что, по его мнению, палестинские беженцы будут еще некоторое время нуждаться в непосредственной помощи через Агентство или каким-либо другим путем.

I. ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

8. Несмотря на все увеличивающиеся финансовые затруднения, Агентству удалось сохранить в течение отчетного периода почти все виды непосредственной помощи. Однако, в начале 1957 года, когда стало очевидно, что взносы окажутся недостаточными для покрытия расходов, связанных с выполнением всей программы непосредственной помощи, предусмотренной в бюджете Агентства на 1956/1957 год, было решено ограничить некоторые части программы, в соответствии с директивами Генеральной Ассамблеи, изложенными в пункте 1 резолюции 1018 (XI).⁶ В результате этих решений почти все новое строительство (кроме некоторого ремонта жилых помещений) было приостановлено; предложения о дальнейшем выполнении программы снабжения детей одеждой более не рассматривались и никаких специальных предложений о повышении объема непосредственной помощи внесено не было.

9. Хотя основные элементы программы непосредственной помощи были сохранены, их уровень — в отношении продуктов питания, жилых помещений и одежды — остается недостаточным. Кроме того, Агентство по-прежнему не имело возможности удовлетворить нужды всех палестинских беженцев, имеющих право на получение помощи (например, тех, которые до сих пор не получали помощи от Агентства и жили на свои средства, которые теперь иссякли).

РЕГИСТРАЦИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

10. Статистические данные о беженцах, включая их распределение по возрасту и по странам их проживания, приведены в приложении А к настоящему

докладу. 30 июня 1956 г. 922 279 беженцев пользовались тем или иным видом обслуживания, а 30 июня 1957 г. — 933 556.

11. Методы, которыми пользуется Агентство для определения того, кто из беженцев имеет право на получение помощи, не могут считаться вполне удовлетворительными во всех странах. В результате этого в распределении помощи бывают некоторые несправедливости, хотя это не отражается на общем объеме непосредственной помощи. Совершенно очевидно, что система контроля со стороны Агентства не может быть существенно улучшена без полной поддержки и технического сотрудничества со стороны беженских старшин и правительств стран, в которых проживают беженцы.

12. В частности, описанное в предшествующих докладах⁷ положение в Иордании, где многие лица, не имеющие на то права, получают продовольственные пайки, а ряд детей, имеющих на них право, их не получает, все более и более ухудшается. Лишь в немногих случаях сообщения о смерти беженцев доходят до Агентства, и лишь редко в продовольственные карточки вносятся изменения, связанные со смертью или другими причинами, лишаящими беженцев права на паек. Не следует забывать, что вследствие этого Агентство не имело возможности предоставлять после февраля 1951 года пайки детям беженцев, родившимся в Иордании; число таких детей постоянно растет. Поэтому доля продовольственных пайков, получаемых лицами, не имеющими на то права, продолжает увеличиваться за счет детей. Как было указано в предыдущих докладах Генеральной Ассамблеи, Агентство пыталось всеми возможными способами исправить это положение, но не было в состо-

⁶ «Генеральная Ассамблея... 1. предлагает Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать проведение своих программ непосредственной помощи и репатриации беженцев, с учетом ограничений, налагаемых на него размером взносов на данный финансовый год».

⁷ Годовой доклад и специальный доклад, представленные десятой сессии (A/2978, пункт 9 и A/2978/Add.1, раздел VI); годовой доклад, представленный одиннадцатой сессии (A/3212, пункт 14).

янии этого сделать. Этому помешало главным образом политическое положение в Иордании, где беженцы, являющиеся гражданами и избирателями, противятся введению организованного контроля, направленного на лишение помощи лиц, не имеющих права на ее получение, несмотря на то что это принесло бы пользу лицам, имеющим на то право. Правительство до сих пор отказывалось дать разрешение на какие-либо новые меры для исправления регистрационных списков. Улучшение этого крайне прискорбного положения вещей по-прежнему зависит от правительства Иордании и от самих беженцев.

13. Установленная Агентством новая и более справедливая система (описанная в прошлогоднем докладе),⁸ состоящая в том, что степень оказываемой помощи изменяется в зависимости от дохода семьи, была введена в Ливане в январе 1956 года. Эта система оказалась вполне удовлетворительной с точки зрения как самого Агентства, так и беженцев. Новая система была введена в Сирии с 1 июня 1956 г., но только для беженцев, заново принятых Агентством на свое попечение, так как правительство не хотело распространять ее вообще на всех беженцев. Поэтому новый метод дал там ничтожные результаты. Система эта не нашла себе применения ни в полосе Газы, ни в Иордании, но Агентство надеется, что в скором времени окажется возможным ввести ее во всех районах.

ПИТАНИЕ

14. В основных продовольственных пайках Агентства и в дополнительном питании не произошло никаких изменений в отношении количества или качества. Подробные сведения об этом приводятся в приложении В к настоящему докладу. Основной сухой паек содержал по-прежнему ежедневно 1 600 калорий зимой и 1 500 калорий летом; число пайков оставалось приблизительно тем же — около 837 000 в месяц.

15. Среднее число беременных и кормящих женщин, получающих ежемесячно специальные дополнительные пайки (приблизительно 500 калорий в день), и число горячих обедов, выдаваемых по предписанию врачей, оставались без изменения: приблизительно 23 000 и 44 000, соответственно.

16. Специальные молочные пайки детям в возрасте до пятнадцати лет, беременным и кормящим матерям, а также больным, по предписанию врача, выдавались в том же размере, как и в предыдущем году, т. е. приблизительно 190 000 беженцев в день. Число школьников, получающих молоко в Газе и Ливане, уменьшилось, но в Иордании увеличилось, особенно за последние месяцы. Число лиц, получающих молоко в Сирии, оставалось без изменения.

17. Директор считает своим долгом вновь подтвердить сказанное им в предыдущих годовых докладах,⁹ а именно, что основные сухие пайки, выдаваемые Агентством, недостаточны как по качеству, так и по количеству для удовлетворения потребностей многих беженцев, а также указать на желательность расширения дополнительного питания.

ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

18. Хотя число беженцев, живущих в лагерях, за этот год слегка увеличилось, процент таких беженцев вряд ли изменился. Число палаток в лагерях уменьшилось с 14 000 до 8 000, а число барачных увеличилось с 83 000 до 90 000.

19. В полосе Газы Агентство сосредоточило свои усилия на том, чтобы отремонтировать и поддерживать жилые помещения, включая ремонт барачных, поврежденных в связи с войной. В Иордании продолжалось выполнение упомянутой в прошлогоднем докладе¹⁰ двухгодичной программы, имеющей целью окончательную ликвидацию палаток, но недостаток денежных средств заставил снизить темпы постройки барачных. За отчетный период около 3 100 семей, живших прежде в палатках, получили новые цементные и бетонные бараки. Из двадцати пяти лагерей в Иордании в девяти палаток больше нет. На втором этапе этой программы предполагается к концу 1957 года построить бараки еще для 1 400 семей, благодаря чему еще в семи лагерях палатки будут ликвидированы. Выполнение программы будет зависеть от наличия денежных средств. В Ливане кровельные материалы предоставляются беженцам, которые сами могут построить свои бараки, а в Сирии для той же цели по-прежнему выдаются денежные субсидии.

20. Директор считает нужным обратить внимание на ранее сделанное им заявление¹¹ относительно предоставляемых Агентством жилых помещений: их недостаточно и некоторые из них весьма плохи. К Агентству постоянно обращаются с требованиями о принятии им в свои лагеря имеющих на то право беженцев: беженцев, уже получающих от Агентства другие виды помощи, кроме жилых помещений, или беженцев, не получавших до сих пор от Агентства никакой помощи, но истративших уже имевшиеся у них средства. Недостаток лагерных помещений для всех нуждающихся не только тяжело отзывается на тех, кто в лагерях не живет, но и способствует увеличению числа случаев незаконного поселения как в самих лагерях Агентства, так и вокруг них. Эти неорганизованные скопления беженцев создают серьезные санитарные и гигиенические проблемы для Агентства и для местных властей. Директор считает, что необходимо построить несколько новых лагерей и улучшить условия в некоторых существующих лагерях. То, что Агентство не в состоянии осуществить эти цели, объясняется отчасти местными проблемами, связанными с соответствующими правительствами и с беженцами, а отчасти недостатком денежных средств. При наличии достаточных денежных средств можно было бы достигнуть многого, если бы правительства предоставили подходящие для устройства лагерей участки. Однако даже в тех немногих лагерях, в которых помещения настолько неудовлетворительны, что все население лагеря следовало бы в сущности переселить на другой участок, беженцы, возможно, серьезно противились бы этому, отчасти по той причине, что они сейчас находятся ближе к тем местам, где они могут найти работу, а отчасти потому, что всякое перемещение могло бы, по их мнению, неблагоприятно отразиться на их праве на репатриацию.

21. Одним из крайне прискорбных последствий недостатка средств является то, что Агентство не может предоставлять новые жилые помещения для удовлетворения многих нужд, вызываемых социальными изменениями в населении лагерей, как, например, браками, разводами, увеличением размера семьи и т. д. Наконец, следует отметить, что палатки многих бедуинских беженцев пришли в полную негодность, так как Агентство не могло помочь им в этом отношении.

⁸ А/3212, пункты 15—18.

⁹ Например, в А/3212, пункты 24 и 21.

¹⁰ А/3212, пункт 27.

¹¹ А/3212, пункты 30—33.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

22. Отчет о работе Агентства в области здравоохранения, в которой по существу не произошло никаких изменений с прошлого года, приведен ниже в приложении В. Особое внимание было обращено на превентивную медицину; в общем, состояние здоровья беженцев, о которых заботится Агентство, остается по-прежнему удовлетворительным.

23. В ноябре 1956 года, в начале израильской оккупации, спрос на медицинское и больничное обслуживание в полосе Газы был весьма значителен.

24. Эпидемия оспы в Ливане в начале 1957 года потребовала специальных мер: был учрежден изоляционный лагерь около Бейрута и массовая кампания по прививке оспы была проведена в Иордании, Ливане и Сирии. В Ливане было восемь случаев, из них два смертельных, среди беженцев, не живущих в лагерях; среди лагерного населения не было ни одного случая, что свидетельствует об эффективности прививок. В Иордании было два смертельных случая, в Сирии — ни одного. В полосе Газы прививки производились усиленным темпом. К концу отчетного периода особое внимание было обращено на распространение эпидемии азиатской инфлюэнцы в западном направлении, и, в консультации со Всемирной организацией здравоохранения, были разработаны планы борьбы с ней в случае распространения инфлюэнцы в районе Агентства.

25. Что касается туберкулеза, то применение более мощных химио-терапевтических средств дало возможность обратить больше внимания на лечение туберкулеза вне больниц. Это обстоятельство, наряду с открытием крыла на 150 коек, пристроенного за счет Агентства к уже существующему в Ливане частному санаторию, и с созданием правительственной больницы для туберкулезных в Аммане (Иордания), уменьшило во всем районе спрос на койки Агентства; так, например, на 1 мая 1957 г. в больницах были свободные койки.

26. Главное затруднение, с которым и теперь сталкивается Агентство в своей работе в области здравоохранения, это нехватка медицинского персонала, особенно в Иордании, так как врачи и медицинские сестры предпочитают работать в иорданской армии и в районе Персидского залива, где работа лучше оплачивается и где условия службы более благоприятные, чем в Агентстве. Что касается нехватки медицинских сестер, то в этом отношении положение, по всей вероятности, улучшится после того, как женщины, проходящие сейчас устроенные Агентством курсы специальной подготовки, получат свои дипломы.

СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

27. Описание работы Агентства в области социального попечения, состоящей из групповой деятельности и индивидуализированной социальной работы, дано в приложении С к настоящему докладу.

28. В течение года Агентству удалось поместить небольшое число слепых детей беженцев и сирот, без всяких расходов для Агентства, в специальные учреждения в Египте, Иордании, Ливии и Сирии. Прошлогодний доклад содержал описание экспериментального показательного проекта, имеющего целью реадaptацию большого числа дефективных беженских подростков путем помещения их в учреждения, которые берут на себя заботу о них в течение долгого времени по уплате единовременной суммы.¹² Такого

¹² А/3212, пункты 42 и 43.

рода учреждения принимают учеников только в начале учебного года, и, к сожалению, невозможно было поместить в них заинтересованных в этом беженцев раньше начала учебного года осенью 1956 года.

29. В течение года дальнейшие усилия были направлены на развитие производства и сбыта изготавливаемых беженцами кустарных изделий (вышивки, ковры, кожаные изделия, куклы и т. д.). Цель Агентства — дать возможность многим сотням девушек и молодых женщин, занимающихся этим трудом, положить начало получению постоянного заработка, который дополнял бы доход их семей.

30. В приложении С к настоящему докладу дается также сводка работы многочисленных добровольных организаций, оказывающих помощь палестинским беженцам (поскольку это касается возложенной на Агентство задачи). Директор желает снова воспользоваться этим случаем, чтобы выразить свою сердечную признательность большому числу учреждений, оказавших помощь беженцам, о которых заботится Агентство, путем предоставления различных предметов снабжения (особенно ношеного платья) и денежными пожертвованиями, а также ознакомлением общественного мнения своих стран с нуждами палестинских беженцев.

ОДЕЖДА

31. В предыдущем докладе было указано, что Агентство начало снабжать новой одеждой беженцев-детей, находящихся на его попечении.¹³ Программу эту продолжали проводить в течение отчетного года, и свыше 390 000 мальчиков и девочек в возрасте до пятнадцати лет получили по комплекту нового платья.

32. Значительная часть тканей, использованных для этой программы, была изготовлена беженцами, живущими в полосе Газы. Эти ткани были распределены как в полосе Газы, так и в Иордании, Ливане и Сирии. Кройка производилась в швейных мастерских Агентства или же в мастерской Агентства в Иордании, а платья для детей изготавливались матерями.

33. К сожалению, из-за недостатка средств проведение этой работы прекращено и покупка новой одежды не предусматривается. Наличные запасы материи дадут возможность предоставить еще по одному комплекту одежды некоторым детям с июля по сентябрь 1957 года, но нужды остальных детей не будут удовлетворены.

34. Некоторые добровольные организации обратились с призывом к текстильным фабрикантам и другим лицам о присылке пожертвований, которые дали бы возможность продолжать эту программу. Однако до сих пор нет уверенности в том, что такие жертвования вообще будут сделаны. Таким образом, предоставление ношеной одежды и обуви будет по-прежнему иметь важное значение, тем более что эта программа касается только детей. Агентство продолжает оплачивать все расходы по перевозке пожертвованной одежды и обуви для беженцев.

ПОВЫШЕНИЕ НОРМ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

35. Директор глубоко сожалеет, что, несмотря на усиленные призывы,¹⁴ к которым присоединялись правительства приютивших беженцев стран и отдельные лица, члены Организации Объединенных Наций не смогли обеспечить Агентству достаточных средств

¹³ А/3212, пункт 45.

¹⁴ Например, в А/3212, пункты 47—51.

для того, чтобы оно могло повысить свои неудовлетворительные нормы непосредственной помощи. Некоторые из внесенных Директором предложений по этому вопросу были одобрены его Консультативной комиссией¹⁵ уже два года тому назад.

36. Повышение норм непосредственной помощи все еще необходимо. Это включает увеличение запасов

пищевых продуктов, увеличение числа жилых помещений и их улучшение, выдачу большего количества керосина и одежды, а также оказание помощи хронически больным. Но до дальнейшего рассмотрения этих улучшений первой заботой Агентства должно быть получение денежных средств для осуществления его теперешних программ.

II. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ, ДАЮЩЕЙ ВОЗМОЖНОСТЬ БЕЖЕНЦАМ СОДЕРЖАТЬ СЕБЯ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

37. Финансовые трудности, с которыми Агентству пришлось столкнуться, гораздо более неблагоприятно отразились на его программе реадaptации, чем на его программе непосредственной помощи. Как указано ниже, Агентство было вынуждено приостановить выполнение некоторых весьма важных проектов из-за недостатка денежных средств.

38. Так, например, прекращена выдача пособий отдельным лицам в Иордании и Сирии, временно закрыты учительские семинарии в Иордании, отложены постройка и оборудование новых профессиональных и сельскохозяйственных центров подготовки, отсрочено предоставление нового оборудования центру сельскохозяйственной подготовки в полосе Газы (после его разгрома в ноябре 1956 года) и прекращены все новые работы по проектам. Кроме того, пришлось приостановить постройку новых школьных помещений и ограничить число учащихся, поступающих в средние школы; все эти меры не могут не отразиться на общей системе образования.

39. Можно только сожалеть, что обстоятельства создали теперь такое положение, ибо в течение отчетного года наблюдалось некоторое улучшение в отношении беженцев к вопросу содержания себя собственным трудом. Хотя желание беженцев быть репатрированными и их сопротивление всем планам постоянного устройства в других местах несколько не ослабели, имеются признаки того, что у них проявляются желание поддерживать себя своим трудом и признание необходимости реадaptации, или, вообще говоря, стремление к улучшению условий жизни и перспектив на будущее. Этот сдвиг выражается не только в увеличении числа просьб о пособиях для личных деловых проектов, имеющих целью обеспечение существования беженца собственным трудом, но также в значительном повышении интереса ко всякого рода профессиональной подготовке и даже в более частых просьбах о предоставлении более просторных и лучше устроенных жилых помещений.

40. Те части реадaptационной программы Агентства, которые остаются после указанных выше сокращений, включают общую систему образования (начальные школы и школы второй ступени и, кроме того, минимальные возможности получения высшего образования), центры профессиональной подготовки, обслуживания в области трудоустройства и завершения некоторых уже начатых проектов, связанных с обеспечением существования беженцев их собственным трудом. Директор хотел бы подчеркнуть невозможность осуществления других частей первоначально запланированной программы (различные мелкие проекты, обеспечивающие беженцам возможность поддерживать

себя своим трудом, расширенная программа профессионального образования и постройка специальных лагерных помещений), если Агентство не получит достаточных денежных средств не только для этих видов деятельности, но и для проектов, упомянутых в первую очередь, как, например, в области общего образования. Невозможно будет приступить к такого рода работе, если не будут обеспечены достаточные денежные средства для проведения программы непосредственной помощи, имеющей целью удовлетворение основных повседневных нужд беженского населения.

41. Последствия недостатка денежных средств начали отражаться на выполнении проектов Агентства в конце отчетного периода. В первые месяцы этого периода Агентство продолжало направлять свои усилия на то, чтобы поддерживать программу реадaptации на уровне, предусмотренном в бюджете 1956/1957 года. Деятельность Агентства в течение отчетного года по предоставлению субсидий отдельным лицам, сельскохозяйственному развитию, трудоустройству и т. д. подробно описана в приложении D к настоящему докладу. Введенная Агентством система образования, включая профессиональную подготовку, описана в приложении E. В нижеследующих пунктах подчеркиваются наиболее важные моменты.

ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

42. Установленная Агентством система образования остается по-прежнему одним из важнейших средств в его руках для подготовки беженцев к возможности содержать себя собственным трудом, где бы им ни пришлось жить впоследствии. Целью ее являются предоставление начального образования всем детям беженцев, среднего образования — известной части беженских детей школьного возраста, которая в общем соответствует части детей школьного возраста коренного населения, получающих среднее образование, университетского образования — небольшому числу самых одаренных учеников и технической подготовки — в том размере, в каком это осуществимо для Агентства.

43. В течение отчетного года в 372 школах Агентства обучалось 115 000 учеников и числилось 3 137 учителей; кроме того, в государственных и частных школах обучалось 53 400 учеников, получавших помощь от Агентства. За последние годы система образования развилась настолько, что все беженцы школьного возраста, желающие посещать начальные школы, могут это делать. Вновь поступающие являются главным образом детьми, достигшими нормального возраста для поступления в школу (шесть лет); когда школьное обучение стало впервые возможным после нескольких лет, большинство поступающих в школы учеников было старше. Таким образом, система начальных школ Агентства оказалась стабилизированной, и отсталость беженцев в области образования теперь

¹⁵ А/3017. Комиссия состоит из представителей правительств Бельгии, Египта, Иордании, Ливана, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции и Франции.

преодолена. Среднее образование обеспечивается Агентством главным образом путем пособий для беженских детей, посещающих государственные и частные школы. Ввиду особых условий, преобладающих в полосе Газы, все молодые беженцы, имеющие на то право и желание, могут посещать среднюю школу. Это было сделано главным образом для того, чтобы пойти навстречу египетским властям, желавшим найти занятие для молодежи, которая иначе оставалась бы праздною.¹⁶ Сможет ли Агентство придерживаться такого порядка и в 1958 финансовом году, будет зависеть от того, пожелает ли Генеральная Ассамблея, чтобы Агентство давало среднее образование в полосе Газы пропорционально большому числу детей, чем в других местах, а также от получения Агентством достаточных денежных средств для оплаты этих дополнительных расходов.

44. Недостаток квалифицированных учителей является для Агентства постоянной проблемой, которая обострилась ко времени расширения образовательной программы в 1953 году. Большая часть преподавательского состава набирается из лиц, окончивающих среднюю школу. Однако недостаток учителей на всем Среднем Востоке представляет собой столь общее явление, что многие учителя, состоящие на службе Агентства и приобретшие опыт в школах Агентства, получают от правительств арабских стран предложения работать в других местах, преимущественно в районе Персидского залива, со значительно более высокими окладами; такие предложения часто принимаются. Агентство намеревается учредить ряд центров для подготовки учителей, главным образом с целью повышения уровня преподавания в школах Агентства, но также и для подготовки новых учителей, чтобы заполнить вакансии, образующиеся в связи с уходом учителей. На основе опыта, приобретенного в связи с открытием двух упомянутых в последнем годовом докладе¹⁷ экспериментальных центров подготовки учителей, в течение отчетного периода в Иордании было открыто два центра — один на сто мужчин, другой на сорок женщин. Центры пользуются арендованными помещениями, но Агентство уже имеет планы для постройки помещений для этих центров. Недостаток денежных средств заставил Агентство закрыть оба центра. Кроме указанных школ, учителя получали подготовку за счет Агентства в государственных и частных учебных заведениях в Иордании. Это также пришлось прекратить по финансовым соображениям. Прекращение подготовки учителей неблагоприятно отражается на системе образования, введенной Агентством.

45. Подготовка по кустарному делу для учеников начальных и средних школ, которая с таким успехом была начата в полосе Газы, была организована и в Иордании, где в течение последней части отчетного периода было учреждено восемнадцать центров такой подготовки. Следует помнить, что число центров в Иордании, по финансовым соображениям, составляло лишь около половины того числа, которое было первоначально запланировано, и что расширение подготовки по кустарному делу в полосе Газы было ограничено по тем же соображениям.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

46. Два центра профессиональной подготовки, открытые Агентством в Газе и в Каландии (Иордания),

¹⁶ Проблема эта описана в последнем годовом докладе, А/3212, пункт 60.

¹⁷ А/3212, пункт 57.

недалеко от Иерусалима, продолжали свою работу, причем лица, окончившие курсы в последнем из этих центров, без всяких затруднений находили работу не только в Иордании, но и в Ираке и в районе Персидского залива. Центр в Газе был закрыт в течение большей части израильской оккупации. Это было сделано из-за того, что, с остановкой общественного транспорта и введением строгого контроля над всеми передвижениями, ученики были лишены возможности посещать школы. Кроме того, израильские власти запретили работать директору и нескольким старшим учителям центра, так как они были египтянами. Во время израильской оккупации центр был снова открыт для работы в небольшом масштабе, причем учителя-египтяне в работе центра не принимали участия. С возвращением египетской администрации в полосу Газы нормальная программа обучения была восстановлена.

47. Недостаток денежных средств заставил Агентство приостановить осуществление планов постройки трех профессиональных и двух сельскохозяйственных центров подготовки в Иордании и Ливане, планирование которых закончено. Спецификации, архитектурские чертежи, детальные списки оборудования и смета расходов готовы; для одного из центров участок был реквизирован правительством. Подготовка инструкторов для этих центров, которая должна была производиться в специальном помещении, построенном исключительно студентами каландийского центра в течение отчетного периода, была также отсрочена. По той же причине Агентство не открыло вновь в полосе Газы сельскохозяйственного центра, который оно было вынуждено закрыть ввиду того, что во время израильской оккупации живой инвентарь и оборудование в нем были расхищены. Эта отсрочка в проведении планов профессиональной и сельскохозяйственной подготовки весьма прискорбна, так как именно теперь начинают поступать заявления о приеме от все большего и большего числа лиц с более высоким образовательным уровнем. Более короткие курсы, например курсы для техников гражданской авиации, также были закрыты.

ПРОГРАММА ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПОСОБИЙ

48. Одним из наиболее успешных методов оказания помощи, обеспечивающей беженцам возможность содержать себя собственным трудом, было предоставление пособий отдельным лицам в Иордании и Сирии. Согласно этим программам Агентство выдавало пособия в скромных размерах, не более 500 долл. на человека, тем беженцам, которые желали начать экономически надежное дело. Первая из таких программ была начата в Сирии и первоначально ограничивалась портняжными, швейными и другими самоокупающимися предприятиями, но позднее она охватила и другие области, включая сельское хозяйство. В Иордании программа начала проводиться в 1955 году, и пособия выдавались для различных типов предприятий (сельскохозяйственных, торговых и промышленных), а также для жилищного строительства. Такие программы сами по себе едва ли смогут значительно увеличить процент беженцев, могущих содержать себя собственным трудом; они могут, однако, дать нескольким тысячам нуждающихся беженцев возможность — которой они добиваются — заняться конструктивной деятельностью и способствовать в скромном размере экономическому развитию района. Стоимость этих программ была невысока; более 7 200 беженцев в двух странах получили возможность содержать себя соб-

ственным трудом (5 400 человек в Иордании и 1 800 человек в Сирии), и это обошлось в 2 324 000 долларов.

49. История этой программы в Иордании представляет собой особый интерес. Когда она подверглась впервые публичному обсуждению в 1954 году, против нее была направлена сильная местная политическая агитация на том основании, что успех ее якобы мог неблагоприятно отразиться на праве беженцев на репатриацию. Начало проведения этой программы было, поэтому, отложено на несколько месяцев. Вначале Агентство постоянно сталкивалось с сопротивлением со стороны беженцев, и можно было сомневаться в дальнейшем успехе программы. В течение отчетного года оппозиция значительно уменьшилась, и — что еще более важно — число беженцев, желавших принять участие в этом проекте, увеличилось. Само Агентство, заинтересованные в этом беженцы и правительства весьма сожалели, что выполнение проекта было приостановлено из-за недостатка средств. Когда, за отсутствием денежных средств, Агентство прекратило прием прошений, у него оказалось около 1 600 прошений из одной только Иордании. Как правило, каждый проситель является представителем семьи, все члены которой извлекают выгоду из пособия и получают возможность содержать себя собственным трудом.

ТРУДОУСТРОЙСТВО

50. Помощь беженцам в поисках работы в расширяющейся экономике Среднего Востока является одним из главных способов, при помощи которых Агентство пытается дать беженцам возможность содержать себя собственным трудом. Политические кризисы и военные операции, имевшие место в течение отчетного периода, неблагоприятно отразились на усилиях Агентства, особенно вследствие ограничения передвижений. Тем не менее, благодаря все расширяющимся контактам с правительствами и с представителями частной промышленности Агентство получало сведения о свободных местах и поместило на работу несколько сот беженцев. Из североафриканских стран и из района Персидского залива поступил ряд требований о присылке учителей-беженцев, получивших подготовку под руководством Агентства, для занятия должностей в этих странах.

51. Агентство оказывает также содействие тем беженцам, которые обращаются к нему, когда они желают эмигрировать, но не имеют средств для осуществления своих планов. За отчетный период 802 беженцам была оказана помощь для переселения в Соединенные Штаты Америки и 320 беженцам — для переселения в другие страны.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

52. Три небольших сельскохозяйственных проекта Агентства (два в Иордании и один в Сирии) считаются теперь достаточно обеспеченными с экономической точки зрения. Можно надеяться, что соответствующие правительства согласятся взять на себя ответственность за эти проекты. Один из них мог бы быть увеличен в десять раз, так как проведенное Агентством экспериментальное бурение в долине Иордана обнаружило хорошие источники воды. Однако в настоящее время у Агентства нет достаточных средств для ассигнования какой-либо суммы на такую работу.

53. В полосе Газы продолжались работы по лесо-

насаждению. В начале оккупации Газы Израилем насаждения несколько пострадали, вследствие того что беженцы, не имевшие возможности получать керосин, рубили деревья на топливо.

54. В течение отчетного года Агентство выполнило две программы жилищного строительства, одну в Аммане и другую в Иерусалиме. Эти жилища предназначаются для беженцев, которые могут полностью содержать себя, если они будут освобождены от бремени арендной платы.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ И ОБЩЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

55. Пункт 5 резолюции 1018 (XI) от 28 февраля 1957 г. гласит:

«Генеральная Ассамблея... постановляет сохранить реадaptационный фонд и уполномочивает Директора предоставлять, по его усмотрению, имеющиеся в его распоряжении финансовые средства отдельным принявшим беженцев правительствам для проведения проектов общего экономического развития при условии согласия со стороны каждого такого правительства принять на себя на установленный срок финансовые обязательства в отношении определенной числа беженцев, причем это число должно соответствовать стоимости данного проекта, не нарушая при этом пункта 11 резолюции 194 (III)».

56. В своем заявлении, сделанном в Специальном политическом комитете 23 февраля 1957 г.,¹⁸ Директор сослался на указанный пункт проекта резолюции и сказал, что «во избежание недоразумений в будущем» этот пункт требует пояснения. Директор Агентства заявил далее:

«Мне хотелось бы подчеркнуть тот факт..., что никакого реадaptационного фонда в смысле наличных денег не существует. Был фонд в 200 млн. долл., утвержденный в принятии несколько лет тому назад в качестве «реадaptационного фонда», но, как было мною объяснено в моем годовом докладе, Агентство фактически этих денег не имеет. Это нужно иметь в виду. Для того чтобы иметь возможность работать, мне нужны дальнейшие взносы».

57. Что касается специальных общественных работ в Газе, о которых говорится в пункте 72 годового доклада за прошлый год, то Директор в сделанном им 23 февраля 1957 г. в Специальном политическом комитете заявлении сказал, что, насколько он понимает, указанная резолюция не разрешает Агентству предпринимать осуществление работ, которые не могут быть выполнены в рамках пункта 5 указанной резолюции.

58. Ввиду отсутствия достаточных взносов в реадaptационный фонд, а также за неимением указаний со стороны правительств принявших беженцев государств на то, что они готовы взять на себя содержащееся в пункте 5 упомянутой резолюции обязательство, Агентство было лишено возможности предпринимать осуществление каких бы то ни было общественных работ или принять участие в проведении в жизнь проектов общего экономического развития, указанных в пунктах 71, 72 и 73 годового доклада за прошлый год и предусмотренных в пункте 5 резолюции 1018 (XI) Генеральной Ассамблеи.

¹⁸ A/SPC/13.

III. ПОЛОЖЕНИЕ В ГАЗСКОЙ ПОЛОСЕ

59. В специальном докладе Директора Агентства, охватывающем период с 1 ноября до середины декабря 1956 г.,¹⁹ содержится отчет о чрезвычайных мерах, принятых Агентством в результате военных операций, происходивших на Ближнем Востоке в течение октября и ноября 1956 года. Как известно, Агентство постановило, что в интересах беженцев оно должно пытаться продолжать свою работу в Газской полосе, невзирая на серьезные затруднения, вызванные военными операциями Израиля. В соответствии с этим постановлением были немедленно выработаны соответствующие планы.

60. Несмотря на расстройство экономической жизни вследствие оккупации Израилем Газской полосы, выдача ноябрьских пайков в этом районе была произведена с опозданием лишь на четыре дня, тогда как раздача дополнительных пищевых продуктов была приостановлена на более долгий срок. Эта выдача пайков была проведена, несмотря на внезапную приостановку сообщения по нормальному пути через Порт-Саид и Эль-Ариш и задержку в Порт-Саиде приблизительно месячного запаса продовольствия, предназначенного для распределения в Газской полосе. Были найдены и закуплены — к сожалению, по высоким ценам — другие продукты для экстренной помощи и был найден способ их отправки в Хайфу — наиболее подходящий порт, который в то время мог обслуживать район Газы. Этот путь через Хайфу был использован для доставки продовольствия в течение всего периода оккупации Газской полосы, причем израильские власти покрывали стоимость портовых расходов, хранения на складах и перевозки запасов от Хайфы до Газы в той же мере, в какой египетские власти оплачивали расходы, связанные с запасами из Порт-Саида, направлявшимися в Газу.

61. Наряду с пайками и распределением дополнительных пищевых продуктов, медицинское обслуживание в Газской полосе считалось одной из самых главных функций Агентства, которая должна была быть восстановлена. Ближневосточное агентство взяло на себя обязанности (в том числе некоторые, относящиеся к небеженскому населению), далеко выходящие за пределы тех, которые оно должно было выполнять. В специальном докладе Директора Агентства дана сводка мероприятий, проведенных Агентством в этой области до середины декабря. После этого срока медицинское обслуживание беженцев стало постепенно более или менее нормальным. В то время как в октябре 1956 года в Газской полосе было шесть больниц с 621 койкой, в декабре 1956 года пять из этих больниц функционировали с 442 койками. В течение января 1957 года число коек увеличилось и дошло до 542. Восемь родовспомогательных центров в лагерях должны были прервать свою работу во время военных операций, но были восстановлены до конца февраля 1957 года.²⁰ Подобным же образом были восстановлены и другие виды медицинского обслуживания.

62. Для того чтобы приступить к восстановлению системы образования, потребовалось значительно больше времени. Только 10 декабря 1956 г. были открыты первые классы начальных школ, и даже тог-

да школы посещало только 19 692 учащихся в декабре и 21 130 в январе 1957 г., тогда как в октябре число учащихся в школах доходило до 26 266 человек. В подготовительных классах (первые классы средней школы), из которых первые два были вновь открыты в декабре 1956 года, а вторые два — в январе 1957 года, вначале также наблюдалась низкая посещаемость; старшие сотрудники Агентства часто посещали эти школы в целях поощрения как учителей, так и учащихся, в результате чего в первых классах начальных школ только незначительное число детей не воспользовалось возможностью получения образования, хотя уровень работы был весьма низким вследствие общего подавленного морального состояния; в подготовительных классах, благодаря упорным усилиям, обучение оставалось на прежнем уровне, поскольку это позволяли существовавшие условия.

63. В прочих областях работа Агентства в Газской полосе также постепенно восстанавливалась. Все открытые в ноябре 1956 года ремесленные школы (31) и центры основного образования (9) были вновь открыты в течение января 1957 г., хотя посещаемость последних была значительно ниже, чем обычно.

64. Во время оккупации Газы Израилем Агентству приходилось встречаться с некоторыми затруднениями, возникавшими в связи с высылкой израильскими властями египетских граждан, состоявших на службе Агентства (кроме тех, которые работали в медицинских службах). Правительство Израиля отказалось признать, что на этих служащих распространяется Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, и настаивало на том, что к ним надлежит относиться как к гражданам вражеской страны. Агентство направило протесты военному губернатору и в министерство иностранных дел Израиля с требованием, чтобы сотрудникам, желающим вернуться в Газу, это было разрешено. Это требование было отклонено.

65. Кроме того, затруднения создались в связи с задержанием израильскими властями некоторых местных служащих Агентства. Агентство не раз предъявляло настоятельные требования об освобождении задержанных лиц, но не всегда с одинаковым успехом. В остальном работа Агентства в Газской полосе выполнялась в общем более или менее удовлетворительно, хотя и с постоянными трудностями, вызывавшимися атмосферой страха, царившей среди беженцев.

66. В воскресенье 4 марта 1957 г. военный губернатор Израиля посетил представителя Агентства в Газе и заявил, что израильские войска готовятся к эвакуации Газской полосы. На следующий день военный губернатор Израиля просил Агентство взять в свое ведение излишки муки и сахара, которые имелись у израильских властей для оказания непосредственной помощи небеженскому населению Газской полосы. Агентство на это согласилось.

67. В последовавшие за этим дни израильские военные силы были выведены, и в полосу вступили части Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Несколько дней спустя административный генерал-губернатор Египта прибыл в Газу. В течение переходного периода Агентство продолжало выполнять свои нормальные функции и, кроме того, готовилось к оказанию в более широком масштабе непосредственной помощи небеженскому населению в соответствии с соглашением между Ге-

¹⁹ A/3212/Add.1.

²⁰ Родовспомогательные центры в Рафе и в Хан-Юнисе использовались во время военных операций в качестве эвакуационных пунктов.

неральным Секретарем и Директором, упомянутым в пункте 12 предыдущего доклада от 8 марта 1957 г.,²¹ представленного Генеральной Ассамблее. Те виды деятельности Агентства, в которых оно готово было расширить свое обслуживание, были упомянуты в заявлении, сделанном в тот же день Генеральным Секретарем на заседании Генеральной Ассамблеи:

«Ближневосточное агентство теперь, в первоначальный период, должно будет, разумеется, расширить свои функции, с тем чтобы заняться выдачей пайков нуждающемуся беженскому населению Газы. Я имею в виду такое же расширение деятельности Агентства в отношении больниц, школ и социального обслуживания для всего населения. Хотя эти расширенные обязанности выходят за пределы компетенции Агентства, поскольку они относятся только к обслуживанию палестинских беженцев, Директор Агентства, как указывается в докладе, согласился взять на себя эти функции в практически выполнимых пределах и в рамках, установленных в настоящее время обязательствами Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций».²²

68. Ближневосточное агентство сделало все от него зависящее, чтобы в течение короткого периода ока-

зывать беженскому населению помощь в указанных выше областях. Немедленно по своем возвращении египетские власти снова взяли на себя все обязанности по оказанию помощи беженскому населению, а Агентство продолжало свое нормальное обслуживание беженцев. В течение этого периода оно продолжило египетским властям некоторое количество продовольствия и предметов медицинского снабжения.

69. Как указано в специальном докладе Директора, охватывающем период с 1 ноября до середины декабря 1956 г., Агентство было вынуждено произвести значительные дополнительные расходы, возникшие в результате упомянутых в этом докладе непредвиденных событий. Расходы и убытки, понесенные в связи с чрезвычайным положением в Газской полосе, как на это указывается в финансовом отчете Агентства за период в двенадцать месяцев, закончившийся 30 июня 1957 г. (см. таблицу 1 в приложении F), составляют 474 811 долларов. Агентство обратилось к правительству Израиля с претензией на сумму 309 658 долл. за понесенные убытки, связанные, по мнению Агентства, с мерами, принятыми указанным правительством. В ожидании урегулирования этой претензии все дополнительные расходы и убытки должны покрываться из быстро истощающегося фонда оборотных средств Агентства.

IV. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

70. В двух предыдущих годовых докладах Директор указывал на некоторые затруднения, возникающие во взаимоотношениях правительств с Агентством и препятствующие эффективному осуществлению работы Агентства.²³ Эти затруднения возникали отчасти потому, что гуманитарная проблема, которую пытаются разрешить Агентство, является для правительств арабских стран жгучим вопросом как внутренней, так и внешней политики, и отчасти потому, что характер и охват деятельности Агентства придают этой деятельности исключительно важное значение в жизни стран, принявших беженцев. В связи с этим Директор желает снова напомнить о том, что правительства принявших беженцев стран предоставляют значительную часть помощи как беженцам, так и Агентству. Часть этой помощи проводится по счетам Агентства и отражена в отчетах о взносах в Ближневосточное агентство; некоторая часть помощи оказывается непосредственно беженцам и не проводится по счетам Агентства, как, например, прием беженцев в правительственные школы, причем субсидии Агентства покрывают лишь часть всех связанных с этим расходов, а также предоставление крова, медицинского ухода и социального обслуживания. Разумеется, цель настоящего доклада не заключается в том, чтобы дать полный обзор этой помощи, однако, при рассмотрении работы Агентства вообще и, в частности, вопроса его взаимоотношений с правительствами принявших беженцев стран не следует забывать, что такая помощь действительно оказывается и что она ложится тяжелым бременем на некоторые правительства принявших беженцев стран.

71. К указанным выше затруднениям относится, с одной стороны, наложение ограничений на меро-

приятия Агентства, в частности в вопросах, касающихся его персонала, а с другой стороны, расхождения во мнениях относительно конечной ответственности за решения, касающиеся общего курса работы Агентства. Эти вопросы упоминались в ходе обсуждения доклада Директора в Специальном политическом комитете на десятой сессии Генеральной Ассамблеи и еще более детально обсуждались на одиннадцатой сессии Специальным политическим комитетом. В результате Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1018 (XI) отметила:

«что правительства принявших беженцев стран выразили желание, чтобы Агентство продолжало выполнять свой мандат в их странах и территориях, и выразили свое желание полностью сотрудничать с Агентством и предоставлять ему все надлежащее содействие в выполнении им его функций, в соответствии с положениями статей 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, с положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, с содержанием пункта 17 резолюции 302 (IV) и с положениями соглашений, заключенных с правительствами принявших беженцев стран»;

и просила:

«правительства принявших беженцев стран полностью сотрудничать с Агентством и его персоналом, предоставляя Агентству всю необходимую помощь в выполнении им его функций».

72. Эта резолюция была принята 28 февраля 1957 г., т. е. по истечении семи месяцев отчетного года. Поэтому, может быть, еще слишком рано представлять полный доклад о выполнении этой резолюции во всех районах.

73. Тем не менее, Директор считает, что в конце отчетного года взаимоотношения Агентства с правительствами принявших беженцев стран значительно

²¹ A/3568.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, 668-е пленарное заседание.

²³ A/2978, пункт 59 и приложение G; A/3212, пункты 74—84 и приложение G.

улучшились или были удовлетворительными. Статус Агентства в качестве международной публично-правовой организации все еще не полностью признан, вследствие чего возникает ряд затруднений, правовые аспекты которых рассматриваются в приложении Н к настоящему докладу. Однако с оперативной точки зрения Агентство может продолжать свою работу.

74. Директор может определенно заявить, что серьезное положение, создавшееся в отношениях с египетскими и сирийскими властями в вопросах, касающихся персонала Агентства и доведенных ими до сведения Генеральной Ассамблеи в заявлении, сделанном 11 февраля 1957 г.²⁴ в Специальном политическом комитете, улучшилось или улучшается в настоящее время. В мае правительство Сирии разрешило вернуться в Сирию двум должностным лицам Агентства, которые были высланы из страны в ноябре 1956 года. В течение первых недель по возвращении египетских властей в район Газы Агентство сталкивалось с теми же затруднениями. Однако к концу отчетного периода положение улучшилось, и единственной причиной затруднений было получение виз на въезд в Египет, а также выдача разрешений на въезд персонала Агентства в Газскую полосу.

75. В двух других районах, в Иордании и Ливане, не было никаких серьезных проблем во взаимоотношениях Агентства с правительствами, несмотря на то что в двух случаях персоналу Агентства было отка-

зано в разрешении на въезд в Иорданию, и вопрос о справедливом распределении пайков в Иордании (см. пункт 12 выше) оставался неразрешенным. Оба правительства оказывали Агентству полное сотрудничество в течение трудных и полных напряженности месяцев зимы 1956/1957 г., когда Агентство было чрезвычайно перегружено работой по оказанию помощи беженцам.

76. В свете происходивших на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи дискуссий по вопросу о выраженных в резолюции пожеланиях правительств принявших беженцев стран, а также улучшения положения за последние месяцы, Директор надеется, что будет возможно избежать многих обстоятельств, вызывавших в прошлом трения и недоразумения, которые так сильно мешали работе Агентства в некоторых районах. Директор отдает себе отчет в том, что некоторые из причин, вызывавших затруднения в прошлом, на которые он указывал в своем годовом докладе, все еще существуют. Однако Директор уверен в том, что, если характер и охват обязанностей и полномочий Агентства будут по-прежнему признаваться правительствами принявших беженцев стран и если они будут разъяснены этими правительствами беженцам, всему населению арабских стран вообще и правительственным должностным лицам всех категорий, Агентство будет в состоянии продолжать свою работу по оказанию помощи беженцам эффективно и без перебоев и помех.

V. ФИНАНСЫ

77. В приложении Г к настоящему докладу содержится доклад о финансовых операциях Агентства за 12-месячный период, закончившийся 30 июня 1957 г., а также смета расходов по работе за период с 1 июля по 31 декабря 1957 года. Все данные и цифры здесь вновь приводятся не будут. Бюджет Агентства на 1958 календарный год содержится в приложении Г и анализируется ниже в разделе VI. В нижеследующих пунктах освещаются наиболее важные факты, касающиеся серьезного финансового положения Агентства, которое поистине стало угрожающим. Если Генеральная Ассамблея на своей двенадцатой сессии не примет эффективных решений, обеспечивающих предоставление достаточных средств для работы Ближневосточного агентства, то для Агентства не может быть другого выхода, как сократить еще в большей степени основные оказываемые беженцам услуги. Директор считает своей священной обязанностью предупредить все правительства стран, состоящих членами Организации Объединенных Наций, о том, что сокращение обслуживания в настоящее время, по его мнению, обречет на большие страдания беженцев, зависящих от Ближневосточного агентства в отношении своих насущных потребностей; это поведет также к усилению напряженности и неустойчивости во всем районе.

1 ИЮЛЯ 1956 ГОДА — 30 ИЮНЯ 1957 ГОДА

78. Что касается операций в течение двенадцатимесячного периода по 30 июня 1957 г., то необходимо отметить то обстоятельство, что, в целях сохранения своих расходов на непосредственную помощь в пределах поступивших средств, Агентство было вынуждено приостановить работу по осуществлению

большинства новых строительных проектов (в частности работу по постройке убежищ для беженцев); кроме того, оно не смогло улучшить нормы непосредственной помощи, предложенные Директором, поддержанные его Консультативной комиссией и принятые Генеральной Ассамблеей. В области реадaptации вследствие недостатка средств Агентству пришлось значительно сократить расходы по сравнению с бюджетом на 1956/1957 г., так что работа Агентства была довольно ограниченной и сосредоточивалась исключительно на проведении программы общего образования, на работе двух центров профессиональной подготовки и на весьма ограниченном обслуживании по трудоустройству. Даже при таком ограничении работы Агентства расходы превысили на 6,6 млн. долл. общую сумму взносов, полученных для проведения программы реадaptации в течение двенадцатимесячного периода. Превышение расходов над поступлениями, полученными в течение этого периода, было покрыто из уже значительно истощенных резервных средств, предназначенных для программы реадaptации.

79. В пункте 5 приложения Г указаны суммы, на которые пришлось сократить расходы по непосредственной помощи и по программе реадaptации, что было вызвано недостаточными взносами. Выше в разделах I и II рассматриваются неблагоприятные последствия таких сокращений и говорится о желательности предоставить Агентству возможность возобновить полностью свою работу, предусмотренную в бюджете на 1956/1957 год. Директор желает подчеркнуть тот факт, что если бы Агентство попыталось продолжать осуществление всех возложенных на него функций, оно оказалось бы без всяких денежных средств к концу июня 1957 года.

²⁴ A/SPC/9.

80. В течение последних месяцев текущего финансового периода Агентства, т. е. шести месяцев с 1 июля по 31 декабря 1957 г., взносы на непосредственную помощь и на реадaptацию, судя по опыту прошлых лет, к сожалению, окажутся недостаточными для покрытия расходов в этих областях, даже при тешершей сокращенной деятельности Агентства. В результате, к 31 декабря 1957 г. фонд оборотных средств Агентства, предназначенный для оперативных целей, сократится угрожающим образом до опасного уровня, приблизительно в 6,2 млн. долл., из которых около 3,8 млн. долл. должны быть истрачены на непосредственную помощь и приблизительно 2,4 млн. долл. — на программу реадaptации, что едва ли будет достаточным для покрытия расходов за два месяца.

81. Срочность и необходимость увеличения взносов подчеркивается фактами, приведенными ниже в пунктах 82—84.

ПРОБЛЕМА ВЗНОСОВ

82. Общая сумма поступлений Агентства на непосредственную помощь в течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 30 июня 1957 г., включала взносы (свыше 1,1 млн. долл.), обещанные в предыдущие годы. Даже при таком положении этой суммы было едва достаточно для покрытия хотя бы сокращенных расходов. Сумма неуплаченных взносов за прошлые годы весьма незначительна, и нельзя ожидать таких поступлений в предстоящем году. Поэтому расходы, предусматриваемые в бюджете на 1958 год, должны быть полностью покрыты формальными обещаниями и платежами на 1958 год. Ввиду того что минимальный бюджет непосредственной помощи на этот год предусматривает для покрытия расходов 25,7 млн. долл., а также ввиду того что взносы правительств в течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 30 июня 1957 г., составляют лишь 23,7 млн. долл. (за исключением платежей по формально обещанным ранее взносам), Директор желает указать на то, что на непосредственную помощь в 1958 году потребуется новых средств приблизительно на 2 млн. долл. больше, чем Агентство может рассчитывать получить, даже если взносы будут поступать в соответствии с платежами за прошлый двенадцатимесячный период. До сих пор, однако, нет достаточных оснований для такого предположения. В 1956/1957 г. взносы были сделаны тридцатью одним государством-членом Организации. Неизвестно, каковы будут взносы всех этих государств — или других государств-членов Организации, которые не сделали никаких взносов, — на покрытие расходов, предусмотренных в бюджете на 1958 год. Несомненно, если Генеральная Ассамблея желает, чтобы Агентство продолжало свою работу по оказанию непосредственной помощи даже на существующем минимальном уровне, необходимо принять меры к получению новых взносов от государств-членов Организации, никогда не делавших взносов, или к увеличению взносов тех государств, которые из года в год оказывают материальную поддержку Агентству.

83. Что касается программы реадaptации, то предполагается, что для продолжения уже сокращенных в настоящее время операций в течение 1958 календарного года потребуется 7,2 млн. долл.; для проведения программ, которые были отсрочены или сокращены — еще 7,8 млн. долл., т. е. всего 15 млн. долларов. Однако в течение двенадцатимесячного периода, за-

кончившегося 30 июня, взносы, поступившие в Агентство от правительств на проведение программы реадaptации, лишь незначительно превышают 3,4 млн. долл., из которых 1 млн. долл. был получен от Соединенного Королевства и 2,4 млн. долл. — от Соединенных Штатов. Таким образом, если эти взносы будут сделаны в таком же размере и в 1958 году, то совершенно ясно, что Агентству потребуются еще 3,8 млн. долл. только для сохранения своего тешершнего уровня реадaptационной работы; чтобы дать возможность Агентству финансировать расходы по проведению полной программы реадaptации в 15 млн. долл., предусмотренной в бюджете Агентства, потребуются новые средства в сумме 11,6 млн. долларов.

84. В непосредственно предшествующих пунктах рассматривался вопрос о размере взносов, необходимых для продолжения работы Агентства. Директор должен также подчеркнуть важность установления сроков взносов: совершенно необходимо, чтобы взносы по бюджету на 1958 г. поступали до того, как будут производиться расходы, т. е. первая половина взносов должна поступить до 1 января, а вторая половина — до 1 июля 1958 года. Это необходимо, если только резервы Агентства не будут увеличены до соответствующего уровня. Как указывалось выше, на 31 декабря 1957 г. Агентство будет располагать наличными средствами, достаточными для покрытия предусмотренных в его бюджете расходов лишь в течение двух месяцев.

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

85. В силу указанных выше соображений Директор считает своим долгом просить Ассамблею не только о том, чтобы взносы для покрытия полностью расходов по бюджету на 1958 год уплачивались в определенный срок, но также и о создании соответствующих резервов, предпочтительно в форме фонда оборотных средств. Необходимо иметь в виду, что сотни тысяч человек находятся в зависимости от многосторонней деятельности Агентства по оказанию непосредственной помощи для удовлетворения их насущных потребностей; что Агентство должно иметь эти наличные средства, чтобы заказывать предметы снабжения, когда цены на мировом рынке наиболее низки; что образование почти 200 000 детей находится в ведении Ближневосточного агентства; что арендная плата, жалаваья и прочие периодические расходы должны оплачиваться регулярно и своевременно; что не следует из-за временного недостатка средств упускать возможность помогать беженцам, пытающимся обеспечить свое существование собственным трудом.

86. Учитывая характер и охват своей деятельности, Агентство полагает, что его резервы, в форме фонда оборотных средств для оперативных целей, должны составлять по крайней мере 14 млн. долларов. Директору известно, что такая сумма, представляющая собой около 35 процентов бюджета Агентства на 1958 год, будет соответствовать нормальной практике Организации Объединенных Наций. Ввиду того что на 31 декабря 1957 года Агентство будет располагать фондом оборотных средств, который может быть использован для оперативных целей, лишь в размере 6 млн. долл., Агентству потребуются дополнительные взносы на сумму в 8 млн. долл., сверх средств, испрашиваемых для финансирования бюджета на 1958 год. В связи с этим следует напомнить, что в прошлом Агентство имело резервный фонд главным образом в результате исключительно высоких

взносов на программу реадaptации, сделанных в течение первых трех лет существования Агентства. Эти средства подходят к концу, и просьба Директора о

создании надлежащего фонда оборотных средств является в настоящий момент вопросом чрезвычайной срочности.

VI. БЮДЖЕТ НА 1958 ГОД

87. В соответствии с практикой прошлых лет и, в частности, с учетом пункта 7 резолюции 818 (IX) и пункта 7 резолюции 1018 (XI) Генеральной Ассамблеи, Директор составил и препроводил Комитету по переговорам о внебюджетных средствах смету расходов по оказанию непосредственной помощи и по проведению программы реадaptации на 1958 календарный год. Комитету по переговорам было предложено принять меры к получению от членов Организации Объединенных Наций взносов для покрытия предусмотренных в бюджете расходов.

88. Директор проконсультировался со своей Консультативной комиссией относительно этого бюджета. На заседании 10 сентября 1957 г. Комиссия согласилась с мнением, что бюджет сокращен до минимума как с точки зрения программ, которые Агентство может и должно осуществлять во исполнение возложенных на него Генеральной Ассамблеей задач, так и с точки зрения расходов, необходимых для финансирования этих программ. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить этот бюджет.

89. Бюджетная смета вместе с объяснительными замечаниями и сравнительными данными о расходах за 1957 г. приводится в приложении G к настоящему докладу. Бюджет представлен во всех подробностях, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла быть лучше осведомлена о выполняемой Агентством работе и необходимости достаточных взносов.

90. Общая сумма бюджета на 1958 г. составляет 40,7 млн. долл., из которых 25,7 млн. долл. требуются для непосредственной помощи и 15 млн. долл. — для

программы реадaptации. Расходы по непосредственной помощи сокращены до минимума: они не включают расходов по некоторым улучшениям в предоставляемом Агентством обслуживании, предложенным в прошлом году Директором и одобренным Ассамблеей, при условии, что будут получены необходимые для финансирования таких улучшений средства; сюда также не входят расходы по продолжению новой программы снабжения детей одеждой, начатой Агентством год тому назад. Смета расходов по реадaptации в сумме 15 млн. долл. даст возможность Агентству продолжать уже начатую им работу (например, программу образования), которая не может быть приостановлена без серьезных последствий, а также позволит возобновить те виды деятельности, которые, несмотря на их очевидный успех в отношении предоставления беженцам работы, дающей им возможность жить собственным трудом при незначительных расходах на человека, должны были быть сокращены или приостановлены из-за недостатка средств.

91. До десятой сессии Генеральная Ассамблея обыкновенно включала в резолюцию, касающуюся оказания помощи палестинским беженцам, специальный пункт относительно утверждения бюджета Агентства. Директор просит возобновить этот порядок в текущем году, так как такое утверждение является надлежащей процедурой, в особенности ввиду серьезных заданий, возложенных Генеральной Ассамблеей на Агентство. Если программы, предусмотренные в бюджете, не отвечают желаниям Генеральной Ассамблеи, Директор просит Ассамблею указать, какие следует внести в них изменения, и утвердить соответствующий бюджет.

VII. КРАТКИЕ ВЫВОДЫ

92. Работа Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по самому своему характеру должна рассматриваться в связи с политической стороной палестинского вопроса, с которым неразрывно связана проблема беженцев. В течение отчетного периода Агентство выполняло свои задания в области непосредственной помощи и реадaptации, поскольку ему это позволяли местные условия и имевшиеся в его распоряжении средства.

93. В области непосредственной помощи это означало на практике, что, несмотря на ряд непредвиденных оперативных затруднений во всем районе, возникших в результате военных действий в Газской полосе в ноябре прошлого года, Агентство продолжало свое главное и, в сущности, непрерывное обслуживание на исключительно экономной основе. Недостаток средств, однако, не давал Агентству возможности вводить улучшения в свое обслуживание и принудил его приостановить или сократить целый ряд весьма желательных программ. Тем не менее, эти обстоятельства лишь незначительно отразились на предоставлении основной помощи в скромных размерах.

94. В области реадaptации, из-за отсутствия приемлемого разрешения палестинского вопроса, большая часть беженцев по-прежнему настроена против крупных проектов обеспечения их существования собственным трудом, ибо беженцы связывают эти проекты с постоянным расселением и отказом от надежд на репатриацию. Однако беженцы и правительства принявших беженцев стран признают все в большей степени, что проекты обеспечения беженцев самостоятельным трудом отвечают конечным интересам как беженцев, так и правительства. Таким образом, хотя лежащие в основе политические факторы продолжают мешать Агентству работать эффективно в этой области, Агентство все же достигло в течение отчетного года некоторых результатов в области предоставления беженцам возможности жить своим трудом, причем такой труд не наносил никакого ущерба их политическим правам или притязаниям. Недостаток средств, однако, вынудил Агентство отсрочить, урезать или приостановить ряд весьма важных видов деятельности и сократить свои программы в этой области до уровня, лишь немногим превышающего существующую ограниченную систему общего образования и профессиональной подготовки.

95. В конце отчетного периода Агентство все еще переживало чрезвычайно серьезный финансовый кризис, угрожавший самому его существованию и требовавший срочных мероприятий со стороны Генеральной Ассамблеи. Требуется нижеследующее:

а) уплата взносов за шестимесячный период по 31 декабря 1957 г. теми постоянно вносившими свои взносы странами, которые этого еще не сделали, причем эти взносы должны равняться по крайней мере половине сумм, внесенных за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня прошлого года;

б) утверждение Ассамблеей бюджета Агентства на 1958 г. в качестве минимального бюджета, совместимого с задачами Агентства;

в) принятие обязательств по взносам на сумму в 25,7 млн. долл. и внесение этой суммы для покрытия минимальных расходов по программе непосредственной помощи в 1958 году;

г) принятие обязательств по взносам на сумму в 15 млн. долл. и внесение этой суммы для покрытия расходов, предусмотренных в бюджете реадaptации на 1958 год;

д) уплата всех взносов по бюджету на 1958 г. до того, как будут произведены расходы, т. е. половина — до 1 января 1958 г. и половина — до 1 июня 1958 года;

е) уплата 8 млн. долл., которые, вместе с оставшимся незначительным резервом, будут использованы для создания соответствующего фонда оборотных средств.

96. Необходимо отдавать себе ясный отчет в том, что Агентство — в отличие от большинства других органов Организации Объединенных Наций — ведет оперативную работу, которая не может быть с легкостью изменена в соответствии с финансовыми условиями. В некоторых учреждениях осуществление какого-либо проекта может переноситься с одного года

на другой, пока этот проект не достигнет той степени срочности, при которой он будет иметь достаточный приоритет для получения своей доли имеющихся средств. Большая часть обязательств Агентства носит срочный и обязательный характер: сотни тысяч человек зависят от Агентства в отношении получения основного повседневного продовольствия, медицинского ухода и крова. Если Агентство не будет предоставлять пайков и лекарств в надлежащее время и в надлежащих местах, беженцам будут непосредственно угрожать острый голод и болезни. Можно ожидать серьезных последствий социального и политического характера в случае сокращения общей программы образования, которое обрекло бы огромные массы детей-беженцев на безнадежное безделье. Агентство может отсрочить или прекратить только проекты, дающие возможность беженцам жить своим трудом, не вызвав этим немедленно новых человеческих страданий. Однако, когда такие виды деятельности Агентства прекращаются, что в большинстве случаев происходит из-за отсутствия средств, Генеральная Ассамблея лишается возможности выполнения работы, которой она раньше придавала большое значение.

97. Жизнь многих людей поставлена на карту. Совершенно ясны гуманитарные и политические последствия прекращения или сокращения основной помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций палестинским беженцам. Поскольку Агентство является лишь органом, проводящим решения Генеральной Ассамблеи, — не имеющим ни власти, ни полномочий, кроме данных ему Ассамблеей, — и поскольку предоставление средств Агентству всецело зависит от членов Генеральной Ассамблеи, Директор обращается с настоятельным призывом к государствам-членам Организации и просит их принять необходимые решения и меры, предлагаемые в настоящем докладе. Конечная ответственность за характер и охват деятельности Агентства лежит на государствах-членах Организации Объединенных Наций.

Приложение А
СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О БЕЖЕНЦАХ

Таблица 1
ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ И ВЫДАННЫХ ПАЙКОВ*

Страны	Июнь 1950 г.		Июнь 1951 г.		Июнь 1952 г.		Июнь 1953 г.		Июнь 1954 г.		Июнь 1955 г.		Июнь 1956 г.		Июнь 1957 г.	
	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков
Газа	198 227	188 227	199 789	197 233	204 356	198 427	208 560	199 465	212 600	207 037	214 601	208 674	216 971	213 056	221 058	214 463
Иордания	506 200	503 423	465 741	444 403	469 576	438 775	475 620	431 012	486 631	443 464	499 606	441 371	512 706	437 855	517 388	433 511
Ливан	127 600	129 041	106 896	106 068	104 901	99 903	102 095	97 324	101 636	100 056	103 600	101 272	102 625	101 056	102 586	101 352
Сирия	82 194	82 824	82 861	80 499	84 224	80 674	85 473	79 819	86 191	83 233	88 179	84 611	89 977	85 810	92 524	87 451
Израиль	45 800	45 800	24 380	23 434	19 616	17 176	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b
Всего	960 021	949 315	879 667	851 637	882 673	834 955	871 748	807 620	887 058	833 790	905 986	835 928	922 279	837 777	933 556	836 777

* Приводимые цифры исправлены для того, чтобы они соответствовали числу полных пайков, так как некоторые зарегистрированные беженцы не получают сухого пайка, а другие (жители пограничных деревень) получают половинный пайк. До восьмой сессии Генеральной Ассамблеи дети до семи лет и некоторые бедующие также получали не полный, а половинный пайк.

^b Более не находится на попечении Агентства.

Таблица 2
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ ПО ВОЗРАСТУ
И ПО СТРАНАМ ИХ ПРОЖИВАНИЯ
НА 30 ИЮНЯ 1957 ГОДА

Страны	От 1 года до 15 лет и старше		Число семей
	До 1 года	15 лет и старше	
Газа	5 162	98 626	40 507
Иордания	5 418	219 640	99 939
Ливан	1 103	43 023	23 688
Сирия	4 279	36 944	21 863
Всего	15 962	398 233	185 997

Таблица 3

ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ, НАХОДЯЩИХСЯ В ЛАГЕРЯХ, ПО СТРАНАМ

Июнь...

Страны	Июнь...											
	1950 г.	1951 г.	1952 г.	1953 г.	1954 г.	1955 г.	1956 г.	1957 г.				
Газа	95 000	102 586	90 670	81 367	96 500	124 107	129 741	123 770				
Иордания	110 655	115 867	134 588	145 962	153 967	153 250	167 364	171 579				
Ливан	28 799	34 363	36 881	37 236	37 333	38 670	42 494	45 143				
Сирия	33 144	23 478	18 989	17 698	17 830	19 725	19 082	20 106				
Всего	267 598	276 294	281 128	282 263	305 630	335 752	358 681	306 598				
Процентное отношение числа беженцев, находящихся в лагерях, к числу беженцев, показанному в таблице 1	29,3%	32,3%	32,6%	32,4%	34,4%	37,1%	38,9%	38,6%				

Приложение В
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

1. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЕРСОНАЛ

1. Организация службы здравоохранения за отчетный период по существу осталась без изменения. По соглашению с Агентством Всемирная организация здравоохранения продолжает нести ответственность за техническое руководство этой службой, назначая и предоставляя некоторых старших сотрудников, в том числе главного врача Агентства. По завершении проводившейся совместно Агентством и Всемирной организацией здравоохранения программы подготовки работников в области гигиены, Всемирная организация здравоохранения отозвала своего специалиста по гигиене в конце сентября 1956 года, когда ответственность за проведение программы Агентства по подготовке работников в области гигиены была принята на себя служащим Агентства, который недавно получил диплом по гигиене в американском университете в Бейруте.

2. На местах весь медицинский персонал все в большей степени проникается сознанием исключительной важности профилактической медицины. В частности, поощряется принятие на себя медицинским персоналом лагерей более широких обязанностей в области общественного здравоохранения в обслуживаемых им лагерях.

3. Ниже, в таблице 1, приводятся сведения о числе служащих, работающих в Службе здравоохранения Агентства (включая служащих, командированных Всемирной организацией здравоохранения) на 30 июня 1957 года. За отчетный период возросло число должностей для врачей, медицинских сестер и техников-лаборантов. В графе «Прочие» под заголовком «районный персонал» указаны административные и канцелярские служащие, лаборанты, аптекарский персонал, преподаватели по гигиене, работники снабжения, равно как санитарные работники и служащие, занимающиеся распределением дополнительного питания, а также работники по гигиене, которые не входят в категорию рабочих. В таблицу не внесены сотни работников, обслуживающих беженцев в больницах и амбулаториях, субсидируемых Агентством.

Таблица 1

Международный персонал	Главное управление					Всего
	Ливан	Сирия	Иордания	Газа		
Врачи	4	1	1	1	1	8
Медсестры	1	1	1	2	1	6
Заведующие санитарной частью	1	0	0	0	0	1
Специалисты по вопросам питания	1	0	0	0	0	1
Заведующий аптечно-вещевым складом	1	0	0	0	0	1
Итого						17
Районный персонал						
Врачи, работающие полный рабочий день	0	19	12	48	15	94
Врачи, занятые неполный рабочий день	0	0	6	4	1	11
Зубные врачи, работающие полный рабочий день	0	1	2	1	1	5
Зубные врачи, занятые неполный рабочий день	0	0	0	6	0	6

Таблица 1 (продолжение)

Международный персонал	Главное управление				Всего	
	Ливан	Сирия	Иордания	Газа		
Медсестры	1	20	18	53	17	109
Медсестры: практикант-Заведующие санитарной частью	0	47	41	201	74	363
Техники-лаборанты	0	3	2	2	4	11
Фармацевты	0	2	2	3	3	10
Специалист по гигиене	1	1	2	2	1	7
Заведующие питанием	1	0	0	0	0	1
Прочие: Медицинская часть	0	2	1	1	1	5
Санитарная часть	20	21	15	69	49	174
Распределение дополнительного питания и молока	0	9	6	22	44	81
Итого						922
Рабочие:						
Медицинская часть	1	36	47	145	85	314
Санитарная часть	0	134	62	538	566	1 300
Распределение дополнительного питания и молока	0	7	8	15	15	45
Итого						2 655
Всего						3 594

4. В связи со своим участием в работе Агентства Индия прикомандировала двух индийских врачей в Агентству с февраля 1957 года. Они оба работают в больницах Иордании.

5. С целью обеспечения более экономичной и эффективной системы, изучается вопрос реорганизации существующей административной системы Агентства, ее связи с программой здравоохранения и ее влияния на эту программу.

2. АМБУЛАТОРИИ, БОЛЬНИЦЫ И ЛАБОРАТОРИИ

6. К концу отчетного периода в непосредственном ведении Агентства имелось семьдесят две стационарных и одиннадцать передвижных амбулаторий; они охватывали 112 пунктов обслуживания. Кроме того, Агентство пользовалось услугами девяти правительственных лабораторий и ряда лабораторий добровольных обществ, а также услугами амбулаторных отделений крупных больниц в принявших беженцев странах.

7. В течение всего отчетного года поддерживалось удовлетворительное обслуживание, хотя временный недостаток врачей и медицинских сестер в Иордании создавал некоторые трудности, а начало военных действий в конце октября 1956 года заставило временно закрыть шесть из девяти амбулаторий Агентства в полосе Газы. Система регистрации каждого больного на отдельной карточке, уже введенная в Ливане и Газе, была принята во всех амбулаториях Сирии и Иордании и сейчас является повсеместной во всех четырех странах, принявших беженцев. Построено несколько новых зданий для амбулаторий, в основном для замены старых непригодных помещений; другие улучшения заключаются в предоставлении дополнительных помещений и аренде лучших помещений.

8. В таблице 2 показана посещаемость амбулаторий Агентства за отчетный период:

Таблица 2

Описание	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Численность населения, обслуживаемого медицинской службой ^a	113 000	95 000	430 000 ^b	278 000 ^b	916 000
Общие заболевания	312 074	388 802	591 026	382 478	1 674 380
Перевязки и кожные болезни	200 961	193 307	916 225	447 597	1 758 090
Глазные болезни	189 772	85 638	967 058	592 563	1 835 031
Зубоврачебная помощь	29 732	22 321	23 778	11 498	87 329
Всего	732 539	690 068	2 498 087	1 434 136	5 354 830

^a Цифры показывают число беженцев и местных жителей, которые пользовались медицинскими учреждениями Агентства; однако они не показывают общего числа беженцев в соответствующих странах.

^b Включая обслуживание, предоставляемое Агентством небегенскому населению (35 000 человек в Иордании и 60 000 человек в Газе).

9. Число больничных коек, содержащихся Агентством или резервированных для него, сократилось с 2 241 в июне 1956 года до 2 150 в июне 1957 года. Это сокращение было вызвано главным образом изменением числа резервированных Агентством коек для туберкулезных беженцев в санатории Бурейдж в Газе, содержащемся совместно Агентством и египетскими властями. Изменение произошло также в результате сокращения на сорок числа больничных коек в больнице для заразных больных в том же районе. В Иордании сократилось число больничных коек для больных детей и беременных женщин (см. пункт 11 ниже). В Ливане, Сирии и Иордании число больничных коек для туберкулезных больных увеличилось, тогда как в Ливане и Иордании увеличилось число больничных коек для душевнобольных. Распределение по различным категориям больничных коек для беженцев на 30 июня 1957 г. показано в таблице 3.

Таблица 3

Количество имеющихся коек	Всего				
	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Общие заболевания	127	112	667	296	1 202
Туберкулез	153	25	191	150	519
Акушерство	12	16	58	80	166
Детские болезни	27	18	133	23	201
Для душевнобольных	40	1	30	0	71
Всего	359	172	1 079	549	2 159

10. В районе полосы Газы во время военных действий, происходивших в первых числах ноября 1956 года, больница Красного Полумесяца и больница для больных малярией закрылись, хотя Южная баптистская больница и больницы в Дар-эль-Шифа и Тель-эль-Зухуре оставались открытыми для оказания помощи раненым. Хотя многие больные были выписаны по собственной просьбе, туберкулезная больница в Бурейдже оставалась открытой, чтобы продолжать лечение оставшихся в ней больных. Когда положение стало более устойчивым, больница в Дар-эль-Шифа вернулась к своей обычной деятельности, а в январе 1957 года оккупационные власти открыли новую больницу для больных малярией. В период между выводом вооруженных сил Израиля и восстановлением египетского управления в полосе Газы служба здравоохранения Агентства обеспечивала больничное обслуживание, лечение и обслуживание в области здравоохранения как для беженцев, так и для небегенцев, проживающих в полосе Газы.

11. В Иордании число больничных коек, резервированных Агентством для рожениц в государственном

родильном доме в Аммане, было сокращено 1 июля 1956 г. с двадцати трех до двенадцати. В августе 1956 года добровольное общество «Каритас» увеличило с восьми до двадцати число больничных коек для детей беженцев, направляемых врачами Агентства в больницу в Вифлееме. По ряду причин Иерусалимский и ближневосточный миссионерский фонд оказался не в состоянии в дальнейшем содержать Больницу Св. Луки в Хевроне и просил Агентство вновь взять на себя управление этой больницей. Поскольку эта больница субсидировалась главным образом Агентством (большинство больничных коек резервируется для больных-беженцев), просьба была удовлетворена, и 1 октября 1956 г. управление больницей было передано Агентству. В ноябре число больничных коек, содержащихся за счет Агентства в детской больнице Лиги арабских женщин и в родильном доме в Наблуде, было, соответственно, сокращено с 30 до 15 и с 25 до 12, тогда как в декабре число больничных коек Агентства в правительственной больнице в Ирбеде уменьшилось с 12 до 6. В то же самое время в Баптистской больнице в Аилоне число больничных коек было увеличено с двенадцати до девятнадцати, а в мае 1957 года вновь было сокращено до двенадцати. В марте 1957 года Фонд спасения детей отозвал свою медицинскую бригаду из государственной больницы в Иерихоне, где эта бригада заведовала педиатрическим отделением, ответственность за которое была передана персоналу государственной больницы.

12. В Ливане, с открытием в Бханиском санатории нового крыла на 150 больничных коек для больных туберкулезом, оказалось возможным отказаться от девятности коек, резервированных для больных-беженцев в другом санатории. В течение августа 1956 г. число больничных коек Агентства в санатории для туберкулезных в Бераках (Иордания) было увеличено с сорока до пятидесяти, тогда как в Сирии в 1957 году число коек, резервированных для больных-беженцев в государственных туберкулезных больницах, увеличилось постепенно с пяти до двадцати пяти.

13. В Сирии была достигнута договоренность с правительственными властями о предоставлении в декабре 1956 года семи больничных коек в государственной больнице в Дера больным-беженцам из южного района страны. Больница Виктория в Дамаске, где ежедневно Агентство пользовалось в среднем пятнадцатью больничными койками, была закрыта 14 ноября 1956 г., т. е. с того времени, когда Агентство договорилось о соответствующем увеличении числа коек в других больницах в Дамаске. С началом эпидемии кори в Найрабском лагере в Алеппо в марте 1957 года число больничных коек в лагерной амбу-

латории было временно увеличено, и из других районов был переведен дополнительный персонал для лечения увеличившегося числа больных.

14. Организация палестинских беженцев-арабов в Дамаске²⁵ открыла приют для престарелых беженцев, мужчин и женщин. В приюте имеется шестьдесят коек, причем живущие в нем обеспечиваются питанием, одеждой и медицинским обслуживанием. Агентство поставляет необходимые лекарства. В конце июня 1957 года в приюте находилось десять мужчин и двадцать женщин.

15. Лабораторное обслуживание по-прежнему обеспечивалось университетскими лабораториями, субсидируемыми частными и правительственными лабораториями и лабораториями Агентства. Иногда также использовались услуги лаборатории Индийского института по малярии для специальных энтомологических исследований комаров-носителей малярии. Лаборатория Агентства в полосе Газы после начала военных действий в ноябре месяце оставалась закрытой в течение приблизительно трех недель.

3. ЗАБОТА О ЗДОРОВЬЕ МАТЕРИ И РЕБЕНКА

16. Посещаемость женских консультаций Агентства (109 701 посещение) уменьшилась в течение отчетного периода по сравнению с предыдущим периодом (123 089 посещений). Как правило, беременные приходят раз в месяц, за исключением последних сроков беременности, когда они приходят раз в две недели или раз в неделю. Матерей знакомят с элементарными правилами гигиены для подготовки к родам и им предоставляется либо готовое приданое для новорожденного, либо материал для его изготовления. Анализ крови на сифилис производится при первом посещении и, если анализ положителен, проводится соответствующий курс лечения. Лица, имевшие сношения с больными, подвергаются медицинскому освидетельствованию и лечению, когда это необходимо. В течение двенадцати месяцев из 18 685 анализов крови, взятых у беременных женщин, 239 анализов дали положительную реакцию, что составляет 1,28 процента. Из этого общего числа исключены данные за один квартал по Ливану по причине недостаточной надежности данных (вероятно из-за неудовлетворительной техники), полученных в результате произведенных там анализов.

17. Роды, как общее правило, происходят либо на дому, либо в лагерных родильных центрах, причем большинство обслуживания обычно используется для трудных случаев. Все восемь лагерных родильных центров в полосе Газы с началом боевых действий в ноябре 1956 года были закрыты, но были постепенно вновь открыты в последующие месяцы; в настоящее время все они снова функционируют удовлетворительно. Несмотря на политическую ситуацию, детские консультации продолжали работу непрерывно в течение всего периода, и было зарегистрировано очень большое число посещений. В Иордании эти консультации прекратили работу на один месяц в январе, для того чтобы предоставить дополнительный персонал для проводившейся приблизительно в то же время кампании прививок против оспы.

18. В течение отчетного периода детские консультации посетили 350 572 женщины (среднемесячное число посещений — 29 230), тогда как в предыдущем отчетном периоде было 465 009 посещений (средне-

²⁵ Сирийское правительственное учреждение по делам беженцев.

месячное число посещений — 38 750). Предоставление через посредство детских консультаций права на специальные дополнительные пайки для кормящих матерей по-прежнему являлось мощным стимулом для повышения посещаемости. В некоторых странах число дней в неделю, в которые производится прием в детских консультациях, было уменьшено, с тем чтобы предоставить медицинским сестрам больше времени для посещений на дому.

19. Кроме нескольких перерывов в Иордании из-за проведения кампании по прививкам против оспы в январе, обычная работа продолжалась во всех центрах. Она заключалась главным образом в даче советов матерям по уходу за младенцами и маленькими детьми, по их диете, отнятию от груди, по вопросам личной гигиены и по одежде. Проводилась профилактическая иммунизация против оспы, дифтерита, коклюша, а также брюшного тифа и паратифов; кроме того, центры отбирали детей до 2-летнего возраста для дополнительного питания.

20. Желудочно-кишечные болезни и понос среди младенцев и маленьких детей, особенно в летние месяцы, являются серьезной проблемой во всех странах Среднего Востока. В Иордании наблюдалось уменьшение числа таких заболеваний среди беженцев летом 1956 года, по сравнению с предыдущими годами. Предполагается, что уменьшение было результатом энергичной кампании по борьбе с мухами, которая к тому времени была проведена в Иордании.

21. В Иордании и в полосе Газы производятся некоторые опыты, относящиеся к диете в период выздоровления младенцев, болевших поносом. Подробные списки блюд для этих диет были составлены в соответствии с рекомендацией специалиста Британского медицинского научно-исследовательского совета; этот специалист посетил этот район по приглашению Агентства в 1956 году. В Иордании основу этого меню составляет лабне (снятое молоко, творог), тогда как в полосе Газы применяется система постепенного питания из бутылки в соответствии со специальной формулой. Однако пройдет еще некоторое время, прежде чем может быть дана окончательная оценка сравнительным преимуществам этих двух методов.

22. В лагере Каландия (Иордания) проведено специальное исследование смертности младенцев за отчетный период, и полученные результаты сопоставлены с данными такого же исследования, проведенного в том же лагере в предыдущем году.

	1954/1955 г. (на 1 000 человек)	1955/1956 г. (на 1 000 человек)
Коэффициенты:		
смертности младенцев	172,72	142,85
смертности новорожденных	81,08	76,19
мертворожденных	33,33	27,52
рождаемости	51,44	44,35

Эти статистические данные являются обнадеживающим показателем тех улучшений, которые могут быть отнесены за счет профилактических мероприятий по здравоохранению, проводимых центрами Агентства, включая лагерь в Каландии.

23. За отчетный период, в соответствии с программой здравоохранения в школах, 29 533 учащихся и 712 учителей в школах Агентства были подвергнуты медицинскому осмотру. Проведение программы проходило нормально в Ливане и Сирии, однако в районе Газы были некоторые перерывы из-за политического

положения, а в Иордании работа школьных медотрядов тормозилась из-за нехватки персонала, так как медицинский персонал школ принимал участие в проведении общей кампании по прививкам против оспы, кампании прививок ВПЖ в районе Иерихона, а также для обследования в области питания в феврале и марте 1957 года в районе Иерусалима и Рамаллах. Даже и при этих ограниченных возможностях большое число детей было подвергнуто медицинскому освидетельствованию. Тем не менее, для полного обеспечения обслуживания в области школьного здравоохранения необходимо иметь соответствующие планы и оборудование для последующего наблюдения.

4. ПИТАНИЕ

24. Калорийность основных пайков, выдаваемых беженцам, не изменялась в течение всего года и составляла 1 500 калорий в день в летние месяцы и приблизительно 1 600 калорий зимой, с общим содержанием растительных протеинов, соответственно, в 41,7 и 44,2 грамма. Состав пищевого рациона также оставался неизменным, за исключением того, что в Ливане, Сирии и Иордании выдача зерновых продуктов, исключая муку, состояла в течение большей части года из 50 процентов бурголя и 50 процентов риса. В полосе Газы бурголь выдавался только в августе и октябре, тогда как всю остальную часть года в качестве хлебных злаков выдавался главным образом рис.

25. Всем беременным женщинам, начиная с пятого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов, по-прежнему выдавались ежемесячно специальные дополнительные пайки по 500 калорий в день. В среднем, в отчетном году 23 000 женщин получали пайки по этой программе. Кроме того, все дети до пятнадцатилетнего возраста, а также беременные женщины и кормящие матери имеют право на ежедневную выдачу жидкого молока. Ежедневно эту помощь получает около 190 000 человек. Кроме того, шесть раз в неделю выдается горячая пища беженцам, которые, согласно медицинскому освидетельствованию, нуждаются в дополнительном питании. В среднем ежедневно в июне месяце дополнительное питание получало 44 000 человек. Эта пища, калорийность которой в соответствии с возрастом получателя составляет от 270 до 650 калорий, включает такие свежие продукты, как фрукты, овощи и мясо; в последние месяцы выдавалось 500 граммов снятого молока в месяц для приготовления этой пищи. Такая пища предоставляется ежедневно в течение трех месяцев и продолжает выдаваться, если медицинское освидетельствование в конце этого периода показывает, что лица, получающие такое питание, все еще нуждаются в нем. Повышение цен на свежие продукты создало серьезные трудности в деле непрерывного поддержания достаточно питательного рациона. Кашкули с рыбьим жиром распределяются пунктами детского питания и центрами дополнительного питания, а также даются детям, которые обучаются в начальных школах Агентства. Больничные пайки не были изменены, за исключением больничного пайка, выдаваемого детям и туберкулезным больным; а именно, вместо 3 000 граммов сухого снятого молока в месяц выдается 1 500 граммов цельного молока и 750 граммов снятого молока в месяц. Около 1 300 негоспитализированных больных легочным туберкулезом продолжают получать двойной основной паек.

26. В течение отчетного года проведение программ обеспечения школьников молоком в полосе Газы про-

должалось удовлетворительно. В Иордании также произошло заметное увеличение числа детей, получающих помощь по этой программе. В Сирии программа проводилась с некоторым успехом, но в Ливии число получающих помощь по-прежнему остается низким.

27. В период с декабря 1955 года по март 1956 года экспертами Всемирной организации здравоохранения было произведено предварительное обследование питания беженцев. Доклад будет закончен после дальнейшего исследования состояния питания беженцев; предполагается, что это исследование будет проведено позднее в 1957 году при участии экспертов по вопросам питания Всемирной организации здравоохранения.

5. БОРЬБА С ЗАРАЗНЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

28. *Эпидемиология.* В декабре 1956 года в Ливане вспыхнула эпидемия оспы, которая продолжалась до февраля 1957 года. Всего было зарегистрировано 192 случая, причем 46 — со смертельным исходом. Из этого числа только 8 человек были беженцами; из них двое умерли, причем все они жили вне лагерей. Кампания по прививкам, энергично проведенная Агентством, несомненно не дала возможности болезни распространиться среди жителей лагерей. Быстрое и энергичное проведение кампаний по прививкам имело те же результаты в Сирии, Иордании и в полосе Газы, причем только в Иордании было два случая заболеваний со смертельным исходом. Не было ни одного случая заболеваний среди беженцев ни в Сирии, ни в полосе Газы.

29. За отчетный период среди беженцев не было никаких заболеваний, требующих карантина (чума, холера, желтая лихорадка, тиф или возвратный тиф, передающийся через вшей). Эпидемиологические исследования показывают, что 40 случаев заболеваний возвратным тифом произошли в результате распространения этой болезни клещами.

30. Перечень инфекционных болезней, зарегистрированных среди беженцев за отчетный период, приведен в следующей таблице:

Таблица 4

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Население: ^a	113 000	95 000	430 000	278 000	916 000
Чума	0	0	0	0	0
Холера	0	0	0	0	0
Желтая лихорадка	0	0	0	0	0
Оспа	8	0	2	0	10
Тиф (переносимый вшами)	0	0	0	0	0
Тиф (эндемический)	0	0	0	0	0
Возвратный тиф	0	0	40	0	40
Дифтерит	1	4	35	0	40
Корь	663	878	3 473	644	5 658
Коклюш	1 674	532	1 910	359	4 475
Ветряная оспа	705	482	1 382	708	3 277
Свинка	444	275	1 108	62	1 889

^a Эти цифры относятся как к зарегистрированным, так и к не зарегистрированным беженцам, а также к местным жителям (например, в Иордании и Газе), в отношении которых сведения о заболеваниях заразными болезнями получают работающие на местах врачи Агентства. Об остальной части населения Газы, подверженной риску заболевания, сведения представляются департаментом общественного здравоохранения Газы, а в Иордании — иорданским департаментом общественного здравоохранения.

Таблица 4 (продолжение)

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Менингит . . .	5	17	23	22	67
Полиомиелит . .	5	0	15	0	20
Брюшной тиф . (Паратифы А и В) . . .	150	210	220	111	691
Дизентерия . . .	29 652	22 580	12 325	19 452	84 009
Малария . . .	400	875	3 916	15	5 206
Белхарвия . . .	0	0	0	36	36
Египетский хлороз . . .	60	0	0	427	487
Трахома . . .	16 328	3 446	91 319	12 698	123 791
Конъюнктивит . .	31 586	14 507	119 781	24 936	190 810

31. Самыми распространенными болезнями, возникающими особенно во время летних месяцев, в результате увеличения количества мух, являются дизентерия и глазные болезни. Случаи клинической малярии сократились еще на 50 процентов по сравнению с цифрами за предыдущий год. Это сокращение было дальнейшим результатом успешного проведения антималярийных кампаний. Также сократилось число больных брюшным тифом и паратифами; сокращение числа заболеваний было результатом кампаний по профилактическим прививкам, а также увеличения снабжения обезвреженной водой. Дифтерия и коклюш оставались сравнительно мало распространенными болезнями, так как наиболее восприимчивые к ним группы населения регулярно защищаются при помощи прививок против этих болезней. Для всех медицинских работников были изданы специальные директивы по вопросам массового лечения сифилиса, а также по вопросу практики лечения кишечных заболеваний и билгардии.

32. В настоящее время производится оценка положения в отношении трахомы с целью установления практики лечения этой болезни при помощи антибиотических мазей, которыми мажут глаза заболевших трахомой.

33. В начале марта 1957 года в одном из лагерей беженцев (Наираб) в северной части Сирии вспыхнула эпидемия кори. Наблюдалось 606 случаев, из них тринадцать со смертельным исходом. Срочные меры были приняты для госпитализации и лечения тяжелых случаев. Было произведено эпидемиологическое исследование, которое показало, что вспышки этой болезни в данном лагере происходят каждый второй год. Поэтому превентивные меры с целью предотвращения смертельных случаев и осложнений смогут быть приняты до следующей ожидаемой эпидемии.

34. *Прививки.* Следующие цифры показывают общее количество прививок, сделанных за отчетный период:

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Брюшной тиф и паратифы . .	68 284	54 020	56 992	74 819	254 115
Оспа	71 976	79 259	171 075	175 187	497 497
Дифтерия . . .	6 724	3 859	16 390	23 658	50 631
Коклюш	0	561	23 399	8 245	32 205

35. *Борьба с туберкулезом.* В другой части настоящего доклада упоминается об открытии в Ливане в санатории Баннес корпуса на 150 коек для лечения больных беженцев, а также об увеличении числа коек для туберкулезных беженцев в Сирии и Иордании. В Иордании число коек для туберкулезных соответствует нужде в них, отчасти в результате улучшив-

шегося отбора больных для их помещения в больницы, отчасти в результате действия более сильных химиотерапевтических средств, а также в результате все увеличивающихся технических возможностей хирургического лечения легких. В полосе Газы большее число больных туберкулезом также лечится амбулаторно, оставляя таким образом достаточно больничных коек в санатории в Бурейдже для тех, которым требуется срочная госпитализация. В течение последних месяцев упор делался на лечение на дому, а не на госпитализацию, а также на более полное использование новых химиотерапевтических средств.

36. В Сирии медицинские власти правительства осуществляли в течение нескольких месяцев массовое рентгенологическое обследование не только среди сирийских граждан, но также и среди беженцев. Результаты этого обследования покажут степень распространенности туберкулеза среди беженцев, проживающих в этой стране, и его эпидемиологические аспекты. В дальнейшем предлагается провести аналогичное обследование в других районах.

37. Как в Иордании, так и в Сирии существует техническая координация с правительственными властями, для того чтобы обеспечить согласованное развитие проводимой Агентством программы по борьбе с туберкулезом с развитием национальных программ борьбы с туберкулезом в этих двух странах.

38. *Борьба с малярией.* Следующая таблица показывает в общих чертах деятельность Агентства в области борьбы с малярией за год.

Таблица 5

Страны	Кампания по проведению остаточного опрыскивания					
	Число лагерей, охваченных опрыскиванием	Число деревьев, охваченных опрыскиванием	Количество квадратных метров, охваченных опрыскиванием	Количество зашищенного населения	Расходы на чистку дола	(в долл. США)
Ливан	3	0	129 824	5 942	0,03	
Сирия	10	21	436 965	20 315	0,06	
Иордания	1	46	1 293 365	30 133	0,04	
Кампания по уничтожению личинок (Иордания)						
Площадь в кв. метрах, обработанная нефтью в период с апреля по ноябрь 1956 г. включительно					58 604 400	
Количество использованного раствора ДДТ и смольно-солярового масла в литрах (2,5 процента ДДТ, 2 процента смолы)					147 720	
Дренаж (Иордания)						
Расчищено (в линейных метрах)					28 100	
Объем вынутой земли при прокладке дренажных канав в куб. метрах)					14 275	
Площадь осушенной земли					1 000 000	

39. Мероприятия по борьбе с малярией, осуществляемые под контролем эпидемиолога Агентства, не только направлены на защиту от этой болезни беженцев, но также рассчитаны на то, чтобы эти меры можно было использовать для осуществления национальных программ по искоренению малярии, когда такие программы будут осуществляться.

40. В Иордании, где начиная с 1953 года Агентство ведет борьбу в наиболее зараженных малярией районах страны (долины Ярмука и Иордана), работа продолжалась в течение всего года не только в самих долинах, но также и в соседних горных районах, и, как указывалось выше, привела к дальнейшему зна-

чительному сокращению числа заболеваний в течение года.

41. Для того чтобы не допустить проникновения болезнетворных комаров в район, где осуществляется борьба с малярией, с весны до осени проводились регулярные еженедельные операции по борьбе с личинками во всех водоемах, а также проводилось остаточное опрыскивание ДДТ в некоторых пограничных деревнях и вдоль границ местностей, где борьба с малярией не ведется.

42. После назначения энтомолога для работы на местах в Иордании были осуществлены специальные энтомологические исследования для борьбы с комарами-носителями малярии под руководством эпидемиолога Агентства. Эти исследования показали, что, хотя носители постоянно подвергались опрыскиванию ДДТ, осуществляемому в этом районе в течение более трех лет, пока все еще нет признаков, говорящих о том, что эти комары выработали иммунитет к ДДТ.

43. Эпидемиологическое обследование, проведенное в Иордании в тех районах, где ведется борьба с малярией, показало, что из 434 исследованных проб детской крови только одна дала положительный результат. Этот случай, когда его расследовали, оказался результатом заражения, полученного в районе, где не происходит борьбы с малярией. Равным образом освидетельствование 2 450 школьников, произведенное в районах, где ведется борьба с малярией, показало, что общий индекс зараженности составляет только 0,73 процента по сравнению с 3,3 процента за 1955/56 год.

44. На основании имеющихся сведений, по-видимому, можно предположить, что в районе Иордании, где борьба с малярией осуществляется Агентством, в настоящее время не наблюдается заражения малярией, хотя все еще имеются немногочисленные случаи старых заражений. Таким образом, настоящее время и обстоятельства, по видимому, очень благоприятные для осуществления в национальном масштабе программы по искоренению малярии, которая сейчас планируется.

45. В Ливане и Сирии Агентство также ведет работу по борьбе с малярией для защиты беженцев таким образом, чтобы эти кампании могли сочетаться с проведением национальных кампаний.

46. Следующая таблица показывает процент больных малярией по годам:

Таблица 6

Страны	Июль	Ав-густ	Сен-тябрь	Ок-тябрь	Но-ябрь	Де-кабрь
(в процентах)						
Ливан						
1952-1953 г. . .	1,5	1,2	1,3	1,4	1,6	1,1
1953-1954 г. . .	1,2	1,5	1,1	1,5	0,8	0,5
1954-1955 г. . .	0,4	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2
1955-1956 г. . .	0,18	0,18	0,18	0,19	0,16	0,07
1956-1957 г. . .	0,14	0,22	0,11	0,22	0,13	0,11
Сирия						
1952-1953 г. . .	0,8	0,7	1,0	1,4	1,4	0,9
1953-1954 г. . .	0,4	3,4	2,6	3,4	1,9	1,0
1954-1955 г. . .	1,3	1,9	1,5	2,5	1,4	0,5
1955-1956 г. . .	0,54	0,68	0,8	1,0	0,5	0,18
1956-1957 г. . .	0,27	0,34	0,4	0,5	0,3	0,25
Восточная Иордания						
1952-1953 г. . .	10,6	6,4	10,5	13,0	18,5	12,7
1953-1954 г. . .	8,5	8,3	7,5	8,3	6,0	5,1
1954-1955 г. . .	3,0	3,0	3,9	4,1	3,5	2,2
1955-1956 г. . .	1,96	1,8	1,7	1,9	2,3	1,5
1956-1957 г. . .	1,2	0,97	1,0	0,96	0,75	0,38

Таблица 6 (продолжение)

Страны	Июль	Ав-густ	Сен-тябрь	Ок-тябрь	Но-ябрь	Де-кабрь
(в процентах)						
Западная Иордания						
1952-1953 г. . .	4,6	5,4	5,0	4,5	5,6	4,4
1953-1954 г. . .	2,1	2,4	2,7	2,4	2,2	1,0
1954-1955 г. . .	2,2	1,5	1,4	1,8	1,7	1,6
1955-1956 г. . .	1,24	1,2	0,86	1,1	1,1	0,8
1956-1957 г. . .	1,1	0,86	0,81	0,8	0,5	0,59
Газа						
1952-1957 г. . .	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

6. ГИГИЕНА В ЛАГЕРЯХ

47. *Водоснабжение.* Поскольку выпадение осадков в зимние месяцы 1955/1956 г. и 1956/1957 г. достигало почти нормального уровня, никаких серьезных нехваток в водоснабжении не произошло. Для улучшения существующего водоснабжения в различных странах было построено несколько новых резервуаров (а именно, в лагере Шатила в Ливане и в лагерях Деир-Аммар, Джебал-Гуссеин, Карамех, Зерка и Ирбед в Иордании), в то время как в других местах, особенно в Газе, произошло улучшение водоснабжения в результате постройки новых колодцев и получения насосного оборудования. Производятся регулярные бактериологические обследования в области водоснабжения, а также принимаются соответствующие меры предосторожности для обеспечения снабжения обезвреженной водой, в случае необходимости даже путем хлорирования воды. Тем не менее в некоторых лагерях вода все еще должна доставляться цистернами.

48. *Ассенизация и удаление мусора.* В течение года в лагерях продолжалось строительство уборных с септическими баками, а также, в некоторой мере, постоянных мусорных ящиков. Уборные нового типа заменяют старые отхожие места с выгребными ямами, служившие рассадниками мух. Есть надежда, что увеличение количества унитазов с септическими баками достигнет 3 процентов числа лиц, проживающих в лагерях. Отбросы или уничтожаются при помощи сжигания, или зарываются в землю, или увозятся коммунальным транспортом, или продаются сборщикам утиля — в зависимости от обстоятельств. Произошло большое увеличение числа бань, а также наблюдалось значительное увеличение числа пользующихся этими банями, особенно среди женщин.

49. *Борьба с насекомыми; меры по борьбе с мухами.* Поскольку такие средства для истребления насекомых, как ДДТ и гаммаксан, в настоящее время становятся неэффективными в борьбе с мухами, то теперь главные надежды в борьбе с насекомыми возлагаются на санитарные мероприятия и на результаты проведения среди беженцев кампаний по ознакомлению их с основами гигиены. В небольших количествах также используются такие средства истребления насекомых, как диазинон (фосфатное вещество) и хлордан, которые все еще являются эффективными средствами. В клиниках, в пунктах выдачи продуктов и т. д., где требуется быстрое эффективное средство для истребления мух, используется опрыскивание раствором, содержащим пиретрум.

50. *Мероприятия по борьбе со вшами* регулярно осуществляются во всех областях. Поскольку в ре-

зультате произведенных опытов стало видно, что в настоящее время у вшей до некоторой степени выработался иммунитет к ДДТ, порошок, содержащий 10 процентов ДДТ, заменен порошком, содержащим 1 процент БХЦ (линдан). Тот факт, что в течение последних четырех лет не было зарегистрировано ни одного случая заболевания, вызванного вшами, указывает на эффективность мероприятий по борьбе со вшами.

51. Также осуществлялись меры для борьбы с клопами и блохами. В кампаниях по борьбе с постельными клопами в значительной степени использовался водяной раствор порошка гаммаксал; для борьбы с блохами применялась смесь, содержащая ДДТ, диелдрий, диазинон и хлордан, а также использовались блохоловки.

7. МЕДИЦИНСКИЕ СЕСТРЫ НАРОДНОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

52. Нехватка на Ближнем Востоке квалифицированных сестер, особенно сестер, имеющих подготовку или опыт работы в области народного здравоохранения, продолжает задерживать полное развитие программ, осуществляемых Агентством в этой области деятельности сестер; однако, несмотря на это, осуществляются расширенные программы в области охраны материнства и младенчества, здравоохранения школьников, борьбы с туберкулезом, распространения основных сведений в области медицины и осуществления профилактических прививок; во всех этих областях медицинские сестры народного здравоохранения играют крайне важную роль. В качестве примера может служить успешное проведение кампании прививок против оспы, которая была проведена среди беженцев в январе 1957 года; во время этой кампании было иммунизировано около 400 000 человек, причем большая часть работы была проделана медицинскими сестрами. Другим примером является заметное увеличение в этом году числа детей, получающих помощь в соответствии с программами раздачи молока в школах в Иордании, причем успеху содействовала деятельность медицинских сестер в сотрудничестве с работниками в области распространения основных сведений по гигиене. Все медицинские сестры, работающие в клиниках, поощряются в деле возможно большего развития программ посещения больных на дому и применения принципов работы медицинских сестер народного здравоохранения в обслуживании, предоставляемом Агентством в области здравоохранения.

53. Для ухода за больными в клиниках и больницах Агентства, а также для осуществления вышеупомянутого профилактического обслуживания Агентство предоставляет персонал в количестве 109 медицинских сестер и 363 санитарных работников. В это число не входит большая группа медицинских сестер, работающих в клиниках и больницах, субсидируемых Агентством.

8. РАСПРОСТРАНЕНИЕ СРЕДИ НАСЕЛЕНИЯ СВЕДЕНИЙ В ОБЛАСТИ ГИГИЕНЫ

54. Эта программа осуществляется уже в течение двух лет и стала установленным видом деятельности, результаты которой можно считать очень обнадеживающими в области, которая, по всеобщему признанию должна рассматриваться по необходимости как долгосрочная. Примером этого служит влияние этой работы на осуществление программы раздачи молока в школах в Иордании, о которой упоминалось

выше в пункте 26. Влияние кампании по борьбе с мухами, также осуществляемой в Иордании, где распространение среди населения сведений в области гигиены сыграло важную роль на уменьшение числа кишечных заболеваний среди детей, также является значительным (см. выше пункт 20).

55. Экспонировалось несколько передвижных выставок по таким вопросам, как питание, кормление детей, борьба с мухами; Агентство изготовило специальный фильм по вопросам охраны материнства и младенчества, который является очень эффективным средством научной пропаганды среди находящихся в лагерях матерей по вопросам здравоохранения, касающимся их самих и их семей.

56. Одна из основных функций работника по распространению среди населения сведений в области гигиены заключается в том, чтобы выработать у всего персонала Агентства, будь то медицинского, санитарного, учительского, административного или занимающегося вопросами дополнительного питания, интерес в области пропаганды здравоохранения и поощрять его насколько это возможно в пределах сферы работы каждого сотрудника. Хотя такая цель и не может быть быстро достигнута, тем не менее можно снова указать, что все отрасли Агентства в настоящее время по крайней мере знают о наличии программы пропаганды в области здравоохранения и получают необходимые сведения для понимания ее целей и важности и поощряются в деле оказания этой программе посильной помощи со своей стороны.

9. МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА

57. В следующей таблице приводятся данные о дальнейшем проведении программы подготовки основного и вспомогательного медицинского персонала:

Таблица 7

Специальность	Месторасположение	Продолжительность подготовки	Число окончивших
Курсы, на которых закончилась подготовка в течение отчетного года			
Подготовка в области гигиены	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	1
Медицинские сестры народного здравоохранения	Американский университет Бейрут	11 месяцев	1
Общий медицинский уход	Школа медицинских сестер, Иордания	3 года	12
Общий медицинский уход	Балтистская больница, Газа	3 года	8
Общий медицинский уход	Больница при Сирийском университете, Дамаск	4 года	1
Уход за душевнобольными	Больница Ауэфурпе для душевнобольных, Бейрут	3 года	1
Санитары по уходу за глазами больными	Глазная больница Св. Иоанна, Иерусалим	3 месяца	6
Санитары по уходу за туберкулезными	Санаторий Гамлин, Бейрут	2 года	6
Техники-рентгенологи	Больница Августы Виктории, Иерусалим	1 год	4
Курсы, на которых продолжается подготовка			
Медицина	Египетские университеты	5 лет	55

Таблица 7 (продолжение)

Специальность	Месторасположение	Продолжительность подготовки	Число окончивших
Курсы, на которых продолжается подготовка (продолжение)			
	Американский университет, Бейрут	5 лет	10
	Французский факультет	5 лет	2
	Сирийский университет	5 лет	8
Зубоврачевание	Египетские университеты	4 года	4
	Иракский университет	4 года	1
	Сирийский университет	4 года	1
Ветеринария	Египетские университеты	4 года	2
Фармацевтика	Египетские университеты	4 года	5
	Американский университет, Бейрут	4 года	1
Народное здравоохранение (дипломы)	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	2
Общий медицинский уход	Американский университет, Бейрут	3 года	1
	Больница Макасед, Бейрут	3 года	1
	Больница Августы Виктории, Иерусалим	3 года	38
	Балгистская больница, Газа	3 года	11
Акушерство	Школы Соединенного Королевства	3 года	24
	Французский родильный дом, Бейрут	1 год	1
Народное здравоохранение (аттестаты)	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	4
Санитария	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	3
Воспитание в области гигиены	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	1

58. В дополнение к вышеуказанному в Иордании были устроены краткосрочные курсы по гигиене питания, которые посетило 125 человек, главным образом служащих Агентства, занятых осуществлением программы по раздаче молока и дополнительному питанию. Правительственные власти утвердили экзаменационные комиссии, и тем лицам, которые успешно сдали экзамены, были выданы аттестаты об окончании этих курсов.

59. Для предстоящего года будет выработан план подготовки без отрыва от службы основного и вспомогательного медицинского персонала на районной основе, главным образом при помощи насыщенных серий лекций, которые будут происходить в течение нескольких дней по различным важным предметам.

60. Агентство снова взяло на себя часть расходов, связанных с проведением заседаний седьмой Средневосточной ассамблеи по вопросам медицины, которая состоялась с 10 по 12 мая 1957 года. На заседаниях ассамблеи присутствовало пятьдесят три врача из персонала Агентства и учреждений, которые субсидируются Агентством; на этой конференции выступил целый ряд выдающихся ученых с высокой международной репутацией в области медицины, значительно способствовавших успеху конференции.

61. Девять медицинских работников Агентства присутствовали на заседаниях Арабской конференции по вопросам медицины, состоявшейся в Каире с 30 апреля по 4 мая 1957 года.

62. Осенью 1956 года успешно закончилась двухлетняя учебная программа подготовки работников в области гигиены, проводившаяся совместно Агентством и Всемирной организацией здравоохранения; в течение осуществления этой программы было подготовлено восемнадцать работников в области пропаганды здравоохранения; во всех странах, принявших беженцев, были заложены прочные основы для осуществления программы по распространению среди населения сведений в области гигиены (описана выше в разделе 8). Выше в пункте 1 упоминалось о замене одного работника в области распространения сведений о гигиене, прикомандированного Всемирной организацией здравоохранения.

10. МЕДИЦИНСКОЕ СНАБЖЕНИЕ

63. В течение всего года медицинское снабжение было удовлетворительным, и лишь сравнительно небольшое количество медицинских препаратов пришлось покупать в экстренных случаях на местном рынке. С началом военных действий в Газе в ноябре 1956 года спрос на медицинское снабжение увеличился; этот спрос смог удовлетворяться в достаточной мере или из запасов, имевшихся в полевой аптеке в Газе (которая была частично разграблена), или за счет медикаментов, специально пересланных из Бейрута. Впоследствии была достигнута договоренность о непосредственной поставке морем из других стран в Газу шестимесячного запаса медикаментов, однако с возвращением в полосу Газы египетских властей была восстановлена нормальная процедура получения снабжения из Бейрута в соответствии с медицинскими заказами. Когда в декабре 1956 года в Бейруте началась эпидемия оспы, для ликвидации этого серьезного положения в течение двадцати четырех часов из Лондона было получено около 50 000 доз вакцины.

64. В апреле 1957 года в Бейруте состоялась конференция фармацевтов, работающих на местах; на этой конференции все медикаменты, перечисленные в каталоге Агентства, были разбиты на четыре категории (лекарства, необходимые для спасения жизни, лекарства для целей народного здравоохранения, лекарства-паллиативы и другие лекарства); эта мера была проведена с целью обеспечения положения, при котором первые две категории лекарств должны всегда иметься на местах, где они используются и где в них ощущается нужда. Был также опубликован медицинский справочник Агентства, в котором перечислены все лекарства в соответствующих терапевтических группах, что облегчает полную или частичную замену одного лекарства другим в случае отсутствия или нехватки какого-нибудь лекарства. Были также определены размеры оборудования, необходимого для клиник, обслуживающих 1 000 человек.

11. ДОКЛАДЫ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

65. Совместно с экспертом Всемирной организации здравоохранения по статистике здравоохранения была пересмотрена принятая в Агентстве система сообщения и разработки статистических данных и были предприняты шаги с целью улучшения и расширения методов получения данных в отношении количества заболеваний и больничной статистики, а также получения сведений о болезнях, которыми страдают беженцы.

12. ПРАВИТЕЛЬСТВА И ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЩЕСТВА

66. Вольшой похвалы заслуживают различные правительства и добровольные общества, которые приняли очень деятельное участие в осуществлении программы здравоохранения Агентства. Помощь оказывалась в различных формах, как, например, в форме предоставления персонала, содержания коек в больницах, предоставления обслуживания в амбулаторных клиниках и в детских консультациях, предоставления

медицинского снабжения, предоставления дополнительного питания, приданого для новорожденных и рентгеновского оборудования; эта помощь в значительной степени способствовала осуществлению широкой и сложной программы. В заключение необходимо поблагодарить также Фонд спасения детей, который после почти семи лет работы с беженцами и с Агентством в Ливане, в Сирии и за последнее время в Иордании, отозвал свою последнюю группу из Иордании в конце марта 1957 года.

Приложение С

ПОПЕЧЕНИЕ О БЕЖЕНЦАХ

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Агентство продолжало предоставлять обслуживание в области попечения, направленное на то, чтобы ослабить влияние на беженцев тяжелых условий многих лет лагерной жизни и помочь разрешить наиболее трудные индивидуальные случаи. Другая более важная задача персонала, занимающегося попечением о беженцах, заключалась в том, чтобы служить связующим звеном как с международными, так и с местными неправительственными организациями в их работе с беженцами.

2. КОЛЛЕКТИВНАЯ РАБОТА

2. В течение отчетного года продолжали действовать коммунальные центры, созданные для поощрения обучения ремеслам и организации развлечений, а также женские швейные центры, которые были организованы для матерей и девушек-беженок. В лагерях в Газе, Иордании, Ливане было построено шесть новых зданий для коммунальных центров; в Ливане для этой цели был перестроен распределительный центр. Во всех зданиях имеются большое центральное помещение для киносеансов и собраний, а также три или четыре комнаты меньших размеров для обучения ремеслам. Центры помогают развивать социальную сознательность среди взрослых беженцев и бороться с монотонной убогостью лагерной жизни беженцев.

3. Деятельность, осуществляемая в этих центрах, указывает на постепенно растущий интерес, проявляемый молодыми женщинами, особенно в отношении курсов кройки и шитья, курсов по вышиванию и вязанию. Инструкторы также оказывают помощь матерям-беженкам, желающим переделать поношенные вещи, которые были пожертвованы для них.

Таблица 1
ЦЕНТРЫ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ

Страны	Число центров	Число обучающихся	Число преподавателей	Число классов
Газа	1	290	4	5
Иордания	7	241	9	17
Ливан	12	570	11	18
Сирия	6	166	6	12
Итого	26	1 269	30	52

3. ПРИКЛАДНЫЕ ИСКУССТВА И РЕМЕСЛА

4. В настоящее время в четырех странах, давших приют беженцам, при центрах прикладных искусств и ремесел зарегистрировано свыше тысячи женщин — на одну треть больше, чем в прошлом году. Все они

получают подготовку в области традиционных прикладных искусств и ремесел, а те, которые обладают достаточными навыками, изготовляют продукцию для продажи. Эта программа все в большей степени предоставляет работу женщинам-беженкам и таким образом дает возможность увеличить доходы семьи.

5. Свыше семисот женщин в центрах, расположенных в полосе Газы, изготовляют высококачественные изделия, вышитые крестом, состоящие главным образом из таких современных предметов повседневного обихода, как скатерти и вышитые юбки; эти изделия становятся все более популярными среди лиц, посещающих лагерь. Беженцы, проживающие в Иордании, отличаются вышиванием серебряными и золотыми нитками бархатных курток, головных уборов и безрукавок в стиле «крестonosец». В течение прошлого года они показали значительно возросшую технику вышивания крестом. Ливанские центры прикладных искусств и ремесел специализировались на изготовлении шерстяных вязаных изделий ручной работы. Один из центров в настоящее время успешно изготавливает куклы, одетые в яркие палестинские и ливанские наряды. Центры в Сирии специализировались на изготовлении изделий из кожи.

6. Цель Агентства заключается в том, чтобы эта программа дала возможность беженцам поддерживать себя собственным трудом. Однако себестоимость продукции все еще слишком высока; обследование потенциальных рынков в Европе и в других странах исключает возможность выгодной продажи изделий на этих рынках. Однако если себестоимость будет снижена за счет более широкой непосредственной продажи на местных рынках со стороны организованных групп беженцев, то можно ожидать, что некоторое число женщин сможет обеспечить себя скромным заработком. Агентство широко поощряет создание таких групп.

4. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7. Сотрудники социального попечения Агентства разбирают заявления о помощи, полученные от беженцев, испытывающих особую нужду. Оказываемая помощь обычно предоставляется в виде выдачи дополнительной одежды, одеял, продовольствия или очень небольших денежных сумм. В течение отчетного периода было получено свыше 50 000 заявлений; 24 000 человек получили материальную помощь, а 28 500 была оказана денежная помощь, выразившаяся в общей цифре 31 376 долларов.

8. Также оказывалась финансовая и иная помощь членам семей беженцев, которые по независящим от них обстоятельствам были оторваны друг от друга и проживают в различных странах, с целью воссоедин-

нения их с их семьями. В ноябре 1956 года эта деятельность была приостановлена, но к концу отчетного года снова начали поступать просьбы о воссоединении семей.

5. ПОПЕЧЕНИЕ О СИРОТАХ И ДЕФЕКТИВНЫХ ДЕТЯХ

9. Поскольку Агентство не имеет никаких учреждений для попечения о сиротах или обучения дефективных детей (слепых и глухонемых), оно договаривается с местными добровольными организациями и учреждениями, находящимися в ведении правительств стран, принявших беженцев, о приеме в эти заведения некоторых из дефективных детей беженцев.

10. В течение года два учреждения в Иордании, Дар-эль-Авлад в Иерусалиме и Общество арабского развития в Иерихоне, приняли на себя бесплатную опеку над 167 сиротами. Равным образом, сорок два беженца-сироты, проживающие в Ливане, были помещены в детские дома этой страны.

11. Агентство приняло на себя заботу о тринадцати слепых детях беженцев в приюте для слепых Всемирной лютеранской федерации в Иерусалиме и их подготовку. Эта подготовка заключается в прохождении нормальной программы начального образования при помощи азбуки Брайя для слепых и в профессиональной подготовке в ремеслах для слепых. Таким же способом шесть слепых детей беженцев из Ливана проходят подготовку в двух учреждениях в этой стране, пять детей из Сирии — в Национальном институте для слепых в Дамаске и трое детей из Газы — в трех различных учреждениях в Каире.

6. ПРОГРАММА СНАБЖЕНИЯ ДЕТЕЙ ОДЕЖДОЙ

12. В течение года Агентство закончило, главным образом при помощи своих социальных работников, первую раздачу новой одежды 390 347 детям-беженцам в возрасте от одного года до пятнадцати лет. Каждый мальчик старше двух лет получил пару трусиков или штанов, рубаху и нижнее белье, а каждая девочка получила платье и нижнее белье; дети самого младшего возраста получили по детскому костюму и нижнее белье. Агентство имело возможность использовать приблизительно 225 000 метров тика хаки, пожертвованного правительством Индии; из этого материала были сшиты трусики и штаны для мальчиков, частично местными фабрикантами, а частично центрами Ближневосточного агентства для основного образования и социального попечения. Для изготовления остальной одежды Агентство закупило приблизительно 1 300 000 метров ткани, которая кроилась самими беженцами в центрах Агентства, шитье в большинстве случаев производилось матерями и старшими сестрами детей. В Газе 82 756 детей были целиком одеты из материала, вытканного беженцами прядильщиками в полосе Газы. Для этой программы была характерна готовность беженцев принимать деятельное участие в ее проведении. В течение июня 1957 г. была начата вторая раздача одежды, предназначавшаяся главным образом для детей школьного возраста. Однако недостаток у Агентства денежных средств препятствует проведению второй полной раздачи одежды всем детям, а потому их потребность в одежде, собираемой благодаря щедрости добровольных организаций, остается по-прежнему острой.

7. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

13. Непрерывающаяся филантропическая забота добровольных организаций о палестинских беженцах живо проявлялась во время и после прекращения

военных действий в полосе Газы. Призыв Агентства об увеличении помощи нашел быстрый отклик не только со стороны организаций, уже там работавших, но и со стороны нескольких других организаций, никогда раньше в полосе не работавших.

14. Помощь беженцам со стороны добровольных организаций настолько велика и охватывает так много областей деятельности, что она становится необходимым дополнением в работе Ближневосточного агентства. Помимо пожертвованного снабжения, оцениваемого в сотни тысяч долларов, добровольные организации предоставляют медицинский персонал и руководят больницами, клиниками, школами (как общеобразовательными, так и профессиональными) и учреждениями для подготовки дефективных детей. Они дополняют программу питания Ближневосточного агентства, предоставляют во многих случаях кров для беженцев, живущих вне лагерей, и содействуют созданию возможностей развлечений путем предоставления оборудования и руководства.

15. В начале военных действий в Газе Всемирная церковная организация помощи немедленно обратилась с настойчивым призывом об усилении пожертвований для беженцев в Газе. Папская миссия и Ближневосточный комитет Христианского совета, имеющие постоянные отделы в Газе, одними из первых обратились к своим центрам с просьбой об увеличении помощи. Старший персонал Всемирной церковной организации помощи, Всемирной лютеранской федерации, Менонитского центрального комитета, Папской миссии и Канадского комитета унитариев по оказанию помощи посетил полосу Газы, и в результате этого посещения увеличенное количество снабжения было послано для находящихся там беженцев. Эти организации и Христианский союз молодых людей активно приходили на помощь: в индивидуальных трудных случаях, которые имеются после каждой перемены режима в полосе Газы. Пример выдающейся преданности долгу был проявлен персоналом Южной баптистской миссии (США), продолжавшим оказывать медицинскую и хирургическую помощь всем, кого принесли в критический период к дверям больницы. Врачи, медицинские сестры и весь остальной персонал больницы непрерывно работали в самых трудных условиях, даже рискуя своей жизнью.

16. Предоставление дополнительного снабжения, в особенности одежды, является крайне важной постоянной функцией добровольных организаций. В связи с этим важно отметить, что, кроме очень ограниченной программы снабжения новой одеждой школьников, Агентство не производит закупок одежды для беженцев; снабжение беженцев одеждой всецело зависит от добровольных пожертвований. Пожертвованное снабжение значительно увеличилось за отчетный период, как это показано в нижеприведенной сравнительной таблице:

Таблица 2
СНАБЖЕНИЕ, ПОЖЕРТВОВАННОЕ ДОБРОВОЛЬНЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ

	1955/56 г. (в кг)	1956/57 г. (в кг)
Одежда	1 307 047	1 761 681
Обувь	101 581	142 396
Одеяла и постельные принадлеж- ности	166 889	34 533
Пищевые продукты	19 833	781 167
Медикаменты	11 430	75 296
Различные другие предметы . .	26 297	21 577

17. Агентство израсходовало 238 556 долл. в уплату за перевозку этого снабжения на Ближний Восток, тогда как в предыдущем году им было израсходовано 187 122 доллара. Жертвующие организации были поставлены Агентством в известность о том, что, хотя всякая одежда является желанной, наибольшая потребность испытывается в одежде для мужчин и мальчиков, особенно в зимней одежде. Ткани, когда они могут быть получены, особенно полезны, так как при этом избегается непроизводительная трата материала, а матери могут шить подходящую одежду для своих детей.

18. В этой связи важным нововведением в этом году является установление в Иордании «системы пунктов» для распределения пожертвованной одежды. Согласно этой системе право беженцев на получение одежды выражается числом пунктов. Такая система обеспечивает более справедливую раздачу. Ближневосточный христианский совет охотно принял этот план и установил порядок, при котором главы семей беженцев могут выбирать необходимую для них одежду согласно пунктам, которые им причитаются.

19. В течение прошлого года ни одна из добровольных организаций не ввела новых видов деятельности среди беженцев, хотя пожертвования наличными деньгами и вещами были получены от Американского совета по юдаизму и от Еврейского гуманитарного общества Великобритании. С другой стороны, Фонд спасения детей Соединенного Королевства признал необходимым, ввиду некоторого сокращения своей работы, отозвать свою группу сотрудников, выполнявших очень полезную работу в Иордании и в Газе.

20. В коротком докладе невозможно описать работу, выполненную каждой отдельной добровольной организацией. Поэтому здесь приходится ограничиться приведением списка тех организаций, которые продолжали тем или иным способом облегчать тяжелую участь палестинских беженцев, и выражением каждой из них глубокой благодарности за приложенные усилия:

Комитет помощи американских квакеров
Американское агентство по оказанию помощи на Среднем Востоке

Епископ англиканской церкви в Иерусалиме (Фонд помощи беженцам)

Арабская евангелическая епископальная община
Британское общество Красного Креста
Канадское лютеранское общество мировой помощи
Канадское общество Красного Креста
Католический союз по оказанию помощи
Всемирная церковная организация помощи
Общество церковных миссионеров
Комитет объединенных церквей Канады по оказанию помощи заморским странам
Американский кооператив по оказанию повсеместной помощи
Греческая православная церковь, Бейрут
Греческая православная патриархия, Иерусалим
Объединенный христианский комитет по работе среди беженцев в Ливане
Лига обществ Красного Креста
Всемирная лютеранская федерация
Лютеранская международная помощь
Мennonитский центральный комитет
Ближневосточный комитет Христианского совета
Ближневосточный фонд
Нидерландское общество Красного Креста
Новозеландский совет организаций по оказанию помощи заморским странам
Оксфордский комитет помощи голодающим
Папская миссия в Палестине
Фонд спасения детей
Южная баптистская миссия
Канадский комитет унитариев по оказанию помощи
Вспомогательная женская организация Ближневосточного агентства
Женское (британское) общество добровольной помощи
Международная комиссия по оказанию помощи —
Национальная ассоциация евангелистов
Христианский союз молодых людей
Христианский союз молодых женщин

Кроме того, значительное число небольших местных групп в странах, давших приют беженцам, продолжают, как и раньше, помогать беженцам, проживающим по соседству.

21. Агентство желает выразить свою глубокую благодарность за самоотверженную работу всем неправительственным организациям, помогавшим палестинским беженцам будь то работой на местах, сбором денег и вещей или своими непрекращающимися усилиями по ознакомлению широких общественных кругов с нуждой беженцев.

Приложение D

ПРОГРАММА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Никаких успехов в осуществлении двух крупных проектов, т. е. проекта долины Ярмука и Иордана и проекта Синайской пустыни, не оказалось возможным достигнуть ввиду неполучения согласия заинтересованных правительств.

2. В течение отчетного года развитие всех видов деятельности по обеспечению существования беженцев собственным трудом оказалось очень трудным отчасти по причине обстоятельств, указанных в предыдущих докладах, но также, впервые в этом году, по причине критического финансового положения Агентства. Хотя в течение первых шести месяцев был достигнут значительный успех с программой индивидуальных пособий в Иордании, тем не менее в начале 1957 года были приняты решения о приостановке

ряда проектов вследствие отсутствия денежных средств. Это сокращение программ обеспечения существования беженцев собственным трудом произошло в то время, когда интерес беженцев к этим программам был большим, чем когда бы то ни было.

2. ПРОЕКТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ В ЕГИПТЕ И В ПОЛОСЕ ГАЗЫ

а) Синайский проект

3. Как упоминалось в прошлгоднем докладе,²⁶ было произведено дополнительное обследование для определения возможности использования излишков оросительных вод Нила из орошаемого района к востоку от рукава Дамьетты впредь до получения дополни-

²⁶ А/3212, приложение D, пункт 40.

тельных запасов воды, отведенной из Нила в водоприемном пункте Исмаильского канала близ Каира. Это обследование было предпринято в то время, когда казалось, что сооружение высокой дамбы у Асуана может быть задержано и когда в качестве альтернативного решения было предложено осуществление сельскохозяйственного проекта в Синайской пустыне с возможно меньшими задержками. Это обследование было закончено и доклад представлен в конце 1956 г. Обследование дает обнадеживающие указания на наличие излишков воды удовлетворительного качества в достаточном количестве для потребностей этого проекта. Однако в результате положения, созданного военными операциями в ноябре прошлого года, дальнейших работ по осуществлению этого проекта в отчетном периоде не производилось.

б) Проекты в Газе

4. Оккупация полосы Газы с ноября 1956 года по март 1957 года вооруженными силами Израиля совершенно приостановила работу Агентства по проведению в этом районе проектов по обеспечению существования беженцев собственным трудом. Программа лесонасаждения, начатая Агентством в 1955 году, во время оккупации жестоко пострадала: ввиду отсутствия топлива сеянцы рубились беженцами и шли на дрова. Однако в марте программа была возобновлена и протекает удовлетворительно. С тех пор была произведена посадка одного миллиона деревьев на площади приблизительно в 5 000 дунамов.

5. После ограбления Центра сельскохозяйственной подготовки (см. ниже приложение Е) Агентство оказалось не в состоянии продолжать свои планы экспериментальной обработки песчаных земель за отсутствием в Центре специалистов и студентов, которые могли бы руководить этим проектом. Хотя возможность вести работу в Центре прекратилась, тем не менее земли этой фермы продолжают обрабатываться Агентством, а добываемые продукты поступают в местные больницы.

3. ПРОЕКТЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ В ИОРДАНИИ

а) Программа индивидуальных пособий

6. Удовлетворительные успехи были достигнуты в осуществлении этой программы в течение первых шести месяцев отчетного года. Согласно программе индивидуальные пособия (до 150 иорданских динаров на человека) выдавались беженцам, представлявшим Агентству приемлемые проекты, ведущие к обеспечению их существования собственным трудом. В эти проекты входили: создание небольших ферм, различные виды небольших деловых предприятий, как-то: рестораны, книжные и бакалейные лавки, красильни, некоторые индустриальные проекты и городское жилищное строительство. В настоящее время наступил третий фискальный год проведения этой программы, так как соглашение о ней между правительством и Агентством было подписано в августе 1954 года. Однако по причине оппозиции беженских групп эффективное проведение программы началось только в мае 1955 года. Интересно отметить, что в течение первого фискального года (до 30 июня 1955 г.) было утверждено только два проекта, в течение второго года (1955/1956 г.) — 210 проектов, а в течение третьего года (1956/1957 г.) — 502 проекта. Быстрый рост в течение третьего фискального года подавал много надежд; однако в начале 1957 года Директор Агентства, ввиду создавшегося финансового

кризиса, неохотно решил прекратить программу вследствие финансовых затруднений Агентства.

7. В течение отчетного года была утверждена выдача 502 пособий на сумму 1 417 300 долл., что дало возможность 3 590 беженцам обеспечивать свое существование собственным трудом. Со времени начала этой программы была утверждена выдача пособий на 2 127 400 долл. для 714 отдельных проектов, из которых 262 проекта были сельскохозяйственными, 176 — индустриальными, 51 — торговыми и 225 — проектами в области городского жилищного строительства; эти 714 проектов дадут возможность 5 406 беженцам обеспечивать свое существование собственным трудом, причем средний расход на человека составит 393 доллара.

8. Прекращение этой программы произошло в то время, когда она становилась все более и более популярной среди беженцев и встречала растущее признание даже со стороны тех беженцев, которые раньше решительно против нее возражали. К моменту прекращения этой программы в Агентстве находилось 1 600 нерассмотренных заявлений, а после ее прекращения еще сотни заявлений продолжали поступать в Агентство.

б) Сельскохозяйственные поселки

9. Долгие годы лагерной жизни и зависимость от Агентства в отношении попечения и содержания, а также политическое отвращение к групповому «расселению» затрудняли приспособление беженцев к жизни в сельскохозяйственных поселках. Эти факторы в значительной степени препятствовали усилиям Агентства удовлетворительно выполнить эти проекты до конца. Тем не менее, Агентство надеется, что все поселки кроме одного дадут возможность беженцам удовлетворительно существовать.

10. От плана расселения восемнадцати беженских семей в Калонии, близ Иерусалима, пришлось в конце концов отказаться. Это было вызвано главным образом, тем обстоятельством, что, после изменения демаркационной линии, не оказалось достаточного количества земли. Указание на эту проблему уже было сделано в докладе за прошлый год.²⁷ Жилые дома были переданы в распоряжение правительства Иордании.

11. Беженцы, расселенные в Эль-Хебейле, еще не в состоянии обеспечить свое существование собственным трудом, несмотря на усилия Агентства. Часть трудности в Эль-Хебейле заключается в нежелании беженцев принять рекомендации Агентства в области земледелия. Кроме того, беженцы этого поселка совершенно не желали быть лишенными районов Агентства по прошествии периода, указанного в соглашении между этими беженцами и Агентством. К сожалению, позиция Агентства в этом вопросе не была поддержана иорданским правительством, а потому Агентство было вынуждено продолжать выдачу районов в этом поселке. В настоящее время с иорданским правительством ведутся переговоры для наиболее целесообразного использования жилых помещений, но Агентство намерено прекратить дальнейшее расходование денежных средств на сельскохозяйственные аспекты этого проекта.

12. В поселке Джизр-эль-Маджаме еще тридцать семей заняли вновь построенные жилые дома. До настоящего времени результаты были достаточно обна-

²⁷ А/3212, приложение D, пункт 14.

деживающими, и предполагается, что к концу 1957 г. все семьдесят беженских семей в этом поселке будут существовать собственным трудом.

13. Крупные улучшения были сделаны в сельскохозяйственном поселке Мерж-Наажа. Было произведено перераспределение земли, была улучшена система орошения и был назначен управляющий фермы для содействия поселенцам в коллективном ведении сельского хозяйства. Можно надеяться, что этот поселок также будет существовать собственным трудом к концу 1957 года.

с) Бурение колодцев

14. В настоящее время Агентство закончило экспериментальную программу бурения колодцев, начатую в 1955 году. Всего было просверлено двадцать четыре буровых скважины на западном берегу Иордана, четырнадцать в районе Марж-Наажа и десять скважин в районе Бардала. Из числа этих скважин шестнадцать были признаны хорошими производственными колодцами, и их сооружение было закончено с оголовкой впрямь до их использования в будущем. Двумя из этих колодцев пользуются жители сельскохозяйственного поселка Марж-Наажа, о котором говорилось выше.

15. Предполагается начать переговоры с иорданским правительством о том, чтобы были предприняты все усилия для использования воды этих колодцев наилучшим способом. Программа бурения колодцев обошлась Агентству в 115 509 долларов.

д) Проекты по животноводству

16. В соответствии с соглашением, подписанным с иорданским правительством в ноябре 1955 года (см. предыдущий годовой доклад),²⁸ 250 семей беженцев-бедуинов в Иордании получили 37 000 овец и 500 верблюдов, в результате чего эти семьи существуют собственным трудом.

17. Хотя имеется еще большое число заявлений, по которым не принято решения, тем не менее этот успешный проект, к сожалению, должен был быть прекращен ввиду испытываемого недостатка денежных средств.

е) Городское жилищное строительство

18. Проект городского жилищного строительства с постройкой сорока восьми жилых зданий в Джебел-Назифе в ближайших окрестностях Аммана (второй проект такого рода в этом районе) был закончен в текущем году; в домах поселилось сорок восемь семей. Общий расход Агентства по этому проекту выразился в сумме 100 296 долларов. Проект городского жилищного строительства близ Иерусалима также был закончен, и там поселилось двадцать восемь семей. Стоимость его составила для Агентства 55 833 доллара.

19. В прошлом году Агентство приобрело 18 дунамов принадлежащей государству земли в районе Ирбиды для постройки дешевых жилых домов для беженцев. От этого проекта пришлось отказаться из-за отсутствия денежных средств для строительных работ. В настоящее время с правительством Иордании ведутся переговоры о возвращении земли и о получении обратно 10 328 долл., затраченных Агентством.

ф) Иорданский банк развития

20. В течение года, закончившегося 31 марта 1957 г., оплаченная часть акционерного капитала

Иорданского банка развития оставалась без изменений в сумме 1 169 000 долларов.

21. Всего с ноября 1951 года (время начала операций) по 31 марта 1957 г. банком было выдано 234 ссуды на сумму 1 289 848 долларов. На последний день года, закончившегося 31 марта 1957 г., имелось 199 непогашенных ссуд.

22. Большинство ссуд банка выдавалось на нужды сельского хозяйства. Из вышеупомянутых 199 ссуд 182 на сумму 706 009 долл. были выданы на самые разнообразные проекты по земельному развитию, например, террасирование, сооружение небольших оросительных каналов, ограждение фермерских земель, бурение артезианских колодцев и насаждение оливковых деревьев и разведение смешанных фруктовых садов.

23. Интересно отметить, что из предоставленных 199 ссуд только семнадцать ссуд на сумму 260 711 долл. были выданы промышленным предприятиям. Однако банк пытается оказывать помощь промышленности, и недавно были выданы ссуды для создания г) табачной фабрики и п) завода по обработке мрамора, причем в настоящее время оба предприятия зарабатывают иностранную валюту, в которой страна столь сильно нуждается.

24. На 31 марта 1957 г. более 2 000 беженцев было занято на проектах, финансируемых банком, по сравнению с 1 800 беженцами за год до того.

25. Чистый доход банка за финансовый год, закончившийся 31 марта 1957 г., выразился в сумме 43 355 долл., т. е. был на 14 893 долл. больше чистого дохода за предыдущий год (28 462 долл.). Погашение капитальной суммы и уплата процентов с ноября 1951 года по 31 марта 1957 г. составили 85,95 процента всех причитающихся к получению сумм. За период с 1 июля 1956 г. по 1 марта 1957 г. процентное соотношение понизилось до 65,35 процента. Это резкое снижение было вызвано главным образом экономическим застоем в результате кризиса в ноябре 1956 года. Однако с 1 марта 1957 г. соотношение повысилось.

г) Различные проекты

26. Как было указано в годовом докладе за предыдущий год, Агентство решило приступить к сооружению для своих лагерей бараков из бетонных кубов и постановило закрыть фабрику палаток в Гор-Нимрине, как только требования на брезент и палатки для замены будут выполнены. Замена была необходимой, чтобы дать Агентству время построить достаточное число бетонных бараков взамен всех палаток. Фабрика была закрыта в начале 1957 года, и в настоящее время ведутся переговоры о передаче этой фабрики иорданскому правительству.

27. С конца 1952 года Агентство финансировало административную и техническую секцию при министерстве развития, чтобы помочь правительству в планировании и осуществлении программ по обеспечению существования беженцев собственным трудом. Эта секция руководила программой выдачи индивидуальных пособий. С сокращением программы Агентство решило не возобновлять соглашения с правительством о продлении деятельности секции. Работа последней официально прекратилась в конце июня 1957 года, хотя сокращенный состав служащих был оставлен еще на несколько месяцев для завершения незаконченных проектов.

28. Ввиду сокращения видов деятельности, направленных на обеспечение существования беженцев соб-

²⁸ А/3212, приложение D, пункт 18.

ственным трудом, Агентство также решило прекратить финансовую помощь секции экономического планирования, которая была образована при иорданском министерстве экономики и развития, в целях обращения средств, ассигнованных на программы по обеспечению существования беженцев в Иордании собственным трудом, на официальную программу экономического развития.

4. ПРОЕКТЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

29. В Ливане не существует проектов обеспечения существования беженцев собственным трудом, так как правительство Ливана не дало согласия на проекты этой категории.

5. ПРОЕКТЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ В СИРИИ

30. Проекты обеспечения существования беженцев в Сирии собственным трудом не увенчались сколько-нибудь значительным успехом.

31. Велись переговоры об окончательной передаче правительству сельскохозяйственного поселка в Рамадане. 374 беженца живут в этом поселке, имея в своем распоряжении 1 496 дунамов земли, на которой они выращивают главным образом пшеницу и ячмень, а также вику, сорго и некоторое количество овощей.

32. Программа индивидуальных пособий была отменена в начале 1957 года вследствие увеличивающихся финансовых затруднений Агентства. В отчетном году было выдано двадцать три пособия на сумму 9 200 долларов.

6. ТРУДОУСТРОЙСТВО

а) Помощь эмигрантам

33. Агентство получило просьбы об оказании помощи на переезд от большинства 2 000 палестинских беженцев, эмигрировавших в Соединенные Штаты согласно закону 1953 года о помощи беженцам. После тщательного обследования их потребностей Ближневосточное агентство выдало пособия на переезд 1 455 беженцам и, кроме того, организовало их переезд. Расходы по перевозке каждого беженца составили для Агентства в среднем по 300 долл. на человека.

34. Тем временем нормальная эмиграция беженцев в Соединенные Штаты и в другие страны продолжалась, причем Агентство оказывало им такую же помощь, какую оно оказывало беженцам, эмигрировавшим согласно закону 1953 года о помощи беженцам. В течение нескольких месяцев после октября 1956 года эмиграция фактически приостановилась, но затем она возобновилась; в одном только июне месяце 1957 года пятьдесят три беженца эмигрировали за границу.

35. В общей сложности число эмигрантов (за исключением эмигрировавших согласно закону о помощи беженцам), воспользовавшихся за отчетный год помощью Агентства, с указанием стран их назначения, было следующим:

Австралия	6
Боливия	10
Бразилия	42
Британская Гвиана	1
Венесуэла	46
Гондурас	6
Иран	11
Ирландия	5
Канада	33
Катар	4
Кения	2

Колумбия	25
Кувейт	34
Либерия	4
Ливия	25
Марокко	1
Мексика	2
Пакистан	6
Перу	7
Саудовская Аравия	22
Соединенные Штаты Америки	33
Федеративная Республика Германии	5
Франция	6
Чили	17
Всего	353

б) Устройство на работу

36. Помощь Агентства беженцам, ищущим работу, была значительно расширена. Однако следует отметить, что можно было бы достигнуть большего успеха, если бы не произошли осложнения, вызванные политическими событиями в этом районе, и если бы не было опасений со стороны беженцев, которые все еще не решаются покинуть свое настоящее место жительства, столь близкое от своих прежних жилищ в Палестине.

37. Агентство также улучшило свои отношения с отделами кадров правительств и промышленных предприятий, в особенности в районе Персидского залива, для того чтобы применить свою программу подготовки и набора беженцев к удовлетворению этих требований. (В результате, в отчетном году было получено 700 извещений о первоклассных вакансиях от одних только стран, не оказавших приюта беженцам.)

38. Особенно значительным был спрос на школьных учителей из числа палестинских беженцев. В результате запросов, полученных от департаментов просвещения из Бахрейна, Кувейта, Ливии, Марокко, Катара, Саудовской Аравии и Судана, 1 300 хорошо квалифицированных учителей, большинство которых было подготовлено Агентством, подали заявления. Эти заявления были отправлены на рассмотрение для предоставления кандидатам службы к началу 1957/58 академического года.

39. Таким образом деятельность Агентства по подысканию работы неуклонно расширялась. Агентство проектирует интенсифицировать свои усилия по подысканию новых возможностей труда для беженцев, желающих работать.

7. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ОСНОВА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

40. Как и в прошлые годы, Агентство продолжало экономическое обследование стран Ближнего и Среднего Востока. Эти доклады помогали Агентству более целесообразно планировать свою работу, а также приносили некоторую пользу заинтересованным правительствам. В отчетном году особое внимание было обращено на изучение экономики Иордании, которая была предметом специального бюллетеня. В этом бюллетене обсуждаются три экономических фазы развития и даются:

а) объяснение распределения в настоящее время землевладения в долине Иордана как в отношении частновладельческих, так и государственных земель;

б) сравнение недавних проектов использования вод реки Иордана и его притока с краткой оценкой пяти предложенных проектов использования этих вод: про-

ект Бунгера, проект TVA, арабский проект, израильский семилетний проект и основной проект Бэкер-Харза;

с) отчет о различных промышленных и сельскохозяйственных проектах, которые проведены в жизнь или разработаны, вне зависимости от того, финансируются ли они правительством, частным капиталом или из обоих источников.

41. Экономический персонал Агентства составил также ряд вспомогательных докладов, включая доклад о потенциальном экономическом развитии в Сирии, Египте и Иордании, с особым учетом емкости рынка труда и потребности в капиталах; доклад о влиянии ноябрьского кризиса 1956 года на экономику Иордании и Сирии; аналитический доклад с рекомендациями относительно видов, размера и географического распределения личных пособий, которые должны выдаваться в Иордании.

42. Предпринятое изучение прожиточного минимума в Газе указывает на заметную инфляцию, вызываемую общим увеличением товарных цен и повышением курса иностранной валюты в результате событий, происходивших с октября 1956 года. Другое обследование было произведено в Иордании; в нем

дается сравнение прожиточного минимума в 1956 году с прожиточным минимумом в 1953 году. Наконец, продолжала производиться регулярная компиляция основных статистических данных, касающихся работы Агентства.

СВОДКА

43. К настоящему докладу приложены статистические таблицы, в которых дается сводка расходов Агентства и обязательств в связи с проведением программы обеспечения существования беженцев собственным трудом. Таблицы эти следующие:

а) Сводка общих расходов по проектам обеспечения существования беженцев собственным трудом за период с 1 января 1951 г. по 30 июня 1957 года;

б) Состояние проектов обеспечения существования беженцев собственным трудом и особых видов деятельности, осуществлявшихся с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 года, и их отношение к числу беженцев уже обеспеченных собственным трудом;

с) Общее сравнение между денежными средствами, израсходованными на проекты обеспечения существования беженцев собственным трудом, и соответствующим сокращением числа пайков за период с 1 января 1951 года по 30 июня 1957 года.

Таблица 1

СВОДКА ОБЩИХ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ за период 1 января 1951 г. — 30 июня 1957 г.

Расходные статьи	с 1 января	с 1 июля	с 1 июля	с 1 июля	Всего
	1951 г.	1954 г.	1955 г.	1956 г.	
	по 30 июня	по 30 июня	по 30 июня	по 30 июня	по 30 июня
	1954 г.	1955 г.	1956 г.	1957 г.	1957 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	569 935	210 829	449 605	657 922	1 888 291
Торговые, финансовые и промышленные проекты ^а	1 029 400	72 117	226 938	(186 281)	1 142 174
Начальное и среднее образование	2 490 654	3 014 899	4 137 545	4 551 869	14 194 967
Расходы и убытки в связи с чрезвычайным положением в Газе .	—	—	—	248 296	248 296
Ссуды, субсидии и помощь отдельным лицам	298 577	76 437	468 208	1 580 588	2 423 810
Прочие проекты разного рода	25 539	—	—	—	25 539
Бюро труда	81 537	46 604	354 974	381 779	864 894
Администрация проектов реадaptации	1 427 411	460 293	497 238	245 120	2 630 062
Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	1 271 375	1 264 850	434 316	300 450	3 270 991
Участие в общем обслуживании	3 574 539	790 456	905 045	993 632	6 263 672
Особые виды деятельности ^б	125 863	440 936	296 294	322 347	1 185 440
Специальное лагерное оборудование	—	—	100 073	97 524	197 597
Городское жилищное строительство и коммунальное обслуживание	72 824	24 421	73 262	58 774	229 281
Профессиональная подготовка и высшее образование	834 427	529 233	835 404	912 249	3 111 313
Итого	11 802 801	6 941 075	8 778 902^с	10 164 269	37 676 327

^а Относится к помощи, предоставленной Агентством Иорданскому банку развития, фабрике по изготовлению палаток в Гор-Нимрине и предоставлению двух ссуд в Ираке.

^б Относится главным образом к центрам основного образования и центрам прикладных искусств и ремесел.

^с Следует принять во внимание, что расходы, произведенные по 1 июля 1956 г. по различным категориям, в некоторых

случаях не соответствуют расходам, показанным в финансовых ведомостях и взятых кумулятивно за те же периоды. Это объясняется:

1) поправками, введенными в финансовые ведомости при помощи Фонда оборотных средств, но реклассифицированными в вышеприведенной таблице по соответствующим категориям, и

2) реклассификацией некоторых проектов и особых видов деятельности. Годовые итоги, однако, остаются без изменения.

Таблица 2

СОСТОЯНИЕ ПРОЕКТОВ, ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ И СПЕЦИАЛЬНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ОСУЩЕСТВЛЯВШИХСЯ В ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1956 ГОДА ПО 30 ИЮНЯ 1957 ГОДА

Расходы и сбережения в связи с сокращением пайков приводятся кумулятивно со дня начала проведения программы

Страны	Категории	Число проектов	Общая сумма расходов по 30 июня 1957 г. (в долл.)	Число пайков, сокращенных по 30 июня 1957 г.	
				Постоянных	Временных месячных пайков
ЕГИПЕТ					
	Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	1	443 899	—	—
ГАЗА					
	Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	1	98 695	7	—
	Профессиональная подготовка	5	603 915	72	16
	Всего по Газе	6	702 610	79	16
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ					
	Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам	2	13 370	1	343
	Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	2	122 910	22	1 035
	Особые виды деятельности	2	830 716	134	557
	Профессиональная подготовка	7	358 713	215	3 746
	Всего по Главному управлению	13	1 325 709	372	5 681
ИРАК					
	Торговые, финансовые и промышленные проекты	1	8 770	5	—
ИОРДАНИЯ					
	Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	5	1 107 268	1 743	11 388
	Торговые, финансовые и промышленные проекты	2	1 015 435	63	14 069
	Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам	2	2 101 603	4 555	1 191
	Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	7	1 837 833	67	5 087
	Городское строительство	3	166 457	404	223
	Профессиональная подготовка	9	1 008 572	391	8 738
	Всего по Иордании	28	7 237 168	7 223	40 696
ЛИВАН					
	Профессиональная подготовка	8	15 709	18	338
СИРИЯ					
	Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	2	385 530	409	3 007
	Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам	1	196 561	1 825	1 073
	Профессиональная подготовка	1	10 294	29	9
	Всего по Сирии	4	592 385	2 263	4 089
	Всего по всем странам	61	10 326 250	9 960	50 820
ОБЩИЙ ИТОГ ПО ВСЕМ СТРАНАМ —					
ПО КАТЕГОРИЯМ					
	Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель	8	1 591 493	2 159	14 395
	Торговые, финансовые и промышленные проекты	3	1 024 205	68	14 069
	Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам	5	2 311 534	6 381	2 607
	Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	10	2 404 642	89	6 122
	Особые виды деятельности	2	830 716	134	557
	Городское жилищное строительство	3	166 457	404	223
	Профессиональная подготовка	30	1 997 203	725	12 847
		61	10 326 250	9 960	50 820

Примечания: 1) Расходы по статье «Торговые, финансовые и промышленные проекты» представляют собой помощь, оказанную починочной автомашинной мастерской в Ираке, Иорданскому банку развития и фабрике по изготовлению палаток в Гор-Нимрине в Иордании.

2) Расходы по статье «Особые виды деятельности» относятся только к центрам основного образования и центрам прикладных искусств и ремесел, функционирующим в Газе, Иордании, Ливане и Сирии, по находящимся в ведении Главного управления.

Таблица 3
СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА ПАЙКОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЕКТОВ, ОСОБЫХ
ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И
ТРУДОУСТРОЙСТВА

за время с 1 января 1951 г. по 30 июня 1957 г.

Категории	Расходы с 1 января 1951 г. по 30 июня 1957 г.	Сокращение числа пайков	
		Постоянных	Временных месячных
	(в долл.)		
Сельскохозяйственное развитие	1 888 291	2 543	18 183
Торговые, финансовые и промышленные проекты	1 142 174	286	17 784
Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам	2 423 810	6 783	3 519
Проекты разного рода	25 539	—	—
Исследовательская работа, экспериментальные проекты и планирование	3 270 991	99	16 780
Городское жилищное строительство	229 281	657	223
Профессиональная подготовка	3 111 313	4 667	47 021
Всего по проектам	12 091 399	15 035	103 510
Начальное и среднее образование	14 194 967	5 712	21 393
Трудоустройство ^a	864 894	2 798	14 153
Особые виды деятельности	1 185 440	252	1 223
Общий итог	28 336 700	23 797	140 279

^a Статья «Трудоустройство» также включает эмиграцию по закону Соединенных Штатов Америки о предоставлении помощи беженцам, нормальную эмиграцию и репатриацию.

**Приложение Е
ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА**

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Общее число детей, воспользовавшихся в течение отчетного года программой начального и среднего образования Агентства, достигло 168 062 (1955/1956 г.: 169 555). Из них 114 705 (1955/1956 г.: 111 890) посещало классы в одной из 372 начальных или средних школ (1955/1956 г.: 350), содержащихся Агентством. 53 357 учащихся (1955/1956 г.: 57 665) было записано в правительственных и частных школах в соответствии с системой субсидий, установленной Агентством. Около 250 учащихся (1955/1956 г.: 408) посещало два центра профессиональной подготовки Агентства и 369 (1955/1956 г.: 351) получали за счет Агентства образование в университетах. Причины сокращения числа учащихся

в центрах профессиональной подготовки излагаются ниже в пункте 18. На службе у Агентства находилось 3 137 учителей (1955/1956 г.: 3 093).

2. Финансовые затруднения до некоторой степени ограничили проведение Агентством и ЮНЕСКО программ образования, особенно в отношении подготовки учителей и профессиональной подготовки.

3. Общий состав учителей продолжает улучшаться по мере увеличения числа кандидатов, закончивших среднее образование. Все большее и большее число учителей — особенно высококвалифицированных — получает работу вне данного района.

4. Число девочек, посещающих школы Агентства, все растет. В таблице 1 приводятся цифры обучающихся с 1951 года учениц по годам и районам.

Таблица 1
ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ ДЕВОЧЕК

Районы	Июнь...						
	1951 г.	1952 г.	1953 г.	1954 г.	1955 г.	1956 г.	1957 г.
Газа	5 357	5 410	6 189	8 652	10 507	12 789	14 205
Иордания	4 349	4 526	10 035	14 249	15 589	16 790	16 464
Ливан	1 029	2 076	3 160	4 154	4 337	4 558	4 682
Сирия	941	727	2 074	3 585	3 693	3 863	4 281
Всего	11 676	12 739	21 467	30 640	34 126	37 940	39 632

5. Программа обучения ремеслам, проводившаяся сначала только в Газе, в текущем году стала проводиться также и в Иордании, где было открыто восемнадцать центров. Программе, которая проводится в Газе, в ноябре 1955 года был нанесен сильный ущерб, но, к счастью, он не был непоправимым. Инструменты пропали, оборудование было уничтожено. Хотя потери и были серьезными, обычные занятия в центрах во-

зобновились очень скоро благодаря предоставлению новых инструментов и проч., имевшихся в запасе у Агентства. Как качество, так и внешний вид изготавливаемых в центрах вещей значительно улучшились. В Иордании были организованы летние курсы для учителей для подготовки их к работе в ремесленных центрах. Эти курсы оказались настолько успешными, что было решено продолжить их летом 1957 года.

2. НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

6. Третий год подряд наблюдалось сокращение числа учащихся, поступающих в первые классы начальной школы. В 1956/1957 году число новых учеников составило 19 712; в прошлом году оно составило 21 120 человек, в 1954/1955 г. — 27 718 человек, а в 1953/1954 г. — 31 000 человек. Прием большого числа учеников в 1953—1955 гг. совпал с открытием многих новых школ, что впервые дало возможность многим мальчикам и девочкам в возрасте от шести до десяти лет поступить в начальную школу. Данные за 1955—1957 гг. свидетельствуют о том, что вновь поступающие уже достигли нормального школьного возраста, а именно шести лет.

7. Общее число детей в начальных школах Агентства и ЮНЕСКО в мае 1957 года равнялось 101 504 (63 439 мальчиков и 38 065 девочек). В том же месяце в 1956, 1955 и 1954 гг. число учащихся, соответственно, было 102 007, 98 427 и 90 948. Впервые наблюдается сокращение общего числа учащихся в начальных школах Агентства, которое объясняется тем, что многочисленная группа учащихся различного возраста в начальных школах, которые воспользовались открывшейся для них возможностью получения образования в период 1952—1954 гг., теперь уже переходит из начальной школы в среднюю.

8. В текущем году второй раз наблюдалось сокращение субсидий и платы за учебники, которые Агентство выдает учащимся-беженцам, посещающим правительственные и частные начальные школы. Это сокращение соответствует сокращению в школах Агентства и ЮНЕСКО. В 1956/1957 г. только

42 345 учащихся начальных школ получали субсидии, тогда как в 1955/1956 г. их было 48 875, в 1954/1955 году — 55 964, а в 1953/1954 году — 52 069 человек.

9. Общее число детей-беженцев, получающих в этом году начальное образование за счет Агентства, составляет 143 849. Эти данные свидетельствуют о дальнейшем сокращении числа учащихся по сравнению с общим числом учеников в течение последних двух лет на 150 882 за период 1955/1956 г. и на 154 391 за 1954/1955 год. Причины такого сокращения были приведены выше в пункте 7. В следующем учебном году, однако, при условии получения достаточных средств ожидается увеличение числа учащихся, которое будет отражением естественного роста общей численности беженцев.

3. СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

10. Увеличение числа учащихся, стремящихся получить среднее образование, по-прежнему является одной из главных и весьма срочных проблем. Процент учащихся, которые могут быть приняты в средние школы, снова был увеличен на 2½ процента и теперь составляет 15 процентов общего числа учащихся начальных школ. Установленный для Газы процент был 21,4 ввиду существующего там совершенно особого положения, тогда как для Иордании было установлено только 12,4 процента. В результате этого в правительственных средних школах Иордании есть много учеников, которым пособия не могут выплачиваться.

11. Таблица 2 показывает число учащихся в средних школах по школам и районам. Цифры в скобках относятся к 1955/1956 году.

Таблица 2
ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ В СРЕДНИХ ШКОЛАХ

Районы	Школы Агентства	Правитель- ственные школы	Частные школы	Всего
Газа	6 410 (4 937)	1 595 (1 646)	— —	8 005 (6 583)
Иордания	4 608 (3 062)	4 295 (2 484)	533 (1 323)	9 436 (6 869)
Ливан	1 003 (948)	85 (62)	2 177 (1 473)	3 265 (2 483)
Сирия	1 180 (936)	1 187 (1 310)	1 140 (492)	3 507 (2 738)
Всего	13 201 (9 883)	7 162 (5 502)	3 850 (3 288)	24 213 (18 673)

4. ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

12. Стипендии были предоставлены для поступления на различные факультеты средневосточных университетов для изучения следующих предметов: сельское хозяйство, гуманитарные науки, коммерческие науки, зубоврачебное дело, педагогика, технология, медицина, фармакология, естественные науки, ветеринария, тауджихи (дополнительный год обучения для иорданских студентов). Как и в предыдущем году, особое внимание уделялось установлению наиболее строгой процедуры отбора учащихся и наличию соответствующей школьной подготовки у всех учащихся, получающих стипендии. Результатом этого был уровень, достигнутый студентами, а также и число студентов, окончивших образование с отличием в июне 1957 года.

13. 369 стипендий, предоставленных в 1956/1957 академическом году, были распределены по четырем районам согласно нижеприведенной таблице 3 (цифры в скобках относятся к 1955/1956 году).

Таблица 3

ЧИСЛО ВЫДАННЫХ СТИПЕНДИЙ

Газа	Иордания	Ливан	Сирия	Всего
97 (90)	156 (149)	73 (69)	43 (43)	369 (351)

14. В результате соглашения, заключенного между иракским министерством просвещения и Агентством, в 1956/1957 г. 12 студентов обучались на различных факультетах в Багдаде. Они были освобождены от платы за учение, и Агентство оплачивало их расходы на стол, квартиру, учебники и путевые расходы.

5. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

15. В течение отчетного года внимание уделялось главным образом планированию новых школ для удовлетворения растущей нужды в получивших профессиональную подготовку беженцах в странах, давших им приют, а также в соседних арабских странах. Ввиду большей уверенности в получении работы квалифицированными работниками всех категорий и лицами, подготовленными для канцелярской работы, т. е. конторскими служащими и машинистками, а

Таблица 4
ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ

	Каландия	Газа
Строительные профессии		
Плотники ^a	5	—
Столяры	—	32
Чертежники ^a	6	—
Водопроводчики ^a	12	—
Электротехника		
Электротехники	12	16
Радиомеханики	15	15
Электромонтеры ^a	—	—
Механика		
Автомеханики	16	31
Кузнецы-сварщики	14	11
Кузнецы-работники по листовому металлу ^b	—	13
Монтеры-машинисты	17	29
Литейщики	—	7
	Всего	97 (136) 154 (272)

^a Курсы существуют только в Каландии.
^b Курсы существуют только в Газе.

также и в профессиональных областях, например землемерами и чертежниками, требования на такого рода подготовку неуклонно растут среди молодых беженцев, которые сознают, что при наличии необходимой квалификации можно рассчитывать на независимое будущее. Поэтому число желающих пройти профессиональную подготовку значительно больше имеющихся возможностей.

16. План расширения, к которому предполагалось приступить в прошлом году, но который, к сожалению, был отложен ввиду недостатка средств, заключался в постройке в Ливане двух центров профессиональной подготовки с общежитиями для студентов, рассчитанными на 200 человек каждое, и одного центра в Иордании на 400 студентов, а также сельскохозяйственного центра в Ливане с общежитием для 120 студентов.

17. Опыт прошлого показал, насколько трудно получить квалифицированных инструкторов на Среднем Востоке, и поэтому, принимая во внимание, что для проектируемых центров потребуются более пятидесяти инструкторов, было решено открыть подготовительную школу для известного числа опытных ремесленников, которые в период постройки и оборудования центров готовились бы стать инструкторами. В центре профессиональной подготовки в Каландии, близ Иерусалима, при котором имеются студенческая столовая и мастерская, силами учащихся было построено здание общежития с помещением для классных занятий; обширная программа подготовки была разработана международными специалистами. Другими словами, была выполнена вся подготовительная работа для проведения программы, и только ввиду недостатка средств ее пришлось отложить.

18. В результате египетско-израильского инцидента центр профессиональной подготовки в Газе был закрыт на три месяца. В отличие от многих других начинаний Агентства в этом районе центр не был разграблен, а сами здания и оборудование были только незначительно повреждены; они были использованы для починки и содержания транспортного и прочего оборудования Агентства, которое было повреждено, а также для производства предметов первой необходимости. В прошлом докладе упоминалось о временном введении двухсменной системы, о подготовительной работе по расширению существующей мастерской, что дало бы возможность 300 ученикам заниматься в одну смену, и о разработке планов постройки общежития для всех обучающихся в этой мастерской. Предполагалось, что эти планы будут выполнены к концу 1956 года. Ноябрьский инцидент помешал их осуществлению, а когда возобновление работы стало возможным были введены финансовые ограничения, в результате которых пришлось снова вернуться к одной смене, приблизительно для 150 учащихся, и приступить к постройке общежития только для этого числа учащихся.

19. Центр сельскохозяйственной подготовки в Газе прекратил свое существование. Почти все сельскохозяйственное оборудование, а также живой инвентарь были вывезены и не были возвращены. Небольшая группа персонала в составе двух местных инструкторов и нескольких рабочих продолжает возделывать землю, принадлежащую центру.

20. В центрах в Каландии и в Газе подготовка ведется в двенадцати различных отраслях. Таблица 4 показывает распределение учащихся по отдельным отраслям к концу занятий (цифры за 1955/1956 г. показаны в скобках).

Следует отметить, что общее число учащихся сократилось с 408 до 251. Это объясняется несколькими обстоятельствами. Как уже отмечалось в пункте 18, временно существовавшая двухсменная система в Газе была отменена. Для одной смены имеется полный комплект учащихся. В Каландии многим учащимся была предложена работа, на которую они и поступили еще до окончания курса подготовки; что касается двух других курсов, то учащиеся закончили их незадолго до конца занятий, и ввиду желательности приурочить прием на курсы к выпуску учеников из дневных школ, прием на курсы был отложен до начала сентября. К этому времени общее число учащихся в центре достигнет 172.

21. Помимо подготовки, которая дается в содержащихся Агентством центрах, в правительственных и частных учебных заведениях стран, принявших беженцев, также велись занятия либо полный учебный день, либо только часть дня. В них преподавались статистика, сельскохозяйственные предметы и т. д., а также велась подготовка к коммерческой и секретарской работе.

6. ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

22. В течение отчетного периода работа, связанная с основным образованием, продолжалась приблизительно так, как это было изложено в прошлогоднем годовом докладе. Недавно произведенный обзор всего вопроса центров основного образования показывает, что эти центры используются целесообразно и что главный упор делается на обучение грамоте и расширение программы подготовки женщин в различных областях.

23. Об успехах в обучении грамоте, наблюдавших в течение последнего года, можно в известной степени судить по числу лиц, которые, достигнув удовлетворительного уровня грамотности на своем родном языке, теперь усиленно занимаются изучением английского языка. Следует подчеркнуть, что интерес, проявляемый к изучению английского языка, объясняется исключительно желанием самих беженцев изучать этот язык, в результате чего в одной только Иордании открылось одиннадцать курсов английского

языка, которые с энтузиазмом посещаются как мужчинами, так и женщинами.

24. Женские центры известны своим влиянием на семейную жизнь в лагерях, как это неоднократно подчеркивалось местными служащими Агентства, и теперь обычно считается, что женщины, проходившие курсы основного образования и обучавшиеся там грамоте, шитью, вышиванию и элементарному домоводству, хорошие невесты, и они пользуются большим успехом.

25. Обучение ремеслам оказалось весьма полезным. Многие ученики, обучавшиеся сапожному делу и деревообработке, теперь открыли свои небольшие мастерские.

26. В течение отчетного периода были приложены усилия, особенно в Иордании, к тому, чтобы распространить идею создания небольших кооперативных обществ; можно отметить с удовлетворением, что несколько женских центров предприняло шаги в этом направлении.

27. Статистические данные, приводившиеся в прошлом докладе, остаются без изменения, за исключением сокращения числа центров с 78 до 71 ввиду слияния нескольких центров. Число служащих показывает соответствующее понижение. Численность учащихся на курсах грамотности остается той же — свыше 4 000, причем она несколько колеблется в зависимости от сезонных работ в лагерях. Можно совершенно определенно сказать, что учащиеся обычно бывает столько, сколько позволяют отведенные для этой цели помещения.

28. Статистические данные на конец занятий приводятся в таблице 5.

Таблица 5
СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ В ОБЛАСТИ
ОСНОВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Страны	Число центров	Число учащихся	Число инструкторов	Число классов
Газа . . .	22	1 925	32	46
Иордания . . .	28	1 997	45	80
Ливан . . .	10	544	14	18
Сирия . . .	11	511	15	25
Всего	71	4 977	103	169

7. ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

29. В течение 1956/1957 академического учебного года в центры подготовки было принято 20 женщин и 80 мужчин; таким образом, всего учащихся в женском центре в Наблусе теперь 40, а в мужском центре Рамалла — 100. Женщины поступали прямо из средних школ, но из разных классов, а все мужчины закончили среднее образование в 1955/1956 году.

30. Ввиду финансовых затруднений Агентство было вынуждено закрыть эти центры. Сорок первоначально поступивших учащихся держали и выдержали экзамен по практическим методам преподавания, устроенный иорданским министерством просвещения.

31. Решение закрыть центры было принято Агентством весьма неохотно, и оно было встречено с большим разочарованием персоналом, учащимися и правительственными должностными лицами. Все имевшие отношение к этим центрам вполне отдавали себе отчет в том, как это решение отразится на уровне образования в будущем. Агентство несомненно рассмотрит вопрос об открытии вновь этих центров, как только будут иметься средства, особенно ввиду широкой и настоятельной нужды в учителях на всем Среднем Востоке.

8. МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

32. На проведение строительной программы Агентства повлияло решение временно приостановить все строительные работы ввиду недостатка средств. Если это решение будет оставаться в силе в течение всего следующего года, то положение в школах, и без того уже переполненных, станет еще серьезнее, тем более что арендовать классные помещения бывает весьма трудно.

9. ПЕРСОНАЛ И ВИДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮНЕСКО

33. ЮНЕСКО продолжала принимать на службу и выплачивать жалование значительной части группы международных специалистов, которые руководят деятельностью Агентства в области образования и профессиональной подготовки. Число этих специалистов сократилось на 3 в результате закрытия центров подготовки учителей, о чем говорилось в пункте 31. ЮНЕСКО также предоставляла книги и другие материалы в связи с экспериментальными проектами подготовки учителей, в которых ЮНЕСКО имеет особый интерес.

ШКОЛЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО, С УКАЗАНИЕМ ЧИСЛА УЧАЩИХСЯ ПО КЛАССАМ НА КОНЕЦ МАЯ 1957 ГОДА

Начальные школы

Районы	I		II		III		IV		V		VI		Всего	
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки
Газа	2 853	3 028	2 702	2 812	3 780	2 658	4 651	2 413	4 223	1 550	3 319	887	21 528	13 348
Иордания	4 047	3 536	4 163	3 678	5 332	3 696	5 330	3 135	4 620	1 531	2 836	527	26 328	16 103
Ливан	1 818	1 283	1 835	1 228	1 783	1 004	1 292	591	1 094	353	703	171	8 525	4 630
Сирия	1 383	1 071	1 044	725	1 301	799	1 417	770	1 356	455	557	164	7 058	3 984
Всего	10 101	8 918	9 744	8 443	12 196	8 157	12 690	6 909	11 293	3 889	7 415	1 749	63 439	38 065
Общий итог	19 019	18 187	20 353	19 599	15 182	9 164	101 504							

Средние школы

Районы	I		II		III		IV		V		Всего	
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки
Газа	2 927	535	2 626	322	—	—	—	—	—	—	—	857
Иордания	2 179	290	1 184	71	550	—	—	—	230	—	104	361
Ливан	627	46	324	6	—	—	—	—	—	—	—	52
Сирия	349	144	249	86	285	67	—	—	—	—	—	297
Всего	6 082	1 015	4 383	485	835	67	—	—	230	—	104	1 567
Общий итог	7 097	4 868	902	230	104	13 201						

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТЕЙ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ, ПОЛУЧАЮЩИХ ОБРАЗОВАНИЕ, НА МАЙ 1957 ГОДА

Районы	Число школ, содержащихся совместно Агентством и ЮНЕСКО		Начальные школы		Средние школы		Общее число получающих помощь учеников-беженцев в начальных и средних школах		Общее число беженцев, получающих образование		Предполагаемая численность беженцев на апрель 1957 г.		Процент общего числа беженцев, получающих образование		
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Всего	Правительственных	Частных	Частных	Частных	Июнь 1954 г.	Май 1955 г.	Май 1956 г.	Май 1957 г.
Газа	74	21 528	13 348	34 876	5 553	857	6 410	1 595	—	42 881	216 914	17,7	19,05	20,04	19,76
Иордания	183	26 328	16 103	42 431	4 247	361	4 608	23 984	8 139	79 162	517 536	14,15	15,5	15,8	15,29
Ливан	49	8 525	4 630	13 155	951	52	1 003	1 176	9 081	24 415	109 145	20,4	22,65	23,02	22,36
Сирия	66	7 058	3 984	11 042	883	297	1 180	7 121	2 261	21 604	95 629	22,8	22,18	24	22,59
Всего	372	63 439	38 065	101 504	11 634	1 567	13 201	33 876	19 481	168 062	939 224	17,6	17,73	18,4	17,89

ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

1. ВВЕДЕНИЕ

1. По причинам, излагавшимся в двух последних годовых докладах, и по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам Агентство приняло решение — которое оно и проводит в жизнь в настоящее время — об изменении отчетного периода, начинавшегося раньше 1 июля и кончавшегося 30 июня, на период, соответствующий календарному году. Для этого потребовалось продлить текущий фискальный период до восемнадцати месяцев, т. е. с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 года. Финансовые ведомости Агентства за весь фискальный период, а также доклад Ревизионной комиссии будут опубликованы в начале 1958 года.

2. Настоящее приложение, в котором дается предварительный обзор финансовых операций Агентства за восемнадцатимесячный период, заканчивающийся 31 декабря 1957 года, составлено на основе фактических данных за первые двенадцать месяцев фискального периода и предположительных данных за последние шесть месяцев этого периода.

2. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

(с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 г.)

а) Бюджет и расходы

3. Текущий бюджет Агентства был рассмотрен одиннадцатой сессией Генеральной Ассамблеи, на которой Агентству было разрешено выполнять свои программы помощи беженцам и восстановления «принимая во внимание ограничения, налагаемые размером взносов на данный финансовый год». Поскольку этот бюджет охватывает весь восемнадцатимесячный период с июля 1956 года по декабрь 1957 года и поскольку данные о фактических расходах имеются только за первые двенадцать месяцев, возможно только общее сравнение этих двух комплектов цифр. За исключением ассигнований на проекты развития долины Ярмука и Иордана, общие расходы по бюджету составляют 65,4 млн. долл., из которых 43,4 млн. долл. приходится на оказание помощи и 22 млн. долл. на восстановление. Общая сумма расходов за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 г., составила 35,2 млн. долл., из которых 25 млн. долл. было израсходовано на помощь, а 10,2 млн. долл. на реадaptацию, т. е. норма расходов была значительно ниже, первоначально предусмотренной в бюджете. Расходы эти по главным категориям были следующие:

Таблица 1
РАСХОДЫ
(в тысячах долл. США)

	с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 г.
Программа помощи	
Предметы первой необходимости	14 157
Дополнительное питание	1 438
Здравоохранение	2 584
Жилища и лагеря	1 802
Социальное попечение	477
Одежда для детей	359
Регистрация и установление права на помощь	325
Транспорт в пределах района Агентства	1 370
Складской надзор и хранение на складах	799
Административный персонал по оказанию помощи	486

Доля в общем обслуживании	994
Расходы и убытки в связи с чрезвычайным положением в Газе	227
Оперативный резерв	—
Всего по программе оказания помощи	25 018

Программа реадaptации	
Общее образование	4 552
Профессиональная подготовка	912
Трудоустройство	382
Специальное лагерное оборудование	98
Особые виды деятельности	322
Проекты	2 412
Административный персонал по реадaptации	245
Доля в общем обслуживании	993
Расходы и убытки в связи с чрезвычайным положением в Газе	248
Всего по программе реадaptации	10 164
Всего по всем программам	35 182

4. Вызванные кризисом в Газе расходы в сумме 475 000 долл., разумеется, не были предусмотрены в первоначальном бюджете. Расходы по обеспечению предметами первой необходимости оказались ниже ожидавшихся, благодаря тому, что цены на основные товары в среднем оставались на более низком уровне, чем предполагалось.

5. В начале 1957 года стало ясно, что Агентству будет недостаточно поступающих средств, чтобы покрыть все предусмотренные бюджетом расходы, в результате чего некоторые виды деятельности были отложены или, если они были уже начаты, сокращены в своем объеме. Указанные меры не отразились еще существенно на уровне обслуживания по программе непосредственной помощи, но программа реадaptации была значительно сокращена. Главные статьи, расходы по которым были сокращены (по сравнению с бюджетом на 1956/1957 г.), были следующие:

По программе непосредственной помощи (в долл.)	
a) 1 835 000	вследствие неосуществления специальных предложений о повышении норм непосредственной помощи;
b) 1 000 000	вследствие приостановки большей части нового строительства, в частности замены неудовлетворительных жилищ, а также других строительных работ в существующих лагерях;
c) 400 000	вследствие приостановки программы по приобретению одежды для детей;
d) 1 200 000	представляющие предусмотренный в бюджете оперативный резерв, который не был использован и не предполагается к использованию на покрытие расходов.
4 435 000	(Итого)
По программе реадaptации (в долл.)	
a) 1 500 000	вследствие отсрочки сооружения новых классных помещений и других улучшений для нужд общего образования;
b) 2 100 000	вследствие отсрочки сооружения и открытия новых центров профессиональной подготовки;
c) 500 000	вследствие отсрочки сооружения новых лагерей;
d) 350 000	вследствие сокращения программы основного образования;
e) 3 200 000	вследствие прекращения всех проектных работ, за исключением тех, которые были уже начаты.
7 650 000	(Итого)

б) Поступления

6. В таблице 2 показаны поступления, фактически полученные за период с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 г.:

Таблица 2
ПОСТУПЛЕНИЯ
(в тысячах долл.)

	Всего получено	На про- грамму не- посред- ственной помощи	На про- грамму реадапта- ции
Взносы правительств:			
По обещаниям за предыдущие годы	4 514	1 126	3 388
По текущим обещаниям	23 750	23 739	11
Прочие поступления	590	437	153
Итого поступлений за двенадцать месяцев:	28 854	25 302	3 552

7. Настоящее приложение включает таблицу 7, в которой приводятся подробные данные о взносах, поступивших от правительств за этот период. Из этой таблицы видно, что в Агентство за время с июля 1956 г. по июнь 1957 г. поступили взносы от тридцати восьми правительств (включая правительства стран, принявших беженцев), из которых тридцать одно правительство представляет членов Организации Объединенных Наций. Однако, как и в прошлом, свыше 90 процентов общей суммы поступлений на программу непосредственной помощи было получено от двух государств — Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Следует обратить внимание и на то обстоятельство, что из общей суммы поступлений на программу непосредственной помощи около 23,7 млн. долл. были получены по обещаниям, сделанным в течение отчетного периода и 1,1 млн. долл. было выплачено по обещаниям за предыдущие годы. В настоящее время фактически не остается больше неуплаченных взносов по обещаниям на программу непосредственной помощи, и поступления на эту программу в будущем будут всецело зависеть от новых обещаний. Также следует обратить внимание на тот факт (который не выступает непосредственно из таблицы), что значительная часть поступлений на цели непосредственной помощи не была получена Агентством почти до самого конца отчетного периода. Вследствие этого, хотя в таблице показано, что на цели непосредственной помощи всего было внесено 25,3 млн. долл., т. е. немного больше суммы указанных расходов, Агентство до конца июня 1957 г. не могло знать, какую сумму составит общий итог взносов за двенадцатимесячный период; кроме того денежные средства не всегда были налицо, когда они были нужны, и Агентству приходилось для покрытия расходов пользоваться своими резервами в ожидании получения взносов на программу непосредственной помощи.

с) Превышение расходов над поступлениями

8. В результате сокращений расходов на цели непосредственной помощи, перечисленных выше в пункте 5, расходы по этой программе были несколько ниже (на 300 000 долл.) поступлений. С другой стороны, расходы по программе реадaptации превысили текущие поступления на 6,6 млн. долл., что вызвало уменьшение оборотного капитала, предназначенного для программы реадaptации.

д) Актив и пассив

9. На 30 июня 1957 г. общая сумма актива Агентства равнялась 25 373 599 долл., включая наличность в кассе или на счетах банков и других учреждений на сумму 17 384 414 долл. и стоимость предметов снабжения по инвентарю, составляющую 6 793 152 доллара. С другой стороны, пассив и резервы для покрытия пассивных ставок Агентства составляли 4 237 664 доллара. Они состояли главным образом из сумм, требуемых для выполнения договорных обязательств в отношении персонала, т. е. выплат выходных пособий и прочее. Чистая сумма актива (оборотный капитал) составляла, таким образом, только 21 235 935 долларов.

10. В общих суммах актива и пассива в результате операций Агентства за двенадцать месяцев, закончившихся 30 июня 1957 г., произошли следующие изменения:

Таблица 3
ИЗМЕНЕНИЯ В СУММАХ АКТИВА И ПАССИВА
с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 года
(в млн. долл.)

	На 30 июня		Уменьше- ние (или увеличе- ние)
	1957 г.	1956 г.	
Общая сумма актива	25,3	30,2	4,9
Минус общая сумма пассива и резервов	4,2	3,0	(1,2)
Чистая сумма актива	21,1	27,2	6,1

11. Хотя общая сумма оборотных средств равнялась 21,1 млн. долл., 6,8 млн. долл. из этой суммы было, как указано выше, вложено в предметы снабжения и сверх того 5 млн. долл. было иммобилизировано для покрытия обязательств по оплате заказанных, но еще не доставленных товаров. Капитал в 11,8 млн. долл., вложенный таким образом в предметы снабжения, дает Агентству возможность обеспечить приток необходимого снабжения, достаточного для удовлетворения потребностей в течение приблизительно от четырех до шести месяцев. Таким образом, за вычетом указанной суммы, вложенной в предметы снабжения, и 0,7 млн. долл. трудно реализуемых

Таблица 4
АНАЛИЗ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ
на 30 июня 1957 года
(в тысячах долл.)

	Общая сумма	На прове- дение програм- мы непо- средствен- ной помо- щи	На про- грам- мы непо- средствен- ной реад- aptации
Оборотные средства	21 136	16 161	4 975
Минус часть этих средств, не могущая быть использованной для оперативных целей			
Суммы, помещенные в предметы снабжения, заказанные товары и т. д.	11 800	11 400	400
Трудно реализуемые счета деби- торов	700	700	—
Общая сумма вычетов	12 500	12 100	400
Оборотные средства, могущие быть использованными для оперативных целей на 30 июня 1957 года	8 636	4 061	4 575

счетов дебиторов, оборотные средства, могущие быть использованными для оперативных целей, составили на 30 июня 1957 г. только 8,6 млн. долларов. В таблице 4 дается анализ оборотных средств на 30 июня 1957 г. и указывается их распределение по программам непосредственной помощи и реадaptации.

3. ПРЕДУСМАТРИВАЕМЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ (с 1 июля 1957 г. по 31 декабря 1957 г.)

12. В результате сокращений в расходах, перечисленных выше в пункте 5, и при условии, что в расходах не произойдет неожиданных и неизбежных увеличений, предполагается, что расходы на непосредственную помощь в течение шести месяцев, заканчивающихся 31 декабря 1957 г., могут быть сведены к 12,3 млн. долл., а расходы на программу реадaptации — к 3,9 млн. долларов. Поступления за тот же период исчисляются в 12,1 млн. долл. для непосредственной помощи и 1,7 млн. долл. для реадaptации.

13. В отношении поступлений на программу непосредственной помощи предполагается, что почти все невыплаченные по настоящее время обязательства, будут погашены, а также, что обещания и выплаты по ним всех регулярных участников программы пропорционально будут равны обещанным и выплаченным ими суммам за предшествующие двенадцать месяцев. (Произведенная в начале июля Соединенным Королевством выплата 2,2 млн. долл. за этот шестимесячный период была включена в предусматриваемую сумму поступлений на непосредственную помощь.) В предусматриваемые поступления на программу реадaptации входят выплаченные Соединенным Королевством 500 000 долл. и в них предусматривается выплата Соединенными Штатами суммы в 1,2 млн. долл., составляющей половину их взноса на эту программу на 1956/1957 год. В поступления не включены какие-либо обещания или выплаты из других источников; хотя в таких поступлениях ощущается острая необходимость, сейчас еще не имеется никаких оснований рассчитывать на их получение.

14. Если приведенные выше предположения окажутся правильными, то расходы на непосредственную помощь несколько превысят поступления (на 268 000 долл.), а расходы на программу реадaptации превысят поступления на 2,2 млн. долл.; таким образом общее превышение расходов над поступлениями выразится в сумме 2,4 млн. долларов. Такое повышение расходов, как и в прошлом, должно быть покрыто за счет оборотных средств, которые вследствие этого уменьшатся на 31 декабря 1957 г. до 6,2 млн. долларов. Из этой суммы 3,8 млн. долл. предназначаются на непосредственную помощь, а 2,4 млн. долл. на реадaptацию. Указанных средств едва хватит для операций в течение двух месяцев, и они совершенно недостаточны для выполнения своей задачи на здоровых финансовых началах учреждением, на которое возлагается ответственность за проведение программ такого характера и объема, как те, которые проводятся Ближневосточным агентством.

4. ОБЩАЯ СВОДКА ФИНАНСОВЫХ ОПЕРАЦИЙ (с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 г.)

15. На основе двух сводок цифровых данных, представленных и рассмотренных выше, — фактических расходов и поступлений на 30 июня 1957 г. и предусматриваемых расходов и поступлений на 31 декабря 1957 г., — предполагается, что общая сумма расходов за восемнадцатимесячный период составит 51,4 млн. долл., по сравнению с бюджетом в 65,4 млн. долларов. (В приложенной ниже таблице 6 дается

сравнение предполагаемой суммы общих расходов с бюджетом по основным рубрикам расходов.) С другой стороны, предусматриваемая общая сумма поступлений составляет 42,6 млн. долл., и таким образом предполагается, что расходы превысят поступления на 8,8 млн. долларов. Эта сумма должна быть покрыта из оборотных средств, предназначенных для оперативных целей. (В результате поправок за предыдущие годы и уменьшения товарных инвестиций оборотные средства фактически уменьшатся на 8,1 млн. долл., т. е. с 14,3 млн. долл. на 1 июля 1956 г. до 6,2 млн. долл. на 31 декабря 1957 года.) В таблице 5 дается сводка предполагаемого общего превышения расходов над поступлениями.

Таблица 5
ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ
(в тысячах долл.)

	Общая сумма	По программе непосредственной помощи	По программе реадaptации
С 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 г.			
Расходы (предполагаемые)	51 417	37 356	14 061
Поступления (предполагаемые)	42 661	37 372	5 289
Превышение расходов над поступлениями	8 756	(16)	8 772

Таблица 6
БЮДЖЕТ И РАСХОДЫ
(в тысячах долл.)

	Предполагаемые расходы		Бюджет...
	с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 г.		
Программа непосредственной помощи			
Обеспечение предметами первой необходимости	21 376		22 222
Дополнительное питание	2 163		3 795
Здравоохранение	3 792		4 517
Жилые помещения и лагеря	2 632		3 914
Социальное попечение	674		669
Одежда для детей	558		960
Регистрация и установление права на получение помощи	492		516
Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства	2 007		2 233
Контроль запасов и складское хранение	1 247		1 064
Административные расходы по программе непосредственной помощи	724		768
Доля расходов по общему обслуживанию	1 464		1 507
Расходы и потери в связи с кризисом в Газе	227		—
Оперативный резерв	—		1 200
Итого по программе непосредственной помощи	37 356		43 365
Программа реадaptации			
Общее образование	6 837		8 559
Профессиональная подготовка	1 342		3 503
Трудоустройство	453		651
Специальные лагерные помещения	99		609
Специальная деятельность	446		801
Проекты	2 848		6 000
Рeadaptация и административные расходы	325		435
Доля расходов по общему обслуживанию	1 463		1 507
Расходы и потери в связи с кризисом в Газе	248		—
Итого по программе реадaptации	14 061		22 063
Общий итог по обеим программам	51 417		65 430

16. Из приведенной таблицы 5 явствует, что поступления на непосредственную помощь в течение восемнадцатимесячного периода исчисляются приблизительно в одинаковой сумме с расходами; однако необходимо отметить, что это объясняется только тем, что по обязательствам, оставшимся непогашенными к началу отчетного периода, было выплачено 1,1 млн. долларов. Таких непогашенных обязательств в насто-

ящее время не остается, и на 31 декабря 1957 г. их фактически не будет. Таким образом, в 1958 году поступления для непосредственной помощи будут состоять исключительно из сделанных и выплаченных обещаний за этот период. Более подробное рассмотрение потребностей на 1958 год как для программы непосредственной помощи, так и для программы реадaptации, дается в приложении G.

Таблица 7
ОБЕЩАНИЯ ВЗНОСОВ И ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ НА НУЖДЫ АГЕНТСТВА
за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 года
(в долл. США)

Участвующие в программах страны	Обещанные взносы Род помощи	Обещанные взносы		Полученные взносы		Остается к получению по обещанным взносам	
		Причитае-ся за преды-дущие годы	Причитае-ся за 1956/1957 г.	За предыду-щие годы	За 1956/1957 г.	За предыду-щие годы	За 1956/1957 г.
Австралия . . .	50 000 австрал. фунт.	—	112 500	—	112 500	—	—
Австрия . . .	Долл. США	—	1 050	—	1 050	—	—
О-в Бахрейн . . .	700 ф. ст.	—	1 960	—	1 960	—	—
Бельгия . . .	2 500 000 белг. фр.	—	50 000	—	30 000	—	20 000
Бразилия . . .	Долл. США	25 000	—	—	—	25 000	—
Бирма . . .	30 тонн риса	—	2 972	—	—	—	2 972
Канада . . .	200 000 канадских долл. и мука (300 000 долл.)	500 000	—	500 000	—	—	—
	750 000 канадских долл.	—	772 500	—	708 125	—	64 375
Цейлон . . .	500 ф. ст.	—	1 400	—	1 400	—	—
Дания . . .	300 000 датских крон	43 478	43 478	43 478	43 478	—	—
Камбоджа . . .	Долл. США	—	5 042	—	5 042	—	—
Египет . . .	Транспорт, освобождение от уплаты аренды и портовых сборов по 31 октября 1956 г.	—	51 888	—	51 888	—	—
	Транспорт, освобождение от уплаты аренды и портовых сборов с 1 апреля по 31 декабря 1957 г.	—	146 000	—	38 000	—	108 000
Финляндия . . .	Долл. США	—	2 000	—	2 000	—	—
Франция . . .	250,8 млн. фр. фр. ^a	716 571 ^a	—	16 571 ^a	—	700 000 ^a	—
	100 млн. фр. фр.	285 714	—	285 714	—	—	—
	100 млн. фр. фр.	—	285 714	—	142 857	—	142 857
	Освобождение от уплаты аренды за участки под лагерями и складами по 31 декабря 1957 г.	—	33 942	—	22 656	—	11 286
Греция . . .	30 тонн изюма	11 000	—	11 000	—	—	—
	30 тонн изюма	—	11 000	—	—	—	11 000
Администрация в Газе . . .	Освобождение от уплаты за клинки и земельные участки по 31 декабря 1957 г.	—	42 187	—	26 986	—	15 201
Федеративная Республика Германии . . .	105 000 германских марок	—	24 997	—	24 997	—	—
Индия . . .	Медицинское обслуживание, предметы снабжения и оборудования	31 499	—	14 210	—	17 289	—
Индонезия . . .	Долл. США	30 000	30 000	30 000	30 000	—	—
Иран . . .	250 000 риалов	3 350	—	3 350	—	—	—
Израиль . . .	Транспорт, освобождение от уплаты портовых сборов и пошлин (с 1 ноября 1956 г. по 6 марта 1957 г.)	—	135 957	—	135 957	—	—
Япония . . .	Долл. США	—	10 000	—	10 000	—	—
Иордания . . .	Освобождение от уплаты за водоснабжение и аренды за участки под лагерями	120 400	—	120 400	—	—	—
	Освобождение от уплаты за водоснабжение и аренды за участки под лагерями по 31 декабря 1957 г. (см. также примечание b)	—	50 400	—	33 600	—	16 800
	Предметы медицинского снабжения	—	777	—	777	—	—

Таблица 7 (продолжение)
ОБЕЩАНИЯ ВЗНОСОВ И ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ НА НУЖДЫ АГЕНТСТВА
 за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 года
 (в долл. США)

Корея . . .	Долл. США	2 000	—	2 000	—	—	—
Ливан . . .	Возврат портовых сборов (с 1 ноября 1949 г. по 31 июня 1951 г.)	107 820	—	—	—	107 820	—
	Освобождение от уплаты за водо- снабжение и аренды за уча- стки под лагерями	—	11 910	—	7 865	—	4 045
Люксембург .	2 000 долл. США	—	2 000	—	2 000	—	—
Монако . . .	200 000 фр. фр.	286	286	286	286	—	—
Марокко . . .	2 000 000 фр. фр.	—	5 714	—	5 714	—	—
Нидерланды .	245 000 голл. гульденов	—	64 474 ^а	—	32 895	—	31 579
Новая Зеландия	50 000 ф. ст. (наличностью или товарами)	—	140 000	—	112 000	—	28 000
Норвегия . .	450 000 норвежских крон	—	63 202	—	42 135	—	21 067
Филиппины .	Долл. США	—	1 250	—	1 250	—	—
Пакистан . .	100 000 пакистанских рупий	21 000	—	21 000	—	—	—
	100 000 пакистанских рупий	—	21 000	—	21 000	—	—
Катар	3 750 ф. ст. ^а	—	10 500 ^а	—	10 500 ^а	—	—
Саудовская Аравия . . .	1 000 тонн горючего	55 480	—	54 169	—	1 311	—
	2 000 тонн горючего и 60 000 долларов США	—	170 960	—	60 000	—	110 960
Швеция . . .	450 000 шведских крон (по 31 декабря 1957 г.) (см. примечание <i>d</i>)	—	86 872 ^а	—	57 915	—	28 957
Швейцария .	Последняя партия обещанного больничного оборудования	19 234	—	322	—	18 912	—
Сирия	Освобождение от арендной пла- ты и расходов по транспорту по 31 декабря 1957 г.	—	103 300	—	72 857	—	30 443
Турция . . .	Турецкие фунты или предметы снабжения	5 000	—	—	—	5 000	—
Соединенное Королевство	3 142 914 ф. ст. ^а	8 800 159 ^а	—	1 000 000 ^а	—	7 800 159 ^а	—
	1 571 429 ф. ст.	—	4 400 001	—	4 400 001	—	—
Соединенные Штаты	Долл. США ^а	30 943 055 ^а	—	2 372 000 ^а	—	28 571 055 ^а	—
	Долл. США	—	17 500 000	—	17 500 000	—	—
Уругвай . . .	Долл. США	5 000	—	—	—	5 000	—
Югославия . .	Предметы снабжения для оказа- ния помощи	40 000	—	40 000	—	—	—
	Наличность или предметы снаб- жения	—	40 000 ^а	—	—	—	40 000
Итого		41 766 046	24 437 233	4 514 500	23 749 691	37 251 546	687 542

^а Предназначено сделавшей этот взнос страной для программы реадaptации. Уплата взносов Соединенных Штатов на эту цель, равно как и взносов для программы непосредственной помощи, обуславливается тем, что они не могут превышать 70 процентов общей суммы взносов, полученных на эти программы.

^б По заключенному соглашению Иордания должна ежемесячно вносить по 5 000 иорданских динаров (14 000 долл. США), но, начиная с ноября 1952 года, не было получено никаких взносов, кроме дарового водоснабжения и освобождения от уплаты аренды за лагерные участки; стоимость этих услуг по 30 июня 1957 г. оценивается, как это показано выше, в 154 000 долл. США.

^с Подлежит утверждению парламентом.

^д Кроме того, Швеция обещала внести 150 000 шведских крон (28 957 долл. США) за шесть месяцев по 30 июня 1958 года.

Примечания общего характера:

Приведенная выше таблица, взятая из финансового отчета Агентства за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 г., воспроизводится в настоящем приложении полностью, чтобы предоставить информацию о поступлениях в Агентство, которые могут быть непосредственно сопоставлены с фактическими расходами за тот же период до последнего дня, который охватывается такой информацией. Однако при составлении настоящего доклада (в середине сентября) данные о полученных взносах были доведены до 31 августа 1957 г., и сводка этих данных дается в настоящем примечании для сведения.

За последние два месяца — июль и август 1957 г. — Агентством было получено взносов на общую сумму 2,9 млн. долл.,

из которых 2,7 млн. долл. составляли взнос Соединенного Королевства за шесть месяцев, заканчивающихся 31 декабря 1957 года; из этой суммы 2,2 млн. долл. предназначаются на цели непосредственной помощи, а 500 000 долл. — на реадaptацию. Остаток, составляющий около 200 000 долл., состоит из различных менее крупных взносов нескольких стран, в том числе предоставление услуг принимающими к себе беженцев странами, оцениваемое по их месячной разверстке, а также услуги или предметы снабжения, или и то и другое, предоставленные Францией, Индией и Турцией, и взносы наличными от Бельгии (20 000 долл.), Франции (71 429 долл.), Японии (5 000 долл.), Новой Зеландии (28 000 долл.), Норвегии (21 067 долл.), Пакистана (10 482 долл.) и Швеции (28 957 долларов). Взнос Камбоджи, ошибочно направленный Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ вместо Управления технической помощи Организации Объединенных Наций, был возвращен, и в счета Агентства были внесены соответствующие поправки.

Что касается непополненных еще взносов на цели непосредственной помощи, то нужно отметить следующее: по имеющимся сведениям, рис из Вирмы находится в пути; выплата остатка сделанного Канадой обещания ожидается в октябре или ноябре; получение изюма из Греции ожидается вскоре после сбора осеннего урожая; невыплаченное обещание Нидерландов представляет собой добавочное обещание на 1956/1957 г., и выплата по нему ожидается до 31 декабря 1957 года; керосин из Саудовской Аравии получен, и распределение его будет произведено в течение зимы, и, наконец, с Югославией ведутся переговоры относительно различных видов предметов снабжения, которые можно получить и которые могут быть полезны для Агентства.

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В дальнейшем тексте представляется бюджет Агентства на 1958 финансовый год (с 1 января по 31 декабря 1958 года). Предусматривается, что в течение этого периода для Агентства потребуются 40 660 000 долл., для того чтобы оно было в состоянии осуществить минимальную программу непосредственной помощи (25 660 000 долл.) и обеспечить выполнение главных пунктов программы реадaptации (15 млн. долл.). Подробные данные по этим программам показаны в прилагаемой таблице и в дальнейшем тексте (пункты 5—67). Проблема финансирования бюджета на 1958 г. рассматривается в пунктах 68—70.

2. Необходимо подчеркнуть, что предусматриваемые в настоящем бюджете программы и виды деятельности составляют минимум того, что Агентство может и должно осуществить как в области непосредственной помощи, так и в области реадaptации для выполнения заданий, порученных ему Генеральной Ассамблеей. Фактически Агентство желало бы расширить и улучшить некоторые отрасли деятельности в этих программах, и только опыт прошлого и нынешняя конъюнктура побудили Агентство не предусматривать в бюджете на 1958 г. каких-либо мер по их расширению и улучшению. Если бы Агентством были получены более крупные взносы, чем те, на которые можно рассчитывать, судя по прежнему опыту, оно приступило бы к проведению некоторых из этих мер по своему выбору. Бюджет также является минимальным с точки зрения требуемых по подсчетам денежных средств для выполнения включенных в него программ, причем особое внимание обращалось на то, чтобы тщательно связать испрашиваемые по бюджету суммы с фактическими расходами, произведенными до сего дня в 1957 году. Нужно также подчеркнуть, что для того, чтобы финансировать бюджет по указанному здесь методу, для Агентства необходимо получать взносы, которые бы полностью покрывали расходы, и притом получать их до производства таких расходов, так как имеющиеся в распоряжении Агентства оборотные средства будут на 31 декабря 1957 г. почти исчерпаны.

3. В прошлом бюджет на определенный финансовый период обычно сравнивался с бюджетом за предшествующий финансовый период. В данном случае бюджет на 1958 год сравнивается с предполагаемыми расходами на 1957 календарный год (на основе фактических расходов, произведенных в течение первых семи месяцев этого года). Для такого отступления от обычной практики имеются две причины. Во-первых, предшествующий финансовый период охватывает восемнадцать месяцев (чтобы согласовать отчетность Агентства с календарным годом), тогда как представляемый в настоящее время бюджет охватывает только двенадцать месяцев. Во-вторых, недостаток в денежных средствах привел к сокращению расходов или исключению ряда статей, которые должны были бы вызвать расходы в 1957 году, вследствие чего сравнение с предполагаемыми расходами на весь 1957 год вероятно является более показательным, чем сравнение с частью бюджета на 1956/1957 год.

4. Надо иметь в виду, что бюджет на 1958 год основывается на предположении, что цены на предметы снабжения и, в частности, на основные пище-

вые продукты не превысят уровня 1957 года. Если произойдет значительное повышение цен, то оно потребует соответствующего изменения в суммах, требующихся для покрытия.

1. ПРОГРАММА НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

а) Общие замечания

5. Бюджет программы непосредственной помощи в сумме 25 660 000 долл. дает возможность только продолжать предоставление обслуживания более или менее по тем же минимальным нормам, которые существовали в 1956/1957 году, и при том же уровне товарных цен. Минимальные, но неизбежные дополнительные ассигнования вызываются учитываемым ростом обслуживаемого населения и нормальным ежегодным увеличением окладов персонала. На строительные работы и оборудование не испрашивается почти никаких ассигнований, за исключением расходов по замене пришедших в негодность жилищ в лагерях и на самые необходимые санитарные улучшения и, сверх того, небольшого ассигнования для удовлетворения постоянно увеличивающейся потребности в добавочных жилых помещениях. Короче говоря, предоставляемый бюджет покрывает минимум насущных потребностей в пищевых продуктах, жилых помещениях и медицинском уходе по нормам, ниже которых Агентство не могло бы оперировать, не подвергая серьезному риску благополучное существование беженцев.

б) Обеспечение предметами первой необходимости

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
14 850 000 долл.	14 600 000 долл.

6. По этой статье бюджета предусматривается выдача пайков муки, риса, сахара, чечевицы, фиников и других основных сухих продуктов, составляющих приблизительно по 1 500 калорий в день в летний сезон и по 1 600 калорий в день зимой для получающих помощь лиц, число которых составляет в среднем 842 300. Сюда также входит ежемесячный паек мыла в 150 гр. и по одному одеялу на трех человек в год для того же числа получающих помощь, и паек в 1½ литра керосина на человека в месяц в течение пяти зимних месяцев для 380 000 беженцев, живущих в лагерях.

7. Расходы на предметы первой необходимости включают (кроме их покупной стоимости) портовые сборы, транспорт в местные склады, качественный контроль и распределение продуктов среди лиц, имеющих право на получение помощи. Расходы по хранению этих продуктов на складах и транспорту из складов в распределительные центры предусматриваются ниже в статьях «Контроль запасов и складское хранение» в разделе (г) и «Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства» в разделе (h).

8. Увеличение бюджета на 250 000 долл. по сравнению с предполагаемыми расходами на 1957 год объясняется нормальным увеличением окладов персонала и включением небольшой дополнительной суммы в связи с ожидаемым ростом числа беженцев. Как уже указывалось в пункте 5, в бюджете не предусматривается ассигнований на возможное повышение товарных цен над ценами 1957 года.

с) Дополнительное питание

Бюджет на 1958 год 1 520 000 долл.
 Бюджет на 1957 год 1 480 000 долл.

9. По этой статье предусматривается выдача специальных пайков дополнительно к пайкам основного питания для некоторых категорий беженцев, нуждающихся в добавочном питании:

Тип пайка	Число калорий в день	Категория лиц, получающих помощь	Число получающих помощь
и) Цельное молоко	195	Младенцы до годовалого возраста .	12 650
и) Снятое молоко	175	Дети в возрасте от 1—15 лет, кормящие и беременные женщины, специальные медицинские случаи . .	197 406
iii) Одно горячее блюдо в день	600/650	Лица, требующие специального питания	48 030
iv) Особый паек муки, риса и т. д.	500	Кормящие и беременные женщины .	26 150
v) Особый паек муки, риса и т. д.	1 500/- 1 600	Внебольничные туберкулезные . .	1 550
vi) Таблетки витаминов	—	Школьные дети, кормящие и беременные женщины, специальные медицинские случаи	155 500

10. Стоимость добавочного питания вычисляется по тому же методу и с теми же оговорками относительно хранения продуктов на складах и их транспорта, как и предметы первой необходимости, перечисленные выше в пункте 6, но включает также расходы по восстановлению и стерилизации сухого молока и по приготовлению и выдаче горячих блюд.

11. Увеличение сметы по этой статье на 40 000 долларов по сравнению с предполагаемыми расходами на 1957 год объясняется главным образом тем обстоятельством, что в начале 1957 года пищевые продукты в полосе Газы в результате вступления на эту территорию Израиля в конце 1956 года все еще представлялись в весьма незначительном количестве. Однако в настоящее время питание беженцев в полосе Газы снова осуществляется в нормальном масштабе.

d) здравоохранение

Бюджет на 1958 год 2 500 000 долл.
 Бюджет на 1957 год 2 500 000 долл.

12. Эта статья бюджета охватывает как профилактические меры, так и медицинское лечение в амбулаториях и больницах приблизительно для 900 000 беженцев, включая общемедицинский уход, зубоврачебный уход, лечение душевнобольных и специальные меры борьбы с туберкулезом.

13. Предусматриваемое ассигнование на здравоохранение включает все расходы, связанные с программой здравоохранения, за исключением расходов по транспорту предметов медицинского снабжения в обслуживаемом Агентством районе, которые проводятся по бюджету отдельно (см. ниже раздел h).

14. Хотя по бюджету на 1958 год ассигнуется такая же сумма, как та, которая предусматривается на 1957 год, в нем не испрашивается ассигнований на

строительные работы и оборудование, на которые в 1957 году будет израсходовано 90 000 долларов. Сбережения в расходах по строительным работам поглощаются необходимым увеличением постоянных расходов, включая более крупное ассигнование на Банни-ский санаторий для туберкулезных больных (функционировавший только в течение восьми последних месяцев 1957 года), более крупное ассигнование на оперативную деятельность в полосе Газы (которая могла осуществляться только в очень небольшом масштабе в начале 1957 года, но в настоящее время восстановлена полностью) и нормальное ежегодное увеличение окладов персонала.

e) Жилые помещения и лагеря

Бюджет на 1958 год 1 730 000 долл.
 Бюджет на 1957 год 1 530 000 долл.

15. В этой статье бюджета предусматриваются расходы по постройке и содержанию жилых помещений приблизительно для 380 000 беженцев, вместе с расходами по водоснабжению и санитарному оборудованию, и расходами по борьбе с насекомыми и грызунами т. д. (Расходы по двум последним видам обслуживания относятся также приблизительно к 35 000 новых беженцев, обосновавшихся в окрестностях лагерей Ближневосточного агентства.)

16. В бюджет на 1958 год включены следующие расходы:

	Бюджет...	
	на 1958 г. (в долл.)	на 1957 г. (в долл.)
i) Периодические расходы по ремонту жилых помещений, на санитарное оборудование, водоснабжение и т. д.	830 000	810 000
ii) Расходы на замену пришедших в негодность жилых помещений	650 000	520 000
iii) Расходы на добавочные жилые помещения	150 000	50 000
iv) Расходы на различные строительные работы (общественные уборные, мусоросжигательные печи, дороги и т. д.)	100 000	150 000
	<u>1 730 000</u>	<u>1 530 000</u>

17. Увеличение на 20 000 долл. по рубрике периодических расходов объясняется срочной необходимостью в улучшении санитарных условий в Иордании, а также ежегодным увеличением окладов персонала.

18. Сумма в 650 000 долл. на замену жилых помещений предназначается на дальнейшее проведение начатой в 1956 году и продолжавшейся в 1957 году программы по замене изношенных палаток постоянными жилыми помещениями вместо приобретения новых палаток. Хотя постройка постоянного жилища первоначально обходится несколько дороже, чем приобретение палатки, связанные с этим расходы в конечном счете гораздо ниже (потому что такие постройки не требуют замены и содержание их стоит гораздо меньше), и кроме того они предоставляют несравненно лучшие жилищные условия. До 1957 года замена изношенных палаток новыми поглощала по этой статье от 200 000 до 300 000 долл. в год, а их ежегодный ремонт требовал еще нескольких тысяч долларов. В 1957 году программа по замене изношенных палаток постоянными жилищами настолько продвинулась, что в течение этого года не предполагается приобретать почти никаких новых палаток. В бюджете на 1958 год совершенно не предусматривается ассигнований на покупку новых палаток, так как

предполагается, что Агентство будет располагать достаточными средствами для дальнейшего проведения программы по замене изношенных палаток постоянными жилыми помещениями. Если в 1958 году средства для этого окажутся недостаточными, то Агентству придется воспользоваться для приобретения палаток средствами, ассигнуемыми по другим статьям, так как убежище в какой-то форме должно быть предоставлено для тысяч семейств беженцев в Иордании, Ливане и Сирии, у которых нынешние палатки придут в 1958 году в полную негодность.

19. Сумма в 150 000 долл. на добавочные жилые помещения (в отличие от помещений, предназначенных для замены пришедших в негодность) достаточно только для того, чтобы дать убежище приблизительно лишь 15 000 беженцев и удовлетворить таким образом наиболее острую нужду, возникающую вследствие социальных изменений, расширения семейств и т. д. Увеличение расходов на эту цель на 100 000 долл. против предполагаемых расходов на 1957 год необходимо не только для удовлетворения новых потребностей, которые возникнут в 1958 году, но также и тех потребностей, которые возникли в прошлом и поэтому представляются в настоящее время вдвойне неотложными.

20. Включенная в эту статью сумма в 100 000 долл. по рубрике «Различные строительные работы» (в лагерях) предназначается для удовлетворения срочной потребности в добавочном санитарном оборудовании и, главным образом, в общественных уборных. Остальные лагерные сооружения (бани, скотобойни, улучшенная канализация и т. д.), которые также нужны, были исключены из сметных предположений, ввиду того что потребность в них представляется не столь срочной.

f) Социальное попечение

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
590 000 долл.	480 000 долл.

21. Эта статья бюджета охватывает следующие виды деятельности:

i) 240 000 долл. предназначается на непосредственную помощь таким беженцам, которые особенно в ней нуждаются, т. е. вдовам, сиротам, престарелым лицам, хронически больным и физически дефективным лицам, испытывающим особо острую нужду; помимо того выдается ограниченная помощь на покрытие расходов по похоронам, а также религиозным учреждениям, обслуживающим беженцев.

ii) 200 000 долл. предназначается на морские перевозки и на распределение пожертвованной одежды (которая в 1958 году будет единственным источником обеспечения беженцев одеждой). Обеспечение беженцев одеждой возможно, главным образом, благодаря жертвенной работе добровольных организаций. Участие Агентства в этой программе ограничивается покрытием расходов по морским перевозкам, по перевозкам в районе деятельности Ближневосточного агентства и (в некоторых случаях) по окончательному распределению.

Агентство израсходовало по подсчетам в 1957 году 500 000 долл. на свою недавнюю начатую программу обеспечения детей новой одеждой. Ввиду неуверенности в том, что ожидаемые взносы окажутся достаточными, пришлось, к сожалению, принять решение исключить этот пункт из бюджета на 1958 год, как имеющий меньшее значение для удовлетворения насущных нужд беженцев, чем продукты питания, медицинское обслуживание и предоставление убежи-

ща. Тем не менее потребность беженцев в одежде существует по-прежнему и эта потребность увеличивается с каждым годом.

iii) 150 000 долл. предназначается на деятельность небольшого числа коммунальных центров, в которых имеется необходимое оборудование и которые, несомненно, приносят пользу значительному числу беженцев, улучшая попечение о них. В прошлом этот вид деятельности финансировался за счет программы реадaptации по бюджетной статье «Специальные виды деятельности» и охватывал основное образование и коммунальные центры, а также центры попечения. Сокращения и реорганизация этой деятельности привели к переносу расходов по тем центрам, которые будут продолжать действовать, на статью «Социальное попечение», входящую в программу непосредственной помощи.

22. Увеличение на 110 000 долл. по сравнению с бюджетом на 1957 год объясняется вышеупомянутым перечислением на эту бюджетную статью коммунальных центров (150 000 долл.); последняя сумма частично компенсируется предполагаемым сокращением расходов по перевозке пожертвованной одежды (40 000 долл.).

g) Регистрация и установление права на получение помощи

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
330 000 долл.	325 000 долл.

23. В этой бюджетной статье предусматриваются расходы по регистрации беженцев, по установлению их права на получение помощи от Агентства, по подготовке текущих статистических данных по вопросам здравоохранения и образования и по другим аспектам деятельности Агентства.

24. Увеличение по сравнению с бюджетом на 1957 год объясняется обычным периодическим повышением окладов персонала.

h) Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
1 340 000 долл.	1 285 000 долл.

25. Эта бюджетная статья охватывает расходы по всем пассажирским перевозкам в районе деятельности Ближневосточного агентства и по всем перевозкам (включая портовые операции) предметов снабжения и запасов из пункта получения в пункт потребления, за исключением портовых расходов на основные пищевые товары и перевозки на склады на местах. (Это исключение сделано для того, чтобы избежать видимых колебаний в стоимости предметов первой необходимости; в противном случае такие колебания возникнут ввиду того, что основные товары покупаются иногда на месте, а иногда за границей — см. также выше пункт 7.)

26. Транспортные расходы в основном зависят от объема и масштаба деятельности Агентства, требующей транспортных перевозок. Однако следует отметить, что местные транспортные тарифы значительно повысились в прошлом году; это обстоятельство отразилось на размерах испрашиваемого ассигнования по этой бюджетной статье. С другой стороны, прилагаются усилия к возможно большему сокращению потребностей в транспорте, и были достигнуты значительные сбережения, в частности по пассажирским перевозкам.

27. Как указано ниже в пункте 30, в эту бюджетную статью в настоящее время входят некоторые

портовые издержки, которые раньше включались в бюджетную статью «Контроль запасов и складское хранение».

28. Увеличение на 55 000 долл. по сравнению с бюджетом на 1957 год объясняется в основном переносом в эту расходную статью некоторых портовых операций, о чем упоминается выше; увеличение фрахтовых ставок и периодическое повышение окладов персонала были фактически компенсированы сбережениями по пассажирским перевозкам.

и) Контроль запасов и складское хранение

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
700 000 долл.	860 000 долл.

29. Эта бюджетная статья охватывает расходы по складскому хранению запасов, доставленных в район деятельности Ближневосточного агентства, наряду с административными расходами по надлежащему контролю над запасами, оцениваемыми в несколько миллионов долларов.

30. В предыдущие годы в статью «Контроль запасов и складское хранение» включались некоторые расходы, связанные с портовыми операциями в Бейруте и Порт-Саиде. Теперь эти расходы перенесены в бюджетную статью «Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства» (см. выше пункт 27), так как их правильнее считать расходами по перевозке, а не расходами по складированию.

31. Сокращение на 160 000 долл. по сравнению с бюджетом на 1957 год объясняется отнесением портовых расходов к транспортным расходам, о чем упоминается выше (50 000 долл.), сокращением расходов, вызываемых потерями при перемещении и перевозке товаров (39 000 долл.) и исключением расходов на строительство (84 000 долл. в 1957 году); разница между суммой этих сбережений и общим сокращением объясняется обычным периодическим повышением окладов персонала и открытием нового склада в Иордании.

j) Общее обслуживание

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
2 500 000 долл.	2 600 000 долл.

32. Эта бюджетная статья охватывает расходы на общее управление как программой непосредственной помощи, так и программой реадaptации в главном управлении и в конторах на местах, вместе с правовыми расходами, финансовым управлением, расходами по информации, расходами по управлению кадрами и расходами на прочее общее обслуживание, равно как и расходы бюро связи в Нью-Йорке.

33. Хотя расходы по общему обслуживанию относятся как к программе непосредственной помощи, так и к программе реадaptации, они были включены в бюджет на 1958 год в программу непосредственной помощи по техническим причинам, которые объясняются ниже в пункте 38 «Расходы, выделенные на проведение программы реадaptации».

34. В предстоящие годы некоторые расходы, которые в настоящее время включены в «Общее обслуживание», финансировались непосредственно за счет программы непосредственной помощи или программы реадaptации по статьям «Управление делами непосредственной помощи» и «Управление делами реадaptации». Однако в результате пересмотра организационной структуры Агентства было сочтено целесообразным, в целях введения единообразия в управление Агентства, предусмотреть в бюджете все

расходы по общему управлению в статье «Общее обслуживание» и соответственно распределить эти расходы, как излагается ниже в пункте 38.

35. Сокращение расходов на 100 000 долл. по сравнению с бюджетом на 1957 год следует в первую очередь приписать введению единообразия в управление, о чем упоминалось выше, а также стандартизации управления, особенно в отношении технического обслуживания; достигнутые сбережения отчасти пошли на обычное периодическое повышение окладов персонала. В настоящее время детально изучаются возможности достигнуть дальнейших сбережений путем еще большего единообразия, которое следует установить в максимально возможной степени.

к) Оперативный резерв

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
800 000 долл.	(этой статьи не было)

36. В эту статью включена сумма в 800 000 долл. для покрытия непредвиденных оперативных расходов и расходов, вызываемых такими исключительными случаями, как повреждение жилых помещений зимними штормами. Эта сумма составляет только 3 процента бюджета программы непосредственной помощи (включая общее обслуживание) и она рассматривается как минимум, необходимый по соображениям предосторожности, тем более, что ни в одной из других бюджетных статей не содержится резервных фондов такого или какого-либо другого рода.

37. Оперативные резервы не содержат никаких средств на покрытие возможного повышения цен на предметы потребления. В случае значительного повышения цен, соответствующие суммы могут быть настолько крупными, чтобы потребовать дополнительных средств и пересмотра всего бюджета.

l) Расходы, выделенные на проведение программы реадaptации

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
1 200 000 долл.	1 160 000 долл.

38. Операции по регистрации и установлению прав беженцев, по контролю над запасами и по складскому хранению, транспортные расходы в районе деятельности Агентства и расходы по общему обслуживанию были первоначально полностью отнесены к программе непосредственной помощи, потому что эти расходы предназначаются, главным образом, для непосредственной помощи; однако они служат и целям программы реадaptации, и поэтому двадцать пять процентов всех издержек по этим операциям были кредитованы по счету программы непосредственной помощи и одновременно дебетованы по счету программы реадaptации. Эта доля составляет ту часть административных расходов и расходов по обслуживанию, которая соответствует по подсчетам второй из этих программ.

39. Увеличение на 40 000 долл. по сравнению с бюджетными расходами на 1957 год объясняется более правильным распределением расходов на программу реадaptации, чем в предыдущие годы.

2. ПРОГРАММА РЕАДАПТАЦИИ

а) Общие замечания

40. Бюджетная сумма в 15 млн. долл. на программу реадaptации предназначается на покрытие расходов по двум операциям, из которых только одна имеет первоочередной характер: эта сумма покрывает как операции, которые продолжают проводиться после сокращения деятельности в результате уменьшения по-

ступлений по взносам в 1957 году (эти операции служат для удовлетворения действительно минимальных потребностей), так и те, которые могут привести непосредственно к реадaptации значительного числа беженцев, но которые будут осуществлены только в случае фактического обеспечения средств и по их получении, в дополнение к тем средствам, которые требуются для операций первой очереди.

41. Первоочередные расходы включают расходы на общее образование (нормальная программа), существующую деятельность в области профессиональной подготовки, обслуживание по трудоустройству, завершение существующих проектов и административные расходы и расходы по обслуживанию, выделенные из программы непосредственной помощи. Средства, имеющиеся в распоряжении Агентства на программу реадaptации в 1958 году, пойдут в первую очередь на такого рода деятельность; для этой деятельности по бюджету предусматривается 7 190 000 долларов.

42. Второочередные расходы включают расходы на специальную программу общего образования в полосе Газы, расширение программы профессиональной подготовки, возобновление работы по проектам (в частности, программы предоставления индивидуальных ссуд) и строительство специальных лагерных помещений в некоторых местах. В настоящее время нет никаких средств для этих чрезвычайно желательных целей и для их достижения ничего нельзя сделать, если только не начнут поступать средства. Для этой категории деятельности по реадaptации требуется сумма в 7 810 000 долларов.

б) Общее образование (обычная программа)

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
4 700 000 долл.	4 650 000 долл.

43. Эта бюджетная статья включает расходы на начальное образование (1—6 классы) для почти всех детей-беженцев, нуждающихся в начальном образовании, и на среднее образование (7—11 или 12 классы) для некоторой части детей-беженцев (эта часть установлена в 15 процентов учащихся начальных классов в Иордании, Ливане и Сирии и в 21,4 процента в Газе). Учебная программа также включает ремесленную подготовку для учащихся в тех районах, где оказалось возможным организовать такую подготовку, до того как пришлось отложить дальнейшее строительство из-за недостатка средств в 1957 году. Деятельность в области общего образования проводится как в школах, находящихся под управлением Агентства, так и через посредство частных и правительственных школ, получающих субсидии.

44. Предоставление средств на общее образование затрудняется тем фактом, что школьный год начинается в июле и кончается в июне следующего года, в то время как бюджетный год начинается в январе и кончается в декабре. Таким образом, бюджетный период 1958 года захватывает вторую половину 1957/1958 учебного года и первую половину 1958/1959 учебного года. На прирост населения в период между двумя учебными годами делается соответствующая поправка; предусмотренное число учащихся было следующим:

	Учебный год	
	1957/1958	1958/1959
Начальное образование	162 000	165 500
Среднее образование	26 500	27 000
Итого	188 500	192 500

45. На 1958 год не предусматривается никаких расходов на строительство, хотя ощущается острая потребность в дополнительных классных комнатах и административных помещениях для размещения возросшего числа учащихся в некоторых районах и уменьшения перегруженности в других. Многие строительные работы, предусмотренные для этой цели в бюджете на 1956/1957 год, были отложены ввиду недостатка средств.

46. Увеличение на 50 000 долл. по сравнению с расходами, предусмотренными на 1957 год, объясняется тем, что в бюджете на 1958 год предусматривается увеличение числа учащихся (90 000 долл.), обычные увеличения окладов и повышения в должности (130 000 долл.) и замена предметов снабжения, уничтоженных во время оккупации Газы Израилем (25 000 долл.); разница между итогом этих трех сумм и фактическим увеличением объясняется тем, что в бюджете на 1958 год не предусматривается расходов на новые классные помещения (195 000 долл. в 1957 году).

с) Общее образование (специальная программа в полосе Газы)

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
200 000 долл.	75 000 долл.

47. Политика Агентства заключалась в том, чтобы предоставлять среднее образование (7—11 или 12 классы) определенному проценту детей-беженцев, этот процент был исчислен на основе постепенно увеличивающейся шкалы, в которой учитываются общеобразовательные нормы, существующие в странах, предоставивших убежище беженцам. Однако недостаток средств в 1957 году принудил Агентство ограничить дальнейшее увеличение процента учащихся средних школ и установить процент на 1957/1958 учебный год приблизительно на том же уровне, который существовал в 1956/1957 году. Результаты этой политики указаны выше в пункте 43; в этом пункте отмечается, что в бюджете на 1958 год на нормальную программу общего образования предусматривается среднее образование для 15 процентов детей, получающих начальное образование в Ливане, Сирии и Иордании, и 21,4 процента в Газе (необычно высокий процент, предусмотренный для Газы, объясняется тем, что Агентство уже раньше признало, что этот район находится с 1954/1955 года в исключительном положении).

48. Однако на 1957/1958 учебный год (который частично совпадает с бюджетным периодом 1957 года, а частично с бюджетным периодом 1958 года) египетское правительство просило Агентство обеспечить средним образованием всех детей, имеющих на то право, получивших начальное образование. Для того чтобы это сделать, будет необходимо дополнительно обеспечить среднее образование приблизительно для 3 800 детей в 1957/1958 учебном году и 5 000 детей в 1958/1959 году, что повысит соотношение числа учащихся средних школ к числу учащихся начальных школ в полосе Газы с существующего уровня в 21,4 процента до 32 процентов в 1957/1958 учебном году и до 35 процентов в 1958/1959 учебном году. Предположительные расходы по обеспечению средним образованием этого дополнительного числа детей составляют 170 000 долл. в 1957/1958 учебном году и 220 000 долл. в 1958/1959 учебном году. Из этих сумм 75 000 долл. потребуются в 1957 бюджетном году, 200 000 долл. в 1958 бюджетном году и 115 000 долл. в 1959 бюджетном году, так как учебный год начинается с июля и

заканчивается в июне, в то время как бюджетный год начинается в январе и заканчивается в декабре.

49. Следует подчеркнуть, что обеспечение средним образованием дополнительного числа детей в полосе Газы рекомендуется и должно быть рекомендовано не только в просветительных целях. Дело в том, что ввиду почти полного отсутствия возможностей найти работу в полосе Газы в этом районе создавалась специальная обстановка, и Генеральная Ассамблея, быть может, признает целесообразным израсходовать пропорционально более крупную сумму на образование в этом районе, чем было бы сделано при других обстоятельствах.

50. За первую половину 1957/1958 учебного года (которая совпадает с бюджетным периодом 1957 года) Агентство заплатит египетским властям приблизительно 50 процентов обычной ежегодной субсидии на каждого из дополнительных 3 800 детей, о которых идет речь. Однако Агентство не сможет взять на себя обязательство выплатить остающиеся 50 процентов, которые относятся ко второй половине 1957/1958 учебного года, или какие-либо суммы, необходимые для первой половины 1958/1959 учебного года (которые совпадают, как указано выше, с бюджетным периодом 1958 года), если только Генеральная Ассамблея не одобрит бюджетных расходов на 1958 год для этой цели и не предоставит необходимых средств.

d) Профессиональная подготовка

Бюджет на 1958 год	Бюджет на 1957 год
2 750 000 долл.	900 000 долл.

51. Эта бюджетная статья охватывает расходы на небольшое число университетских стипендий для медицинской и технической подготовки и для подготов-

ки по другим профессиям, на которые имеется спрос на Среднем Востоке; она также включает расходы на создание и содержание центра профессиональной подготовки, сельскохозяйственных центров и центров по подготовке учителей, равно как и расходы на другие виды деятельности в области профессиональной подготовки.

52. Как указано выше в пункте 40, эта бюджетная статья охватывает как существующую деятельность, которую желательно продолжить, если для этого имеется хоть малейшая возможность, так и намечаемую дальнейшую деятельность, которая — если она будет проведена (или возобновлена в тех случаях, когда недостаток средств в 1957 году вызвал ее прекращение) — будет в значительной мере способствовать, при сравнительно небольших затратах, превращению большого числа беженцев в самодеятельное население. К первой категории относятся следующие расходы:

Вид деятельности	Расходы (в долл.)
i) Университетские стипендии для профессионального обучения	250 000
ii) Содержание двух существующих центров профессиональной подготовки (в Иордании и в Газе)	229 000
iii) Коммерческая подготовка (в Газе и в Ливане)	60 000
iv) Подготовка учителей (в Газе)	52 000
v) Подготовка медсестер (в Иордании и в Газе)	24 000
vi) Различные курсы (во всех районах)	25 000
vii) Административный и общий инструктаж	50 000
Всего	690 000

53. Бюджетные расходы на те виды деятельности, которые предусматриваются впервые или которые предполагается возобновить, включают следующее:

Вид деятельности	Капитальные затраты на 1958 г.	Текущие расходы на 1958 г.	Общий итог расходов на 1958 г.	Годовые текущие расходы после 1958 г.
i) Центр профессиональной подготовки в Иордании	540 000	—	540 000	244 000
ii) Центр профессиональной подготовки в Ливане	578 000	—	578 000	244 000
iii) Центр по подготовке преподавателей в Иордании	200 000	95 000	295 000	95 000
iv) Центр по подготовке преподавательниц в Иордании	197 000	88 000	285 000	88 000
v) Центр сельскохозяйственной подготовки в Газе	150 000	100 000	50 000 ^a	100 000
vi) Центр сельскохозяйственной подготовки в Ливане	212 000	—	212 000	100 000
Всего	1 777 000	283 000	2 060 000	871 000

^a Только для замены разграбленного оборудования. Здания уже построены.

54. Для намеченных центров профессиональной подготовки и для намеченного центра сельскохозяйственной подготовки в Ливане не предусматривается никаких кредитов на текущие расходы ввиду того, что постройка помещений, если она будет одобрена, займет весь 1958 год или большую часть его. Годовые текущие расходы этих центров после 1958 года показаны только в целях информации.

55. Текущие расходы в 1958 году двух намеченных центров по подготовке преподавателей и центра в Газе по сельскохозяйственной подготовке показаны

в бюджете, так как, если строительные работы будут одобрены, эти центры будут немедленно вновь открыты либо в арендованных помещениях (что касается центров по подготовке преподавателей), либо в существующих помещениях (что касается центра в Газе по сельскохозяйственной подготовке). Годовые текущие расходы этих центров после 1958 года также показаны только в целях информации.

56. Средства, которые будут иметься в распоряжении на профессиональную подготовку в 1958 году, пойдут в первую очередь на виды деятельности, пе-

речисленные выше в пункте 52, тогда как к деятельности, указанной выше в пункте 53, будет приступлено только в том случае, если Агентству будут обещаны достаточные средства не только для того, чтобы приступить к этой деятельности, но также и для ее продолжения в течение достаточного числа лет на основе предположительных норм годовых текущих расходов, показанных в пункте 53.

е) Трудоустройство

Бюджет на 1958 год 150 000 долл.	Бюджет на 1957 год 190 000 долл.
-------------------------------------	-------------------------------------

57. Эта бюджетная статья охватывает работу по трудоустройству, которая проводится для оказания помощи квалифицированным беженцам в подыскании работы; в эту статью также входят субсидии беженцам, желающим мигрировать в районы, где существуют возможности получения работы.

58. Бюджетные расходы на 1958 год охватывают только трудоустройство, с добавлением небольшой суммы на миграционные субсидии. В 1957 году на миграционные субсидии была израсходована значительная сумма, в частности для беженцев, желавших мигрировать в Соединенные Штаты на основании закона о предоставлении помощи беженцам, который в настоящее время утратил силу. Если этот закон будет возобновлен, Агентство запросит дополнительные средства в размерах, могущих помочь беженцам, которые выразят желание мигрировать в Соединенные Штаты и которым потребуются субсидии для того, чтобы сделать это.

ф) Специальные лагерные помещения

Бюджет на 1958 год 1 000 000 долл.	Бюджет на 1957 год 15 000 долл.
---------------------------------------	------------------------------------

59. В этой статье предусматриваются расходы на строительство новых лагерей для размещения беженцев, живущих в настоящее время в совершенно неудовлетворительных и плохо расположенных помещениях. Правительства отдают себе отчет в том, что дальнейшее пребывание беженцев в таких помещениях может иметь неблагоприятные последствия, и они настаивают на том, чтобы Агентство приступило к постройке лагерей. В тех двух случаях, в которых оказалось возможным удовлетворить эти требования, беженцы выгадали от перемены, и их моральное состояние значительно улучшилось.

60. Недостаток средств в 1957 году не дал возможности осуществить планы строительства большего числа лагерей этого типа, но в бюджете на 1958 год испрашивается ассигнование на эту цель: таким образом, если будут получены достаточные средства, появится возможность быстро претворить в жизнь планы, осуществление которых в настоящее время отложено.

61. Между 1958 и 1957 годами нельзя провести сравнение, так как расходы по бюджету на 1957 год представляют собой только остаток по программам 1955/1956 г., не выполненным к началу 1957 года.

г) Проекты и специальная деятельность

Бюджет на 1958 год 5 000 000 долл.	Бюджет на 1957 год 1 755 000 долл.
---------------------------------------	---------------------------------------

62. Эта бюджетная статья охватывает различные небольшого и среднего размера проекты по реадaptации и деятельность, дающую возможность беженцам стать самостоятельными; они состоят главным образом из сельскохозяйственных проектов, проектов по ме-

лиорации земли, промышленных и коммерческих проектов.

63. Бюджетная сумма в 5 000 000 долл. включает 450 000 долл. на завершение уже начатых проектов, которые не будут еще выполнены к 31 декабря 1957 года. Остаток в 4 550 000 долл. представляет собой ту сумму, которую Агентство, по сделанным им подсчетам, могло бы целесообразно и успешно израсходовать в течение 1958 года на новые или вновь возобновленные проекты при наличии соответствующих средств. Одним из основных планов и одним из первых планов, который будет осуществлен при наличии средств, является план возобновления в Иордании программы индивидуальных субсидий, которую пришлось приостановить в 1957 году за недостатком средств.

64. Для проекта долины Иордан/Ярмук и для проекта Синайской пустыни никаких кредитов не предусматривается, хотя средства на эти проекты будут испрошены в надлежащее время, если окажется, что их осуществление стало возможным.

65. В начале 1957 года недостаток средств на время заставил отказаться от каких-либо намечавшихся тогда дополнительных проектов, так что в бюджет на 1957 год входят только расходы на завершение или продолжение проектов, уже существовавших в то время. Поэтому нельзя проводить сравнение между бюджетом на 1958 год и бюджетом на 1957 год.

h) Средства, выделенные за счет программы непосредственной помощи

Бюджет на 1958 год 1 200 000 долл.	Бюджет на 1957 год 1 160 000 долл.
---------------------------------------	---------------------------------------

66. Как отмечено выше в пункте 38, все расходы Агентства, связанные с общим управлением, регистрацией и установлением прав беженцев, перевозкой и складированием, сначала записываются на счет программы непосредственной помощи с последующим переносом соответствующей доли на программу реадaptации. Этот порядок правилен и его необходимо придерживаться, потому что некоторые получаемые Агентством средства специально предназначаются для программы реадaptации и должны быть показаны по этой программе.

67. Дальнейшие объяснения по этому пункту и причины увеличения кредитов по сравнению с 1957 годом приведены в пунктах 38 и 39.

3. ФИНАНСИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА НА 1958 ГОД

а) Программа непосредственной помощи

68. Оборотный капитал Агентства на 31 декабря 1957 г. (превышение актива над пассивом) для программы непосредственной помощи вероятно не превзойдет 15,9 млн. долл. даже при самых благоприятных условиях (которые предполагают поступление к этому времени «пропорциональных» платежей за последние шесть месяцев 1957 г. от Соединенных Штатов, а также других еще не обещанных платежей). Из этой суммы приблизительно 12,1 млн. долл. будет иммобилизована на товарные запасы, или предназначена для закупки вперед товарных запасов (что является необходимым условием для производства Агентством закупок на экономных началах), или же состоит из неликвидных активов, как, например, претензии к правительствам и другие причитающиеся к получению трудно реализуемые счета. За вычетом этой суммы на 31 декабря 1957 года для текущих операций останется только около 3,8 млн.

долларов. Так как Агентство расходует средства, предназначенные на программу непосредственной помощи в размере 2,1 млн. долл. в месяц, к началу 1958 бюджетного года операции будут обеспечены на срок менее двух месяцев. Этот остаток безусловно нельзя уменьшать. Кроме того, все обязательства по взносам за предыдущие годы в настоящее время фактически уже выплачены. Поэтому для продолжения деятельности по оказанию помощи должны быть приняты и фактически уплачены новые обязательства по взносам в размерах, необходимых для покрытия всего бюджета программы непосредственной помощи Агентства на 1958 год.

69. Также очень важно, чтобы платежи по этим обязательствам были сделаны вовремя, чтобы дать Агентству возможность проводить свои операции без приостановки. В предыдущие годы оборотный капитал программы Агентства по реадaptации был достаточно велик, чтобы позволить Агентству «занимать» из средств программы реадaptации необходимые деньги для целей программы непосредственной помощи в тех случаях, когда взносы для программы непосредственной помощи поступали слишком медленно; занятые деньги возвращались по получении взносов на программу непосредственной помощи. Теперь это стало невозможно. Как указано ниже в пункте 70, средства, предназначенные на реадaptацию, будут также почти исчерпаны к 31 декабря 1957 года. Поэтому необходимо, чтобы, по крайней мере, половина бюджета программы непосредственной помощи Агентства на 1958 год была покрыта платежами не позднее января 1958 года или раньше, а остаток не позднее июля 1958 года или раньше, для того чтобы дать Агентству возможность выполнить эту программу.

б) Программа реадaptации

70. По наиболее оптимистической текущей оценке, оборотный капитал Агентства, которым оно будет располагать для программы реадaptации, составит на 31 декабря 1957 года только 2,8 млн. долларов. При этом учитывается взнос в 0,5 млн. долл., недавно полученный от Соединенного Королевства, и предполагается, что Соединенные Штаты сделают взнос в 1,1 млн. долл. за шесть месяцев, заканчивающихся 31 декабря 1957 г. (т. е. в размерах, пропорциональных взносу Соединенных Штатов за двенадцать месяцев, закончившихся 30 июня 1957 г.). Кроме того, 0,4 млн. долл. из этого оборотного капитала будут иммобилизованы либо на закупаемые вперед товарные запасы, либо на ликвидные активы, вследствие чего размеры ликвидных средств для операций составят только 2,4 млн. долларов. Так как Агентство должно расходовать средства в размере не менее 0,6 млн. долл. в месяц, то, в случае непоступления дальнейших взносов, этого резерва хватит на проведение теперешних операций по реадaptации только в течение четырех месяцев; если же Агентство опять начнет выполнять полную программу, предусмотренную в бюджете, резерва хватит только на два месяца

деятельности. Поэтому совершенно необходимо полностью финансировать программу реадaptации по бюджету на 1958 год путем уплаты текущих взносов; равным образом существенно важно, чтобы эти платежи поступали Агентству в положенный срок.

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Бюджет на 1958 финансовый год
(в тысячах долл.)

	Бюджет на 1958 г.	Бюджет на 1957 г.	Увеличение или (уменьше- ние) расходов
Программа непосредственной помощи			
Обеспечение предметами первой необходимости	14 850	14 600	250
Дополнительное питание	1 520	1 480	40
Здравоохранение	2 500	2 500	—
Жилые помещения и лагеря	1 730	1 530	200
Социальное попечение	590	480	110
Одежда для детей	—	500	(500)
Регистрация и установление права на получение помощи	330	325	5
Транспорт в районе деятельности Ближневосточного агентства	1 340	1 285	55
Контроль запасов и складское хранение	700	860	(160)
Общее обслуживание	2 500	2 600	(100)
Оперативный резерв	800	—	800
Итого	26 860	26 160	700
Расходы, выделенные на проведение программы реадaptации	(1 200)	(1 160)	(40)
Всего по программе непосредственной помощи	25 660	25 000	660
Программа реадaptации			
Общее образование:			
Обычная программа	4 700	4 650	50
Специальная программа для Газы	200	75	125
	4 900	4 725	175
Профессиональная подготовка	2 750	900	1 850
Трудоустройство	150	190	(40)
Специальные лагерные помещения	1 000	15	985
Проекты и специальная деятельность	5 000	1 755	3 245
Средства, выделенные за счет программы непосредственной помощи	1 200	1 160	40
Всего по программе реадaptации	15 000	8 745	6 255
Общий итог по всем программам	40 660	33 745	6 915

Приложение Н

ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА

1. ВВЕДЕНИЕ

1. У такой международной организации, как Ближневосточное агентство, которое носит оперативный характер, т. е. которое непосредственно осуществля-

ет программу помощи и реадaptации, программу, затрагивающую почти один миллион беженцев, разбросанных по четырем странам, возникает множество правовых вопросов, начиная от вопросов торгового права

до вопросов, относящихся к деятельности публично-правовых международных организаций. Поскольку Агентство проводит свою деятельность на территориях суверенных государств, ряд этих правовых вопросов неизбежно затрагивает также правительства этих государств. Равным образом, ряд вопросов, возникающих из взаимоотношений Агентства с правительствами, предоставляющими убежище, выдвигает правовые проблемы.

2. ОБЩАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЮ ПРОБЛЕМЫ

2. Юридическая деятельность Агентства возросла за отчетный период в результате военных действий, имевших место в ноябре 1956 года. Дополнительные юридические проблемы возникали, помимо всего прочего, по следующим причинам: по причинам аннулирования или изменения торговых контрактов вследствие невозможности их выполнения, отклонения судов от положенного курса с целью избежания таких мест, которые считались опасной зоной, а также в результате требований увеличения цен. Эти проблемы были также связаны с переговорами с правительствами относительно условий, в которых могло бы работать Агентство, так же как и относительно составления претензий на возмещение убытков, понесенных Агентством и его персоналом во время военных действий.

3. Некоторые из возникавших юридических проблем были новыми по своему характеру и вызвали необходимость их изучения, а также сотрудничества с Правовым бюро Секретариата Организации Объединенных Наций. С этим Бюро поддерживалась тесная связь, особенно по тем правовым аспектам деятельности Агентства, которые могли отозваться на Организации Объединенных Наций в целом. В ряде случаев Агентство предоставляло юридическое обслуживание Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций.

4. В течение отчетного периода перед Агентством возникал ряд проблем, главным образом, как результат военных действий, проблем, связанных с защитой, которая должна предоставляться государствами-членами Организации Объединенных Наций публично-правовой международной организации и ее персоналу. В тех случаях, когда такая защита не предоставлялась, Агентство предъявляло претензии за убытки, понесенные им и его сотрудниками (см. ниже пункты 8 и 10).

5. Разработка новых положений о персонале Агентства, о которых говорится в последнем докладе,²⁹ была закончена в отчетном году, и указанные положения были согласованы с Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 9b резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи. Эти положения, вступившие в силу с 1 июля 1957 г., были выпущены вместе с временными правилами о персонале. Выход в свет этих правил и положений окажет большую помощь при решении различных юридических проблем административного характера, которые возникали в прошлом и, несомненно, будут возникать в будущем. Принимаем во внимание, что у Агентства имеется лишь около 130 сотрудников, принятых на международной основе, тогда как на местах было принято свыше 10 000 сотрудников, у него неизбежно возникают многие проблемы, не встречавшиеся в практике и процедуре работы Организации Объединенных Наций.

²⁹ А/3212, приложение G, пункт 8.

6. Административный трибунал Организации Объединенных Наций вынес свое решение (судебное решение № 65) относительно обоснованности специальной жалобы, упомянутой в последнем докладе,³⁰ и отверг претензию жалобщика о возмещении убытков в сумме 29 250 долларов. Трибунал присудил сумму в размере 150 долл. на судебные издержки и рекомендовал урегулировать небольшую претензию, связанную с окончательной компенсацией. Жалобщик впоследствии обратился к Комитету Генеральной Ассамблеи по пересмотру решений Административного трибунала с просьбой запросить консультативное заключение Международного Суда относительно этого решения Трибунала. Комитет нашел, что для подачи такого заявления не имеется достаточных оснований и исходя из этого постановил, что не следует запрашивать консультативное заключение Международного Суда. В Административный трибунал в отчетном году поступила еще одна жалоба, поданная бывшим сотрудником, в которой, среди прочего, он жаловался на якобы незаконное увольнение со службы. В ответ на эту жалобу в Трибунал было направлено краткое письменное изложение дела. Ожидается, что в ближайшее время по этому делу будет вынесено судебное решение.³¹

7. Процедура специальных апелляционных комиссий была установлена по образцу Организации Объединенных Наций. Статьи новых положений и правил о персонале будут в будущем определять круг ведения и процедуру таких комиссий.

8. Агентство предъявило претензию правительству Израиля в сумме 3 378,42 долл. за разрушение школы Агентства в сентябре 1956 года во время вторжения израильских войск в Иорданию. Как указывается в официальном докладе Смешанной комиссии по перемирию, действия израильских войск, в результате которых была разрушена эта школа, представляли собой нарушение со стороны Израиля пункта 2 статьи III Общего соглашения о перемирии. Агентство предъявило еще одну претензию к правительству Израиля за убытки, понесенные Ближневосточным агентством и его персоналом в результате оккупации полосы Газы израильскими войсками; эта сумма пока исчислена в 309 658 долларов. Ближневосточное агентство в ближайшем будущем предъявит еще одну претензию правительству Израиля за случаи ранения или смерти, имевшие место среди его сотрудников.

9. Помимо помощи, оказанной Агентству Правовым бюро Организации Объединенных Наций, о которой говорится выше в пункте 3, ценная помощь была предоставлена Агентству также со стороны юрисконсультов различных специализированных учреждений.

3. ЮРИДИЧЕСКАЯ РАБОТА В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, В КОТОРЫХ ПРОТЕКАЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АГЕНТСТВА

а) Полоса Газы

10. Во время оккупации Газы вооруженными силами Израиля восемь местных сотрудников Ближневосточного агентства были убиты, другие были заключены в тюрьму, а восемнадцать сотрудников — граждан Египта, прикомандированных к Агентству египетским правительством, были высланы якобы по соображениям безопасности. Агентство представило

³⁰ А/3212, приложение G, пункт 11.

³¹ Трибунал вынес свое решение 23 августа 1957 г. (судебное решение № 70). Он отклонил все претензии жалобщика, включая его претензию на возмещение убытков в сумме приблизительно 31 000 долларов.

надлежащий протест израильскому правительству против вышеуказанных действий (см. выше пункты 4 и 8).

11. Как отмечалось в прошлом докладе,³² Агентство испытывало в течение предыдущего года серьезные затруднения с египетскими властями, которые отказывали некоторым сотрудникам в разрешении на въезд или на повторный въезд в район Газы по делам Агентства и в некоторых случаях отказывались выдавать необходимые разрешения некоторым сотрудникам Агентства на выезд из Газы. Эта ситуация еще более ухудшилась в начале отчетного периода;³³ после возвращения египетских властей в марте 1957 г. было несколько случаев возобновления вышеуказанных затруднений. Агентство обратилось к египетскому правительству с надлежащими протестами. В течение второй половины отчетного периода большинство случаев было разрешено удовлетворительным образом, хотя некоторые случаи все еще остаются неразрешенными. Основной еще не разрешенной проблемой является то, что возобновление и выдача разрешений на въезд в полосу Газы связаны с такими длительными задержками, что сотрудники Агентства часто лишены возможности передвигаться в полосу и из полосы Газы в необходимый момент.

12. Агентство сталкивалось с различными другими проблемами, большинство из которых было разрешено во второй половине отчетного периода после протестов и переговоров. Все это свидетельствует об отсутствии понимания со стороны властей статуса Агентства, как органа Организации Объединенных Наций, а также статуса его персонала, как персонала такой организации. Так, например, вскоре после возвращения египетской администрации в район Газы Агентство было информировано египетскими властями о том, что Египет считает нежелательным присутствие в составе персонала Агентства в Газе сотрудников, являющихся гражданами стран, с которыми Египет порвал дипломатические отношения. Такая позиция противоречит статьям 100 и 101 Устава.

13. Помимо этого египетское правительство настаивало на присутствии египетского цензора при отправлении и вскрытии официальной почты Агентства в Газе. После сделанных Агентством представлений этот вопрос был разрешен удовлетворительно.

14. Одним из факторов, способствующих существованию вышеуказанных проблем, является то, что официальные правительственные лица не признают, что Агентство является вспомогательным органом Организации Объединенных Наций.³⁴ Другим неблагоприятным фактором служит различие во взглядах между правительством и Агентством относительно точной сферы действия соглашения, которое было заключено обеими сторонами в 1950 году, когда предусматривалось создание этой организации лишь на очень короткий срок.

b) Иордания

15. Переговоры о пересмотре существующего соглашения, регулирующего общие взаимоотношения между Агентством и правительством Иордании, про-

³² A/3212, приложение G, пункт 13.

³³ A/3212/Add.1, пункт 3.

³⁴ 17 августа 1957 г. суд в Газе вынес решение о том, что Агентство не является органом Организации Объединенных Наций; что в соответствии с соглашением от 1950 года Агентство не пользуется юридическим иммунитетом и что, поэтому, суд компетентен заслушать претензию, предъявленную к Агентству бывшим его сотрудником.

должались в течение отчетного периода. Был момент, когда обе стороны предварительно приняли проект, однако впоследствии он был радикальным образом изменен правительством Иордании. Переговоры продолжались с целью свести к минимуму главные точки расхождения между сторонами.

16. Претензия, о которой упоминалось в предыдущем докладе,³⁵ представленная правительству Иордании, в связи с убытками и ущербом, понесенными Агентством и его сотрудниками во время гражданских беспорядков и волнений, снова была отвергнута правительством. Мотивы, приведенные в новом отказе, опять не принимают во внимание общепризнанную норму международного права, налагающую на правительства особое обязательство защиты собственности публично-правовых международных организаций и их персонала.

17. За отчетный период имел место еще один случай, когда иорданские власти отказали в разрешении на въезд в Иорданию двум международным сотрудникам Агентства без указания причин. Хотя Агентство обратилось с надлежащими протестами, этот вопрос остался неразрешенным в конце отчетного периода.³⁶

c) Ливан

18. Некоторые успехи были достигнуты за отчетный период в вопросе возвращения налогов и сборов, которые правительство Ливана было должно Агентству в соответствии с положениями соглашения, заключенного между правительством Ливана и Агентством 26 ноября 1954 года. Однако разрешение вопросов, относящихся к двум основным положениям финансовых статей соглашения, а именно вопросов о портовых пошлинах и о портовых сборах, взыскиваемых в результате предъявленного Агентству требования пользоваться железнодорожным транспортом для перевозки части грузов (см. ниже пункт 26), вызывает трудности, и для разрешения их все еще ведутся переговоры.

19. Расхождения во мнениях относительно толкования некоторых положений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой является Ливан, а также положений соглашения от 26 ноября 1954 г., в особенности в отношении пошлин и вопросов налогового обложения, вызвали расходы для Агентства и причинили неудобства его персоналу.

20. Помимо этого некоторые должностные лица Агентства получили личные вызовы в суд в связи с действиями, совершенными этими лицами при исполнении своих служебных обязанностей. Международные должностные лица подвергались штрафам, а на их имущество налагался арест без предварительного уведомления Агентства, несмотря на то что по этому вопросу велись переговоры с министерством иностранных дел.

d) Сирия

21. Как уже отмечалось ранее, Агентству пришлось столкнуться с чрезвычайно затруднительным положением, возникшим в результате ареста и последующей высылки сирийскими властями 5 ноября 1956 года представителя Агентства в Сирии (гражданина Франции), и одного из подчиненных ему старших дол-

³⁵ A/3212, приложение G, пункт 17.

³⁶ Один из двух вышеуказанных случаев был удовлетворительно разрешен после окончания отчетного периода.

жностных лиц (гражданина Великобритании).³⁷ После многочисленных обращений со стороны Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций и Директора Агентства эти два сотрудника возобновили свою деятельность в Сирии в начале мая 1957 года.

22. Наряду с этим, некоторые из проблем, о которых упоминалось в предыдущем докладе,³⁸ снова возникли в прошлом году: международный сотрудник Агентства, переведенный из Египта, не смог, несмотря на все данные ранее обещания, получить въездную визу в Сирию. Главная медицинская сестра Агентства была вынуждена покинуть Сирию, ввиду того что ее обвинили в незаконном въезде в эту страну; это произошло несмотря на то, что у нее были документы, которые обычно признаются действительными для въезда персонала Ближневосточного агентства, приезжающего в Сирию с официальными целями. Доступ в лагери Ближневосточного агентства временами был закрыт для некоторых должностных лиц Агентства. Наконец, в некоторых случаях не уважалась неприкосновенность помещений Агентства. Во всех этих случаях Агентство представило надлежащие протесты.

23. Один из двух случаев, о котором говорится в предшествующем докладе,³⁹ был решен кассационным судом таким образом, что при этом был принят во внимание юридический статус Агентства. Но по второму случаю тем же судом было принято решение, по которому Агентство, вопреки совету прокурора, рассматривается как общественный орган Республики Сирии.

24. Несмотря на положения статьи V Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, сирийское правительство продолжало в

³⁷ A/3212/Add.1, пункт 35.

³⁸ A/3212, приложение G, пункт 24.

³⁹ Там же.

отчетном году попытки облагать подоходным налогом оклады, выплачиваемые Агентством своим сотрудникам, набранным на месте. Некоторым таким сотрудникам посылались судебные повестки, сопровождаемые угрозами принудительного исполнения в случае неуплаты. Этот вопрос был предметом обмена мнениями с высшими должностными лицами; однако окончательного решения, удовлетворительного для Агентства, все еще не достигнуто.

25. Горючее, закупаемое Агентством, по-прежнему подлежит обложению налогами, от которых Агентство, как правило, должно быть освобождено благодаря своему юридическому статусу. Просьбы Агентства об освобождении от муниципальных налогов или о их возмещении имели частичный успех.

26. Сирия, так же как Иордания и Ливан, настаивает на том, чтобы Ближневосточное агентство соблюдало соглашения, заключенные между этими тремя правительствами, которые принуждают Агентство перевозить некоторые свои предметы снабжения по железной дороге, хотя этот вид транспорта не только стоит дороже, но также вызывает серьезные задержки с доставкой предметов снабжения беженцам. Агентство не является стороной этих соглашений, и оно неоднократно указывало, что налагаемые ими обязательства не должны на него распространяться. Агентство утверждает, что, в той мере, в какой они применяются к нему, эти соглашения противоречат юридическим текстам, регулирующим взаимоотношения между государствами-членами Организации Объединенных Наций и ее органами. Эта ситуация без всякой необходимости осложнила задачу Агентства по доставке своих предметов снабжения, а в некоторых случаях даже поставила под угрозу снабженческие операции Агентства в Иордании; эта ситуация влечет за собой также значительные дополнительные издержки. Переговоры по этому вопросу продолжаются, но пока безуспешно.

Приложение I

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. На протяжении всего отчетного периода Ближневосточное агентство продолжало пользоваться содействием других учреждений Организации Объединенных Наций, а в некоторых случаях само оказывало помощь некоторым органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, деятельность которых распространяется на рабочий район Агентства.

2. Большинству учреждений Организации Объединенных Наций, а также специализированным учреждениям, имеющим свои отделения в Бейруте, Ближневосточное агентство предоставляло либо бесплатно, либо по себестоимости различные виды административного обслуживания.

3. В соответствии с соглашением, заключенным между Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и генеральными директорами специализированных учреждений, Директору Ближневосточного агентства было предложено оказывать помощь сотрудникам Организации Объединенных Наций и членам их семей, находящимся в некоторых районах Ближнего Востока, в случае если для них оказалось бы нежелательным оставаться на местах

службы ввиду кризиса в этом районе, имевшего место в октябре — ноябре 1956 года. Руководствуясь этим, Агентство оказало помощь в переезде членам семей и некоторым сотрудникам учреждений Организации Объединенных Наций, работающим в Газе, Иордании и Сирии. Некоторые из них были вывезены из Газы, Иордании и Сирии на самолетах Организации Объединенных Наций, а другие были доставлены в Ливан на автотранспорте. В Бейруте были организованы временные помещения для жилья, и Агентство заказало самолет и открыло транзитное отделение в Афинах для направления прибывающих в другие города Европы.

4. Агентство было представлено на заседании Консультативного комитета по административным вопросам, состоявшемся в Женеве в конце марта 1957 года.

2. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) Детский фонд Организации Объединенных Наций

5. Хотя Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал интересоваться вопросами попечения об арабских беженцах, в течение прошлого года он не предоставлял никаких товаров непосредственно для программы Агентства.

6. В начале отчетного периода Детский фонд продолжал проводить свою программу помощи среди матерей и детей, проживающих в полосе Газы и не являющихся беженцами. Египетские власти приняли на себя ответственность за осуществление этой программы начиная с 1 сентября 1956 года. Однако программа помощи матерям и детям, проживающим в пограничных селениях в Иордании, продолжала проводиться Детским фондом, причем число лиц, получавших помощь, по-прежнему составило около 50 000. Эти лица не являются беженцами, на которых распространяется деятельность Ближневосточного агентства, но результаты палестинского конфликта тем не менее имели для их существования пагубные последствия. Детский фонд пользуется услугами Агентства при распределении предметов снабжения по этой программе, но расходы по перевозке внутри Иордании Ближневосточное агентство относит за счет Детского фонда.

7. В соответствии с соглашением, по которому Ближневосточное агентство возмещает расходы, вычисленные за услуги, предоставляемые Детским фондом, этот Фонд от имени Агентства продолжал выполнять функции агента по закупке обычных товаров, большей части медикаментов, необходимых для беженцев, и, в некоторых случаях, по закупке продуктов для основного пайка. Детский фонд продолжал поддерживать связь между Агентством и департаментами правительства Соединенных Штатов в мероприятиях по закупке товарных излишков, а также представлял Агентству сведения об общих тенденциях рынка.

8. В конце отчетного периода Ближневосточное агентство заключило соглашение с правительством Ливана, согласно которому это правительство приняло на себя ответственность за борьбу с малярией в лагерях беженцев, расположенных в Ливане. В соответствии с этим соглашением, Детский фонд предоставляет инсектисиды для операций по борьбе с малярией, как часть своей общей помощи при проведении кампании по искоренению малярии в Ливане. Помимо этого Детский фонд предоставил некоторое количество инсектисидов, автомашин и оборудования как свой вклад в объединенную программу по искоренению малярии в Иордании, в проведении которой также принимают участие иорданское правительство, Всемирная организация здравоохранения и Ближневосточное агентство. Ближневосточное агентство несет полную ответственность за снабжение, автомашины и оборудование в районе Ярмук-Иордана, где оно само ответственно за проведение противомаларийной кампании.

**b) Чрезвычайные вооруженные силы
Организации Объединенных Наций**

9. Между Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций и Ближневосточным агентством существовало полное сотрудничество с момента создания этих Чрезвычайных сил. В полосе Газы между Чрезвычайными вооруженными силами и Ближневосточным агентством не только существовала связь и проводились консультации по вопросам, интересующим обе стороны, но Ближневосточное агентство смогло также оказать Чрезвычайным вооруженным силам помощь и давать советы через сотрудников своего главного управления в Бейруте. Присутствие Чрезвычайных вооруженных сил в районе Газы и помощь и советы, которые смогли оказать вооруженные силы Организации Объединенных Наций, при-

несли, в свою очередь, пользу Ближневосточному агентству.

10. Ближневосточное агентство выполняет функции агента по закупке, отправке и перевозке всех товаров, которые Чрезвычайные вооруженные силы хотят приобрести в районе Бейрута или через посредство торговцев в Бейруте. Разрабатываются мероприятия с целью возмещения Чрезвычайными вооруженными силами дополнительных расходов, связанных с такими услугами Ближневосточного агентства. Помимо этого Агентство было в состоянии предоставить некоторые экстраординарные запасы, которые оно смогло выделить из запасов на своих складах.

**c) Информационные центры
Организации Объединенных Наций**

11. За отчетный период усилилось сотрудничество между Агентством и информационными центрами Организации Объединенных Наций, в результате чего создавалось лучшее понимание деятельности и проблем Агентства в районах, в которых расположены эти центры. Кроме того, информация о работе Агентства стала распространяться в более широком масштабе. Директора центров были полностью информированы о работе Агентства и имели возможность устраивать пресс-конференции и деловые свидания старших сотрудников персонала Агентства, посещавших районы деятельности этих информационных центров. Директора информационных центров оказывали также большую помощь Агентству, информируя его о событиях в соответствующих районах, представляющих интерес для работы Ближневосточного агентства. Ввиду того что в Риме нет информационного центра Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций выступала там в интересах Агентства в вопросах, связанных с общественной информацией. Ближневосточное агентство, в свою очередь, оказывало Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям всевозможную помощь, связанную с общественной информацией, в районах своей деятельности.

**d) Орган Организации Объединенных Наций
по наблюдению за выполнением
условий перемирия**

12. Помимо обычной консультации и обмена информацией по вопросам, представляющим общий интерес, Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия оказал Агентству неоценимую помощь во время кризиса, имевшего место в районе Газы и в Сирии в октябре и ноябре.

3. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

**a) Просветительная, научная и культурная
организация Объединенных Наций**

13. Как и в предыдущие годы, Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций продолжала проявлять активный интерес ко всем аспектам программы образования и оказывать Агентству весьма полезную техническую помощь, когда в ней возникала необходимость. За отчетный период продолжали поступать взносы в соответствии с планом дарственных купонов ЮНЕСКО.

14. 1 июля 1956 г. ЮНЕСКО откомандировала в распоряжение отдела образования Агентства четырехнадцать сотрудников на должности старшего ранга, включая начальника отдела. В отчетном периоде со-

кращение просветительной программы Агентства вызвало сокращение прикомандированных сотрудников до восьми (по состоянию на 30 июня 1957 года).

б) Всемирная организация здравоохранения

15. В течение отчетного года Всемирная организация здравоохранения продолжала проявлять интерес к программе здравоохранения и оказывала весьма ценную техническую помощь Агентству путем обмена информацией по вопросам питания и эпидемиологическим вопросам, а также продолжала оказывать другого рода помощь. Всемирная организация здравоохранения продолжала предоставлять Агентству услу-

ги своего главного медицинского сотрудника и трех других старших специалистов по вопросам здравоохранения.

16. На региональном съезде Всемирной организации здравоохранения в Тегеране и на Генеральной ассамблее Всемирной организации здравоохранения в Женеве присутствовал представитель Агентства.

с) Продовольственная и сельскохозяйственная организация

17. В истекшем году между Ближневосточным агентством и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией продолжались регулярные консультации по вопросу питания беженцев.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3. Victoria.

АВСТРИЯ (см. ниже)

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana, Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Edificio Galipán, Av. F. Miranda No. 52, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portal, Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.

ГЕРМАНИЯ (см. ниже)

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Book Shop, Baghdad.

ИРАН

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymondssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ (см. ниже)

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Carponi 26, Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal, 34.

КИТАЙ

The World Book Co. Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang, Peking.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galeria, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belge, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.

Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan).

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Moreno Hermanos, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГУВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop, Associated Newspapers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjige, Terazije 27-11 Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store, Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ (см. ниже)

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1. Graben 31, Wien 1.

ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin—Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

(55R1)